

Hedery do kukurydzy Serii 600C (S.N. 755001 —)



INSTRUKCJA OBSŁUGI Hedery do kukurydzy serii 600C OMHXE63066 WYDANIE G2 (POLISH)

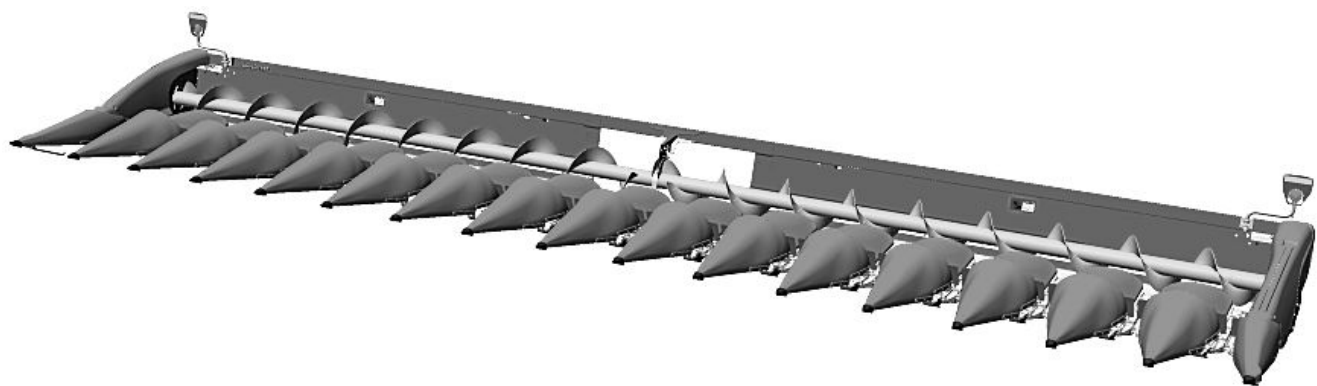
John Deere Harvester Works

Edycja eksportowa
PRINTED IN U.S.A.



Wstęp

Wstęp



H102469—UN—29JUN11

PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE TĘ INSTRUKCJĘ, aby zapoznać się z prawidłowym użytkowaniem i obsługą techniczną maszyny. Zaniechanie tego może doprowadzić do wypadku lub uszkodzenia sprzętu. Niniejsza instrukcja obsługi oraz znaki ostrzegawcze mogą być dostępne także w innych językach. (W celu ich zamówienia należy się skontaktować z przedstawicielem firmy John Deere).

TA INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ TRAKTOWANA jako nieodłączna część maszyny. Przy sprzedaży maszyny, należy dołączyć do niej instrukcję.

DANE TECHNICZNE w tej instrukcji podane są w jednostkach metrycznych i ich ekwiwalentach stosowanych w USA. Stosować wyłącznie odpowiednie części wymienne oraz elementy złączne. Metryczne lub calowe śruby i nakrętki mogą wymagać stosowania odpowiednio metrycznych lub calowych kluczy.

PRAWA I LEWA STRONA MASZINY są określane zgodnie z kierunkiem pracy narzędzia podczas ruchu do przodu.

WPISAĆ NUMERY IDENTYFIKACYJNE WYROBU (P.I.N.) w rozdziale Charakterystyka techniczna. Dokładne zapisanie wszystkich numerów może być pomocne przy

poszukiwaniu skradzionej maszyny. Numery te będą również potrzebne dealerowi podczas zamawiania części wymiennych. Przechowywać numery identyfikacyjne w bezpiecznym miejscu poza maszyną.

GWARANCJA jest dostarczana przez firmę John Deere jako część programu wsparcia dla klientów, którzy używają sprzętu i obsługują go w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Warunki gwarancji zostały wyjaśnione na certyfikacie gwarancyjnym, który powinien zostać dostarczony przez dealera.

Gwarancja ta stanowi zapewnienie, że firma John Deere naprawi lub wymieni swoje produkty, jeśli wady wystąpią w okresie trwania gwarancji. W pewnych okolicznościach firma John Deere zapewnia także ulepszenia w terenie, często nieodpłatnie, nawet jeśli gwarancja na produkt już się skończyła. Jeśli sprzęt był nieprawidłowo użytkowany lub został zmodyfikowany w celu zmiany jego działania w stopniu wykraczającym poza oryginalne specyfikacje fabryczne, gwarancja utraci ważność, a ponadto firma może odmówić dokonywania ulepszeń w terenie. Takie konsekwencje spowoduje również ustawianie układu zasilania paliwem powyżej specyfikacji fabrycznej lub rozwijanie nadmiernej mocy w inny sposób.

KR43067,00008BE -53-28JUN11-1/1

Spis treści

Strona	Strona
Funkcje bezpieczeństwa	Transport
Środki bezpieczeństwa dotyczące	Transport na przyczepie 20-1
hedera do kukurydzy 05-1	Transport na kombajnie 20-2
Bezpieczeństwo	Przylączanie i odłączanie
Rozpoznawanie informacji	Przylączanie hedera do kukurydzy do
dotyczących bezpieczeństwa 10-1	przenośnika pochylego 25-1
Zrozumienie słów sygnalizujących 10-1	Przylączanie hedera do kukurydzy
Stosować odzież ochronną.....10-1	do przenośników pochylonych serii
Przestrzeganie instrukcji dotyczących	starszych niż 60 25-4
bezpieczeństwa.....10-2	Przylączanie hedera do kukurydzy do
Przygotowanie na wypadek nagłego	sieczkarni polowej lub mlóczarni do
zagrożeń.....10-2	kukurydzy 25-5
Przechowywać wyposażenie w	Odłączanie hedera do kukurydzy od
bezpieczny sposób.....10-2	przenośnika pochylego 25-5
Dociążenie dla zapewnienia	Blokada zbiorcza—regulacja 25-6
odpowiedniego kontaktu kół z podłożem 10-3	Regulacja dolnego końca linki
Parkowanie i pozostawianie kombajnu.....10-3	przenośnika pochylego do płaskiego
Unikać kontaktu z poruszającymi się	terenu 25-8
częściami 10-3	Kółki blokujące przenośnika pochylego
Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych.....10-4	(czyszczenie) 25-8
Przełącznik zabezpieczenia transportowego.....10-4	Ręczne odblokowanie przenośnika pochylego...25-8
Bezpieczny transport kombajnu z hederem 10-5	Położenie śrub ścinanych linki blokującej.....25-9
Zachować bezpieczną odległość od hedera.....10-5	
Unikać zaplątania się.....10-5	Kalibracja i ustawienia
Nie zbliżać się do obracających się	Kiedy przeprowadzać kalibrację 30-1
wałów napędowych 10-6	Kody błędów kalibracji.....30-1
Bezpieczeństwo przy obsłudze 10-6	Procedury kalibracji użytkownika dla
Obsługiwać maszynę w bezpieczny sposób 10-7	kombajnów serii S 30-1
Zabezpieczenia i osłony 10-7	Procedury kalibracji użytkownika dla
Prawidłowo podierać maszynę 10-7	kombajnów serii 70 30-2
Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem.....10-8	Procedury kalibracji użytkownika dla
Usunąć powłokę malarską przed	kombajnów serii 50/60 30-2
spawaniem lub nagrzewaniem.....10-8	Wyświetlacz układu aktywnej regulacji
Unikać nagrzewania w pobliżu	hedera — Funkcje.....30-7
przewodów pod ciśnieniem 10-9	Opis układu automatycznego
Usuwać odpady w odpowiedni sposób.....10-9	sterowania wysokością hedera 30-8
Uzupełniać znaki bezpieczeństwa.....10-9	Regulacja prędkości opuszczania i
	czułości przenośnika pochylego —
Umiejscowienie znaków bezpieczeństwa	Kombajny serii S i 70 30-9
Obrazkowe znaki ostrzegawcze 15-1	Regulacja prędkości opuszczania i
Wciągnięcie przez heder 15-1	czułości przenośnika pochylego —
Obracające się elementy napędu.....15-1	Kombajny serii 60 i starsze 30-10
Hedery do kukurydzy StalkMaster™ 15-2	
Ciężar transportowy hedera do kukurydzy 15-2	Obsługa hedera do kukurydzy
	Informacje ogólne 35-1

Ciąg dalszy na następnej stronie

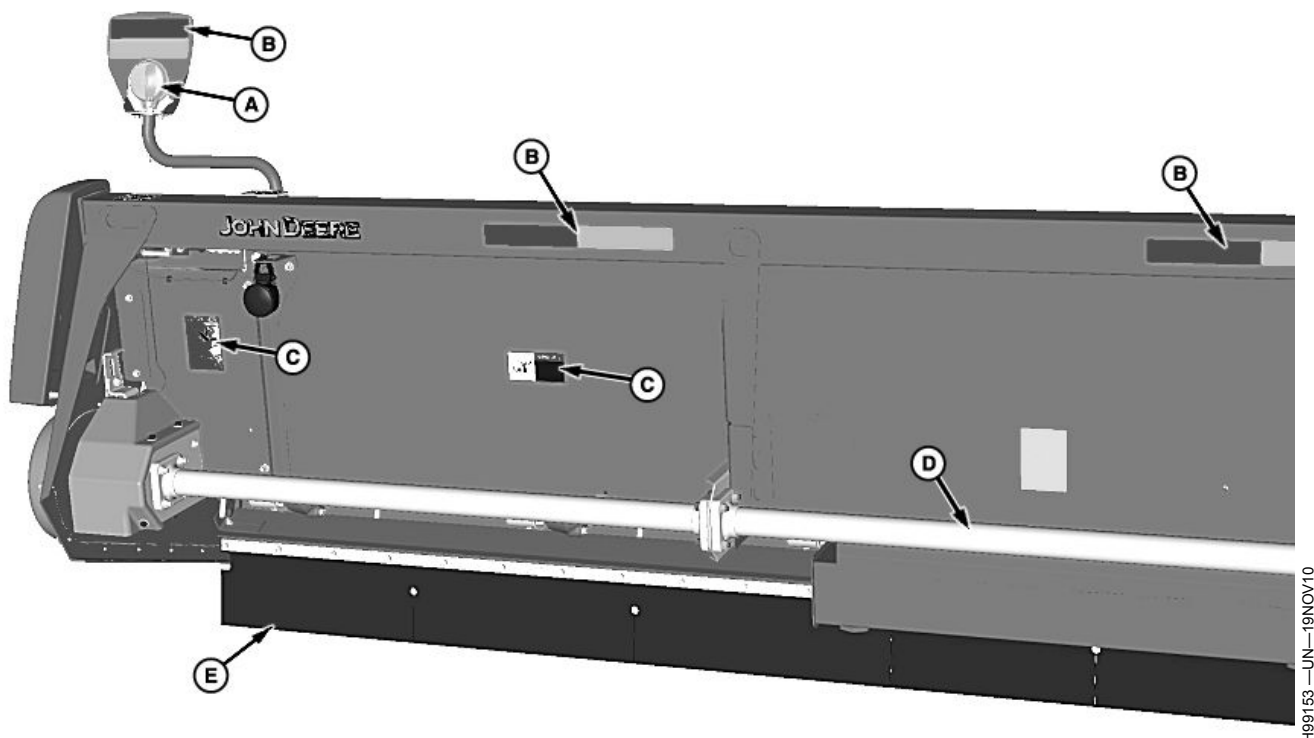
Instrukcje oryginalne. Wszystkie informacje, ilustracje i dane techniczne w tej instrukcji są oparte na najnowszych informacjach dostępnych w momencie publikacji. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez powiadomienia.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Strona	Strona
Ostrożna jazda i obsługa.....	35-1
Prędkość jazdy hedera do kukurydzy.....	35-1
Funkcje podłokietnika.....	35-2
Włączanie/wyłączanie napędu hedera do kukurydzy.....	35-3
Przywracanie i sterowanie płyt pomostu.....	35-4
Kombajny serii 50, 60 i 70 z przenośnikiem pochyłym o zmiennej prędkości.....	35-5
Kombajny serii, 00 i 10 z przenośnikiem pochyłym z napędem pasowym o zmiennej prędkości.....	35-5
Kombajny z przenośnikiem pochyłym o stałej prędkości.....	35-6
Zbiór kukurydzy o osłabionych lub uszkodzonych łodygach.....	35-6
Zbiór kukurydzy.....	35-6
Podbieracze.....	35-6
Zespoły rzędowe.....	35-7
Ślimak.....	35-7
Regulowane hydraulicznie płyty pomostu.....	35-7
Zewnętrzne rozszerzenia podbieracza.....	35-8
Podnoszenie i demontowanie wewnętrznych ostrzy i osłon podbieracza.....	35-8
Podnoszenie i przechylanie zewnętrznych ostrzy i osłon podbieracza.....	35-10
Pokrywa dostępowa podłogi ślimaka.....	35-10
Włączanie i wyłączanie noży rozdrabniających StalkMaster™.....	35-11
Wyposażenie dodatkowe i opcje	
Zespoły redukujące straty kolb.....	40-1
Walce zasilające.....	40-2
Czujniki układu aktywnej regulacji położenia hedera nad podłożem.....	40-3
Skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania StalkMaster™ (opcja).....	40-3
AutoTrac RowSense.....	40-4
Światła ścierniska.....	40-4
Heder do kukurydzy — Regulacja	
Regulacja i poziomowanie zębów rozdzielaczy.....	45-1
Regulacja noży do odpadów.....	45-1
Regulacja napięcia łańcucha podbieracza.....	45-2
Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza.....	45-2
Regulacja płyt pomostu.....	45-3
Regulacja łańcucha napędu zespołu rzędowego.....	45-4
Regulacja napędowych kół łańcuchowych WYŁĄCZNIE dla zespołu rzędowego z napędem o stałej prędkości.....	45-6
Regulacja wysokości ślimaka.....	45-7
Regulacja dolnego zrywacza.....	45-9
Przylączanie łańcucha.....	45-9
Regulacja łańcucha napędu ślimaka.....	45-10
Smarowanie	
Smar.....	50-1
Przechowywanie środków smarnych.....	50-1
Alternatywne i syntetyczne środki smarne.....	50-1
Mieszanie środków smarnych.....	50-2
Smarowanie i obsługa	
Tabela częstotliwości smarowania.....	55-1
Co 200 godzin pracy.....	55-1
Co 1000 godzin pracy.....	55-6
Wykrywanie i usuwanie usterek	
Heder do kukurydzy.....	60-1
Układ aktywnej regulacji hedera (AHC).....	60-4
Obsługa	
Ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego.....	65-1
Demontaż i montaż walców zasilających.....	65-1
Przekładanie łańcuchów podbieracza i kół łańcuchowych celem dalszej eksploatacji.....	65-5
Demontaż i montaż łańcuch podbieracza.....	65-6
Demontaż i montaż miski olejowej.....	65-7
Demontaż i montaż taśm ściernisk.....	65-9
Wymontować i zainstalować ostrza noży rozdrabniających StalkMaster™.....	65-9
Wymiana żarówki światła ścierniska.....	65-10
Wymiana żarówki światła ostrzegawczego hedera.....	65-10
Przechowywanie	
Obsługa posezonowa.....	70-1
Obsługa przed rozpoczęciem sezonu.....	70-1
Specyfikacje	
Specyfikacje.....	75-1
Numer seryjny.....	75-2
Zachować dowód własności.....	75-3
Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób.....	75-3
Deklaracja zgodności UE.....	75-4
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów calowych ujednoliconych.....	75-5
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów metrycznych.....	75-6

Funkcje bezpieczeństwa

Środki bezpieczeństwa dotyczące hedera do kukurydzy



A—Światło ostrzegawcze
B—Taśma odblaskowa

C—Nalepki ze znakami
bezpieczeństwa
D—Osłony wału napędowego

E—Osłony (tylko w modelach z
funkcją rozdrabniania)

Oprócz elementów zabezpieczających wymienionych powyżej, prawidłową obsługę hedera do kukurydzy

umożliwiają dodatkowe naklejki oraz komunikaty i instrukcje bezpieczeństwa podane w Instrukcji obsługi.

KR43067,000073C -53-19NOV10-1/1

Bezpieczeństwo

Rozpoznawanie informacji dotyczących bezpieczeństwa

To jest symbol niebezpieczeństwa. Ten symbol umieszczony na maszynie lub w tej instrukcji oznacza potencjalne niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.

Stosować zalecane środki ostrożności i robocze procedury bezpieczeństwa.



T81389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -53-29SEP98-1/1

Zrozumienie słów sygnalizujących

Napisy – NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA – są używane razem z symbolem niebezpieczeństwa. NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza zagrożenie najwyższego stopnia.

Znaki ostrzegawcze NIEBEZPIECZEŃSTWO oraz OSTRZEŻENIE są umieszczone w pobliżu konkretnych zagrożeń. Ogólne środki ostrożności są wymienione na napisach ostrzegawczych UWAGA. Środki ostrożności opisane w tej instrukcji są oznaczane napisem UWAGA.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

 **OSTRZEŻENIE**

 **UWAGA**

TS187 —53—30SEP88

JK22594,00000DD -53-15AUG06-1/1

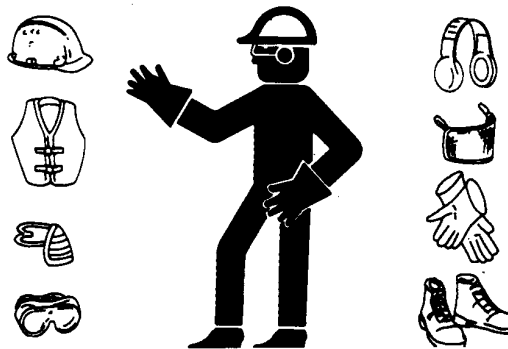
Stosować odzież ochronną

Używać dopasowanej odzieży i wyposażenia ochronnego dostosowanego do rodzaju pracy.

Długotrwałe oddziaływanie hałasu może powodować pogorszenie lub utratę słuchu.

Używać odpowiednich ochronników słuchu, takich jak nauszники ochronne lub stopery do uszu, aby zabezpieczyć się przed niepożądanym lub uciążliwym hałasem.

Bezpieczne użytkowanie sprzętu wymaga pełnej uwagi operatora. Nie słuchać radia lub muzyki przez słuchawki podczas pracy maszyną.



TS206 —UN—23AUG88

JK22594,00000DE -53-15AUG06-1/1

Przestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa

Dokładnie przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w tej instrukcji i na znakach bezpieczeństwa na maszynie. Utrzymywać znaki bezpieczeństwa w dobrym stanie. Uzupełniać zagubione znaki bezpieczeństwa lub wymieniać uszkodzone. Upewniać się, że nowe zespoły i części wymienne posiadają aktualne znaki bezpieczeństwa. Wymienne znaki bezpieczeństwa są dostępne u dealera John Deere.

Na częściach i podzespołach, pochodzących od dostawców, mogą występować dodatkowe informacje związane z bezpieczeństwem, nie przedstawione w tej instrukcji obsługi.

Zapoznać się z prawidłową obsługą maszyny i używaniem elementów sterowniczych. Nie dopuszczać osób bez odpowiedniego przeszkolenia do obsługi maszyny.

Utrzymywać maszynę w dobrym stanie technicznym. Nieautoryzowane modyfikacje maszyny mogą pogorszyć



jej funkcjonowanie i/lub bezpieczeństwo obsługi oraz wpływać na trwałość maszyny.

Jeżeli jakkolwiek część tej instrukcji jest niezrozumiała i potrzebna jest pomoc, skontaktować się z dealerem John Deere.

DX,READ -53-16JUN09-1/1

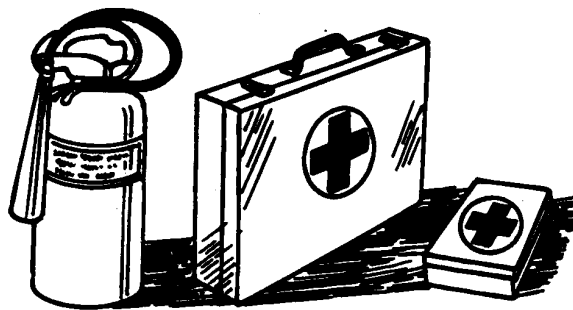
TS201 —UN—23AUG88

Przygotowanie na wypadek nagłego zagrożenia

Być przygotowanym na wypadek pożaru.

Zestaw pierwszej pomocy oraz gaśnicę należy trzymać w dostępnym miejscu.

Numery awaryjne lekarzy, pogotowia, szpitala oraz straży pożarnej powinny znajdować się w pobliżu telefonu.



JK22594,00000DF -53-15AUG06-1/1

TS291 —UN—23AUG88

Przechowywać wyposażenie w bezpieczny sposób

Przechowywane wyposażenie, takie jak: koła bliźniacze, koła klatkowe i ładowarki mogą spaść powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przechowywać wyposażenie i narzędzia w sposób bezpieczny, aby zapobiec ich upadkowi. Nie dopuszczać do przebywania bawiących się dzieci i osób postronnych na powierzchniach magazynowych.

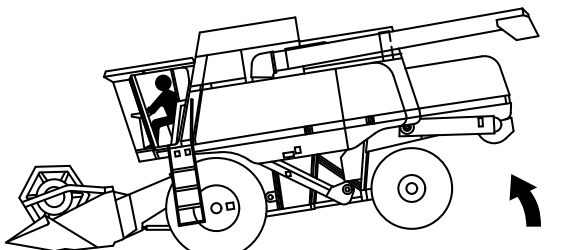


JK22594,00000E0 -53-15AUG06-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Dociążenie dla zapewnienia odpowiedniego kontaktu kół z podłożem

Na wydajność pracy, sterowanie i hamowanie kombajnu może znacznie wpływać wyposażenie, które zmienia środek ciężkości maszyny. Dla zapewnienia bezpiecznego kontaktu z podłożem należy, w razie potrzeby, dociążyć tył kombajnu. Nie przekraczać dopuszczalnych wartości maksymalnego obciążenia osi oraz masy całkowitej.



H68497 —UN—04JUN01

JK22594,00000E1 -53-15AUG06-1/1

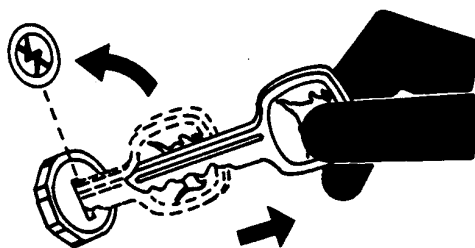
Parkowanie i pozostawianie kombajnu

Opuścić zespół żniwny na podłoże.

Przed pozostawieniem kombajnu wyłączyć zespół żniwny i separator. Wyłączyć silnik i ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym. Włączyć hamulec postojowy, wyjąć kluczyk ze stacyjki i zamknąć kabinę na klucz.

Nigdy nie pozostawiać kombajnu bez opieki z pracującym silnikiem.

Nigdy nie opuszczać kabiny operatora podczas jazdy.



TS230 —UN—24MAY89

JK22594,00000E2 -53-15AUG06-1/1

Unikać kontaktu z poruszającymi się częściami

Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych. Nigdy nie czyścić, smarować ani regulować maszyny będącej w ruchu.



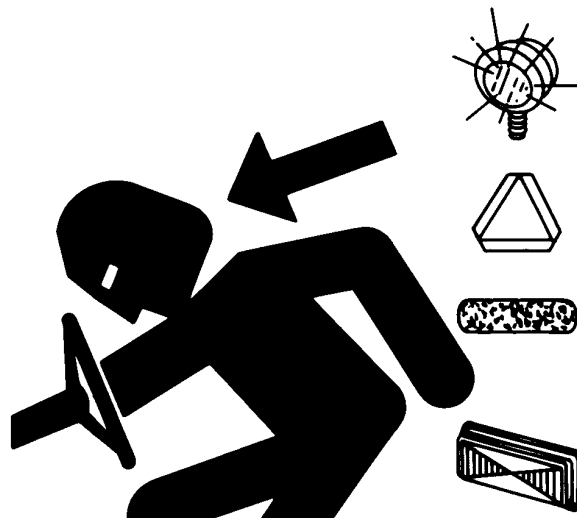
TS266 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -53-15AUG06-1/1

Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych

Zapobiegać kolizjom z innymi użytkownikami dróg, wolno poruszającymi się agregatami ciągnikowymi i maszynami samojezdnymi na drogach publicznych. Często sprawdzać ruch drogowy z tyłu, zwłaszcza przy zakręcaniu i używać kierunkowskazów.

Używać świateł drogowych, migających świateł ostrzegawczych i kierunkowskazów w dzień i w nocy. Stosować się do przepisów dotyczących oświetlenia i oznakowania sprzętu. Oświetlenie i oznakowanie utrzymywać w czystości i dobrym stanie, dbać o ich widoczność. Wymieniać lub naprawiać uszkodzone i uzupełniać zagubione elementy oświetlenia lub oznakowania. Oświetleniowy zestaw bezpieczeństwa maszyny jest dostępny u dealera John Deere.



DX,FLASH -53-07JUL99-1/1

TS951—UN—12APR90

Przełącznik zabezpieczenia transportowego

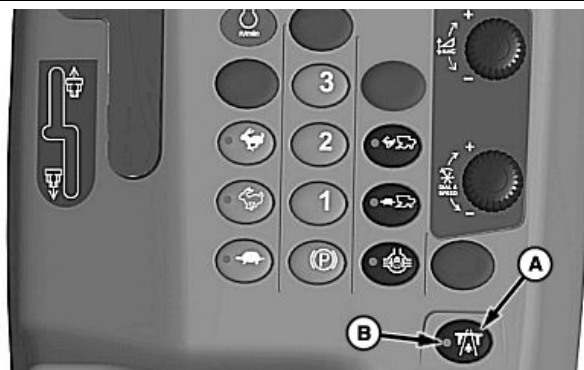
Podczas jazdy maszyną po drodze, przełącznik zabezpieczenia transportowego (A) musi być w położeniu drogowym.

Gdy przełącznik zabezpieczenia transportowego jest wciśnięty, kontrolka (B) ZAPALA się, sygnalizując ustawienie przełącznika w położeniu drogowym. Przełącznik zabezpieczenia transportowego wyłącza następujące funkcje:

- Przywracanie wysokości hедера
- Odczyt wysokości hедера
- KOPIOWANIE TERENU
- Podnoszenie/opuszczanie i przesuwanie nagarniacza do przodu/do tyłu
- Ślimak wyładowczy
- Wychylanie ślimaka
- Ślimak składany elektrycznie (jeśli zainstalowany)
- Włączanie separatora
- Włączanie hедера
- Podnoszenie/opuszczanie hедера

Aby włączyć funkcje do pracy w polu, należy ponownie wcisnąć przełącznik zabezpieczenia transportowego. Kontrolka przestanie się świecić umożliwiając ponowne działanie przełączników żądanych funkcji.

A—Przełącznik zabezpieczenia transportowego B—Kontrolka



Pokazano kombajn serii S



Pokazano kombajn serii 70

H100049—UN—03FEB11

H86951—UN—20NOV06

KR43067,0000963 -53-24OCT11-1/1

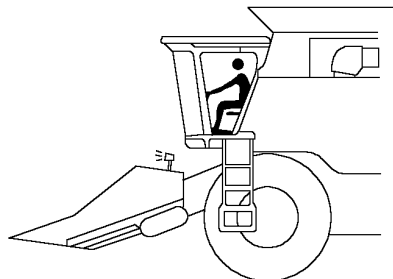
Bezpieczny transport kombajnu z hederem

W Polsce niedozwolona jest jazda z przyłączonym hederem po drogach publicznych.

Jeśli zaistnieje konieczność jazdy kombajnu z przyłączonym hederem, upewnić się, że działają migające światła ostrzegawcze na hederze i znaki odblaskowe są czyste i dobrze widoczne.

Zalecane jest skorzystanie z pojazdu pilotującego lub osoby, która obserwuje drogę, szczególnie na zatłoczonych, wąskich lub pochyłych drogach i przy przekraczaniu mostów.

Utrzymywać bezpieczną prędkość jazdy, odpowiednio do warunków.



H452024 — UN — 15JUL99

JK22594,00000E4 -53-15AUG06-1/1

Zachować bezpieczną odległość od hedera

Walce zasilające hedera do kukurydzy, itp. nie mogą być całkowicie osłonięte ze względu na specyfikę budowy wynikającą z ich funkcji. Zachować bezpieczną odległość od tych zespołów, gdy są w ruchu! Zawsze należy wyłączyć napęd hedera, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed obsługą techniczną lub usuwaniem resztek powodujących zatkanie hedera.



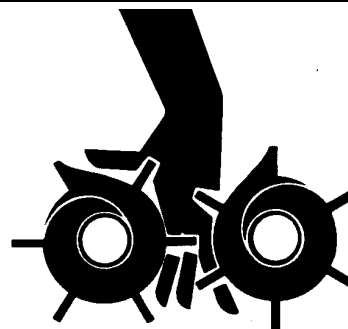
H42442

H42442 — UN — 10JAN91

CRNHD,90SA,B -53-14AUG97-1/1

Unikać zaplątania się

Aby uniknąć wciągnięcia, nie podawać ręcznie materiału ani nie próbować odblokowywać zapchanej maszyny podczas działania. Walce zasilające szybciej wciągają materiał, niż człowiek jest w stanie zwolnić chwyt.



H45810

H45810 — UN — 22JUL93

CRNHD,90SA,C -53-14AUG97-1/1

Nie zbliżać się do obracających się wałów napędowych

Zaplątanie w obracający się napęd wału tylnego może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przez cały czas utrzymywać osłony napędu na miejscu.

Nosić dopasowaną odzież. Przed regulacją, łączeniem, czyszczeniem hедера lub elementów jego napędu zatrzymać silnik i upewnić się, że napęd jest nieruchomy.



TS1644 —UN—22AUG95

OUO6035,000146A -53-30JUL01-1/1

Bezpieczeństwo przy obsłudze

Przed wykonaniem czynności obsługowych zapoznać się z procedurami obsługowymi. Utrzymywać czyste i suche miejsce pracy.

Nigdy nie smarować, nie obsługiwać i nie regulować maszyny będącej w ruchu. Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych. Wyłączać wszystkie napędy i zmniejszać ciśnienie przy pomocy układów sterowania. Opuszczać wyposażenie na podłoże. Wyłączać silnik. Wyjmować kluczyk. Począkać, aż maszyna ostygnie.

Podpierać w bezpieczny sposób wszystkie części maszyny, które muszą być podniesione dla przeprowadzenia czynności obsługowych.

Utrzymywać wszystkie części w dobrym stanie i dbać, aby były prawidłowo zamontowane. Natychmiast naprawiać uszkodzenia. Wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Usuwać nadmiar smaru, oleju lub resztki innych materiałów.

W maszynach samojedznych odłączać przewód masowy akumulatora (-) przed regulacją układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.

W maszynach przyczepianych odłączyć zespół przewodów elektrycznych od ciągnika przed obsługą układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.



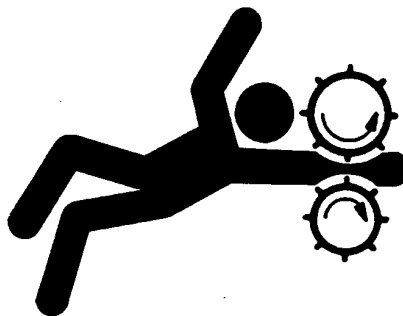
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -53-17FEB99-1/1

Obsługiwać maszynę w bezpieczny sposób

Związać długie włosy z tyłu. Nie nosić krawatów, chustek, luźnej odzieży lub naszyjników podczas pracy w pobliżu maszyny lub poruszających się części. Gdyby te przedmioty zostały pochwycone przez maszynę, mogłyby to spowodować poważne obrażenia ciała.

Zdjąć pierścionki, obrączki i inną biżuterię, aby zapobiec zwarciom elektrycznym i pochwytceniu przez poruszające się części.



TS228 —UN—23AUG88

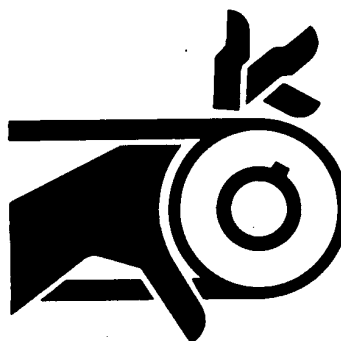
DX, LOOSE -53-04JUN90-1/1

Zabezpieczenia i osłony

Wszystkie zabezpieczenia i osłony muszą znajdować się przez cały czas na swoich miejscach. Upewnić się, że są w dobrym stanie i prawidłowo zamontowane.

Przed zdjęciem jakiegokolwiek osłony lub zabezpieczenia zawsze wyłączać sprzętło główne, zatrzymywać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki.

Chronić ręce, stopy i odzież przed poruszającymi się częściami.



TS285 —UN—23AUG88

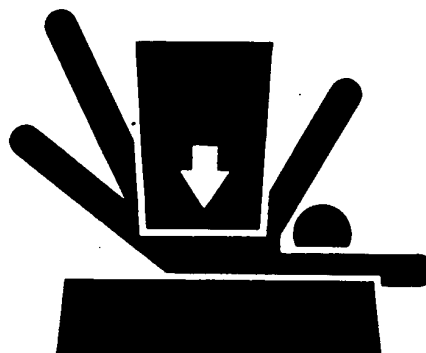
JK22594,00000E5 -53-15AUG06-1/1

Prawidłowo podpierać maszynę

Przed wykonywaniem prac przy maszynie opuszczać zawsze osprzęt lub narzędzie na podłoże. Jeśli wykonanie danej pracy wymaga podniesienia maszyny lub jej wyposażenia, podeprzeć je w bezpieczny sposób. Hydrauliczne urządzenia podporowe, pozostawione w podniesionym położeniu, mogą opadać lub przeciekać.

Nie podpierać maszyny przy pomocy bloków żuźlowych, pustaków lub podpór, które mogą się pokruszyć pod ciągłym obciążeniem. Nie pracować pod maszyną podpartą wyłącznie na podnośniku. Stosować procedury zalecane w niniejszej instrukcji.

Jeśli razem z maszyną używane są narzędzia lub inne wyposażenie, stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi narzędzia lub wyposażenia.



TS229 —UN—23AUG88

DX, LOWER -53-24FEB00-1/1

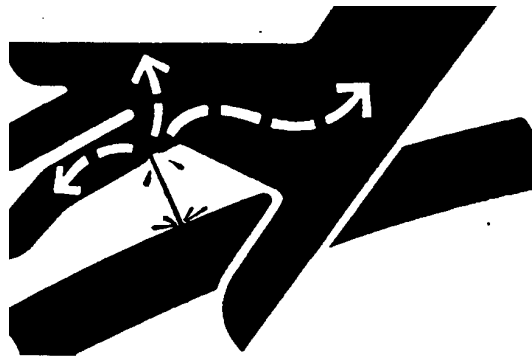
Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem

Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może wniknąć w skórę, powodując poważne obrażenia ciała.

Unikać niebezpieczeństwa poprzez całkowite obniżenie ciśnienia przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągnąć wszystkie połączenia przed zwiększeniem ciśnienia.

Sprawdzać przecieki za pomocą kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni odnieść się do źródeł wiedzy medycznej. Informacje



takie są dostępne w Wydziale Medycznym firmy Deere & Company w Moline, stanie Illinois w USA.

JK22594,00000E6 -53-15AUG06-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Usunąć powłokę malarską przed spawaniem lub nagrzewaniem

Unikać potencjalnie toksycznych oparów i pyłu.

Niebezpieczne opary mogą powstawać podczas nagrzewania malowanych powierzchni przez spawanie, lutowanie lub stosowanie palników.

Usuwać powłokę malarską przed nagrzewaniem:

- Usunąć powłokę malarską w obszarze minimum 100 mm (4 in.) od rozgrzewanego miejsca. Jeśli powłoka nie daje się usunąć, stosować odpowiednie wyposażenie do ochrony dróg oddechowych podczas nagrzewania lub spawania.
- Jeśli farba jest piaskowana lub szlifowana, unikać wdychania pyłu. Zakładać odpowiedni respirator.
- Jeśli używa się rozpuszczalnika lub środka do usuwania farby, zmyć go przy pomocy mydła i wody przed spawaniem. Zabierać pojemniki z rozpuszczalnikiem i środkiem do usuwania farby lub inne łatwopalne materiały z miejsca pracy. Poczekać co najmniej 15 minut przed spawaniem lub nagrzewaniem na rozproszenie się oparów.



Nie używać chlorowanych rozpuszczalników w obszarze spawania.

Wykonywać wszystkie prace na zewnątrz lub w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach, aby zapewnić odprowadzanie toksycznych oparów i pyłu.

Odpowiednio postępować z farbą i rozpuszczalnikiem.

DX,PAINT -53-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Unikać nagrzewania w pobliżu przewodów pod ciśnieniem

Podczas nagrzewania w pobliżu przewodów ciśnieniowych może wytworzyć się łatwopalna zawiesina rozpylonej cieczy, będąca potencjalnym źródłem ciężkich poparzeń. Nie wytwarzać ciepła przez spawanie, lutowanie lub używanie palnika w pobliżu przewodów ciśnieniowych, albo innych łatwopalnych materiałów. Przewody ciśnieniowe mogą przypadkowo pęknąć, gdy ciepło rozprzestrzeni się poza bezpośrednie otoczenie płomienia.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -53-10DEC04-1/1

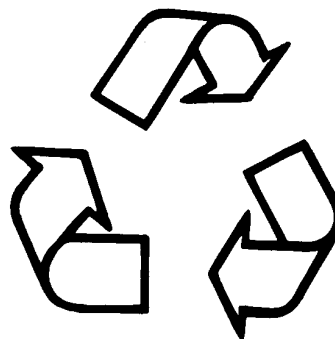
Usuwać odpady w odpowiedni sposób

Nieprawidłowe usuwanie odpadów stanowi zagrożenie dla środowiska i ekologii. Potencjalnie szkodliwe odpady sprzętu John Deere obejmują takie materiały, jak: olej, paliwo, płyn chłodzący, płyn hamulcowy, filtry i akumulatory.

Używać szczelnych pojemników do spuszczenia płynów. Nie używać pojemników po środkach spożywczych lub napojach, z których ktoś przez pomyłkę może się napić.

Nie wylewać odpadów płynnych na ziemię, do ścieku ani żadnych źródeł wody.

Środki chłodnicze układów klimatyzacji ulatniające się w powietrze mogą szkodzić atmosferze ziemskiej. Przepisy państwowe mogą wymagać zatrudnienia certyfikowanych ośrodków obsługi do odzysku i recyklingu zużytych środków chłodniczych układów klimatyzacji.



TS1133 —UN—26NOV90

Zasięgać informacji o prawidłowych sposobach recyklingu i usuwania odpadów w lokalnych ośrodkach ochrony środowiska i recyklingu lub u dealera John Deere.

DX,DRAIN -53-03MAR93-1/1

Uzupełniać znaki bezpieczeństwa

Uzupełniać zagubione znaki bezpieczeństwa lub wymieniać uszkodzone. Prawidłowe rozmieszczenie znaków bezpieczeństwa sprawdzić w instrukcji obsługi maszyny.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -53-04JUN90-1/1

Umiejscowienie znaków bezpieczeństwa

Obrazkowe znaki ostrzegawcze

Znaki bezpieczeństwa są umieszczone w różnych ważnych miejscach maszyny w celu sygnalizowania potencjalnych zagrożeń. Niebezpieczeństwo jest identyfikowane przez znak obrazkowy umieszczony w trójkącie ostrzegawczym. Pokazany obok znak obrazkowy informuje, jak uniknąć zranienia. Znaki ostrzegawcze, ich rozmieszczenie na maszynie i krótki tekst objaśniający pokazano poniżej.

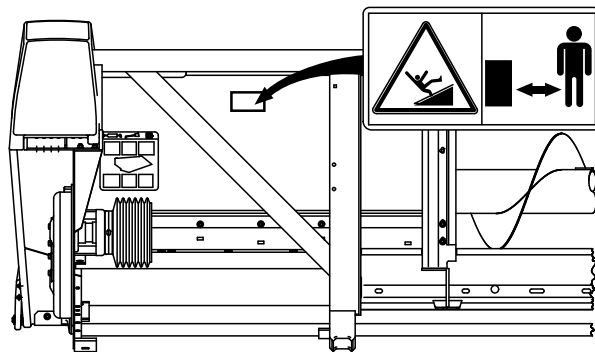


TS231 —53—08SEP03

SS43267,00000E8 -53-19JUN12-1/1

Wciągnięcie przez heder

Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci przed przystąpieniem do usuwania resztek roślinnych z hedera należy WYŁĄCZYĆ silnik. Walce w zespole zasilającym poruszają się szybciej, niż człowiek jest w stanie zwolnić chwyt.

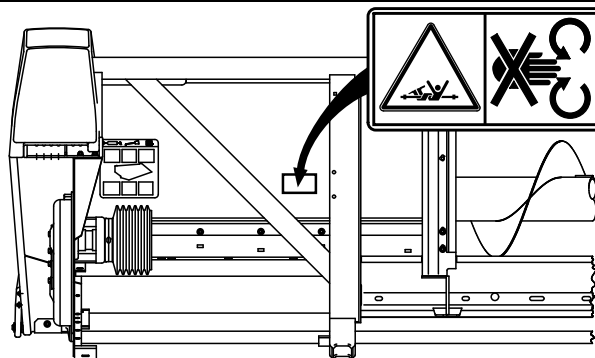


H84407 —UN—09SEP05

JK22594,0000133 -53-06SEP06-1/1

Obracające się elementy napędu

Zaplątanie się w obracający się element napędu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Wszystkie osłony muszą znajdować się na swoich miejscach. Unikać kontaktu z poruszającymi się częściami

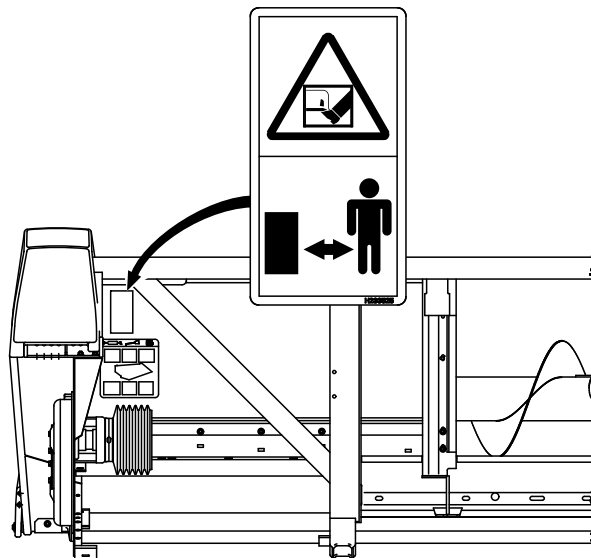


H84408 —UN—09SEP05

JK22594,0000134 -53-06SEP06-1/1

Hedery do kukurydzy StalkMaster™

Obracające się noże zasilające lub wyrzucane elementy grożą poważnymi obrażeniami ciała. Stać w bezpiecznej odległości podczas pracy hedera.



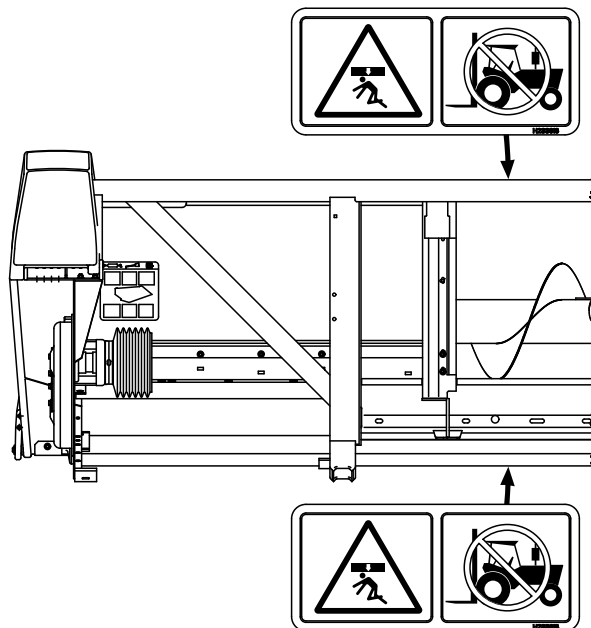
H90544 —UN—10JAN08

StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company

OUO6075,0000D79 -53-10JAN08-1/1

Ciężar transportowy hedera do kukurydzy

Ciężar transportowy tego hedera wynosi ponad 3630 kg (8000 funtów). Aby uniknąć obrażeń lub śmierci należy zawsze wykorzystywać odpowiednie urządzenia podnoszące. Więcej informacji na temat dokładnego ciężaru hedera znajduje się w rozdziale Charakterystyka techniczna.



H90543 —UN—10JAN08

OUO6075,0000D7A -53-10JAN08-1/1

Transport

Transport na przyczepie

! UWAGA: Stosować się do lokalnych przepisów dotyczących szerokości, oświetlenia i oznakowania.

WAŻNE: W miarę możliwości nie należy jechać kombajnem z przyłączonym hederem po drogach publicznych. W miarę możliwości, heder do kukurydzy należy transportować na samochodzie ciężarowym lub przyczepie do hedera.

Należy przestrzegać zaleceń producenta przyczepy dotyczących procedur bezpieczeństwa w trakcie transportu. W razie braku takich wskazówek, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Podczas transportu na przyczepie bez hamulców nie przekraczać prędkości 32 km/h (20 mph) i 40 km/h (25 mph) w przypadku przyczepy z hamulcami.
- Należy zawsze stosować odpowiednich rozmiarów łańcuch holowniczy.
- Należy zawsze sprawdzić, czy z tyłu przyczepy lub hedera umieszczono znak wolno poruszającego się pojazdu (SMV).
- Należy zawsze sprawdzić, czy z tyłu przyczepy znajdują się czerwone reflektory,



Pokazano ostrza złożone do transportu

- dwa czerwone światła ostrzegawcze i kierunkowskazy.
- Aby zmniejszyć szerokość transportową, ostrza powinny być złożone (do góry).

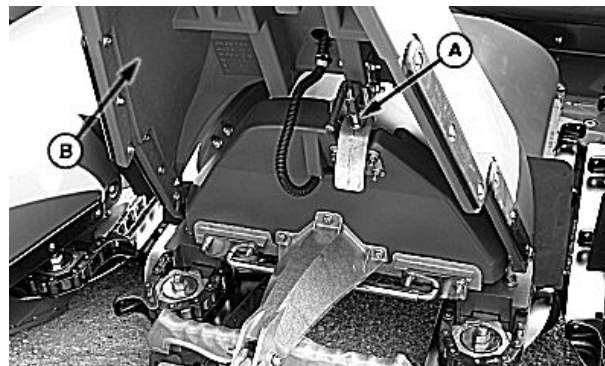
KR43067,00007EF -53-16MAR11-1/4

H88843 —UN—31JUL07

1. Podnieść każde wewnętrzne ostrze podbieracza (B) do momentu zatrzaśnięcia się sworznia blokującego (A).

A—Zatrask

B—Ostrze



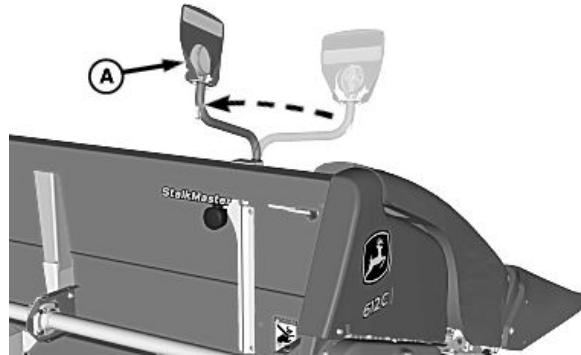
Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,00007EF -53-16MAR11-2/4

H88847 —UN—24JUL07

2. Obrócić światła ostrzegawcze hedera (A) do tyłu.

A—Światło ostrzegawcze



H94376—UN—26JUN09

KR43067,00007EF -53-16MAR11-3/4

3. Podnosić oba zewnętrzne ostrza podbieracza do momentu zatrzaśnięcia się sworznia blokującego (A).

A—Zatrask



H89293—UN—14JAN09

KR43067,00007EF -53-16MAR11-4/4

Transport na kombajnie

UWAGA: Stosować się do lokalnych przepisów dotyczących szerokości, oświetlenia i oznakowania.

WAŻNE: W miarę możliwości unikać jazdy z przyłączonym hederem po drogach publicznych.

Jeśli zajdzie konieczność jazdy kombajnem z przyłączonym hederem, należy upewnić się, że działają migające światła ostrzegawcze na hederze, a znaki odbłaskowe są czyste i dobrze widoczne.

Zalecane jest skorzystanie z pojazdu pilotującego lub osoby, która obserwuje drogę, szczególnie na zatłoczonych, wąskich lub pochyłych drogach i przy przekraczaniu mostów.

Utrzymywać bezpieczną prędkość jazdy dostosowaną do warunków.

1. Całkowicie podnieść zespół żniwny za pomocą przełącznika hedera (A).



A—Przełącznik podnoszenia/opuszczania

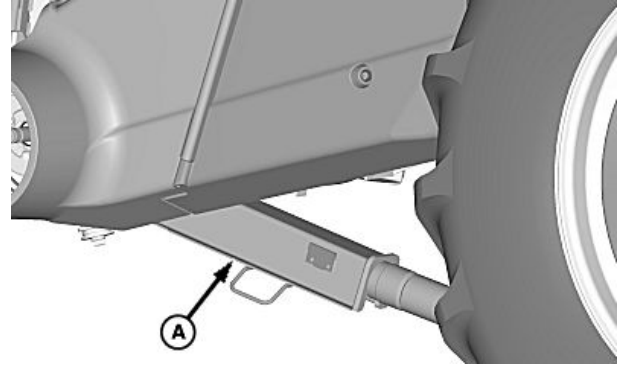
H102589—UN—05JUL11

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000964 -53-24OCT11-1/4

2. Włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego (A).

A—Ogranicznik zabezpieczający



H90891 —UN—26FEB08

KR43067,0000964 -53-24OCT11-2/4

3. Włączyć przełącznik zabezpieczenia transportowego (A).

WSKAZÓWKA: Po włączeniu przełącznika kontrolka (B) się zaświeci.

A—Przełącznik zabezpieczenia transportowego **B—Kontrolka transportowego**



Pokazano serię S



Pokazano serię 70

H100049 —UN—03FEB11

H86951 —UN—20NOV06

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000964 -53-24OCT11-3/4

! UWAGA: Podczas jazdy po drodze lub drodze publicznej, migające światła ostrzegawcze i światła z tyłu po obydwu stronach pojazdu, stanowią ostrzeżenie dla zbliżających się pojazdów. Podczas jazdy kombajnem po drogach publicznych światła ostrzegawcze muszą być **WŁĄCZONE**.

Wychylić drabinkę maksymalnie do przodu, aby ustawić światło ostrzegawcze w kierunku nadjeżdżających pojazdów.

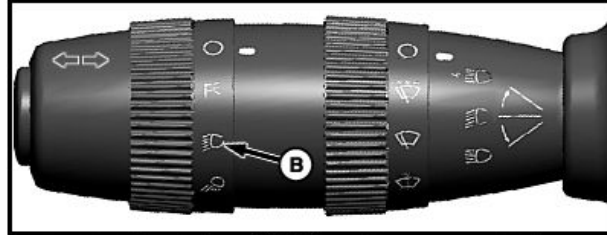
Nie włączać świateł ostrzegawczych, gdy jest to zabronione przez prawo.

4. Włączyć światła awaryjne (A) podczas transportu drogowego.

WŁĄCZYĆ światła drogowe (B) podczas jazdy w nocy. Światła awaryjne włączają się automatycznie po WŁĄCZENIU świateł drogowych.

A—Przełącznik świateł awaryjnych

B—Przełącznik świateł drogowych



Kombajn serii S



Kombajn serii 70

H103736 —UN—24OCT11

H90803 —UN—12FEB08

KR43067,0000964 -53-24OCT11-4/4

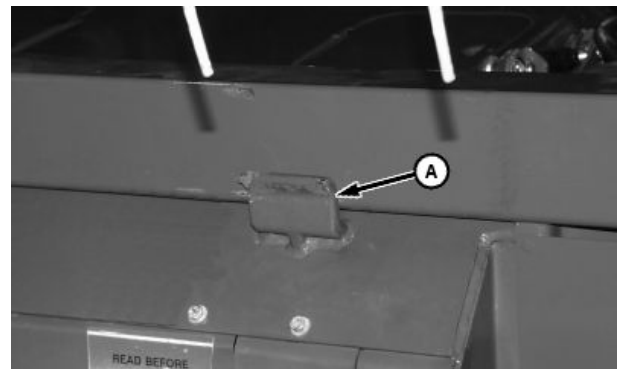
Przyłączanie i odłączanie

Przyłączanie hедера do kukurydzy do przenośnika pochyłego

WAŻNE: Więcej informacji na temat opon wymaganych do pracy hедера podano w instrukcji obsługi kombajnu.

Kółków blokujących nie można poruszyć, gdy heder jest na podłożu. Jeśli wielozłącze musi być poruszone przy hederze na podłożu, odczepić linkę od uchwytu.

1. Uruchomić sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i opuścić przenośnik pochyły.
2. Powoli podjechać kombajnem do przodu, aż przenośnik pochyły będzie wyśrodkowany w stosunku do otworu ramy.
3. Maksymalnie podnieść zespół żniwny, sprawdzając czy dwa haki (A) przenośnika pochyłego zaczepiły się w otworach w ramie górnej.
4. Wyłączyć silnik, zaciągnąć hamulec postojowy, wyjąć kluczyki i użyć ogranicznika zabezpieczającego przenośnika pochyłego.



A—Hak (2 na przenośniku pochyłym)

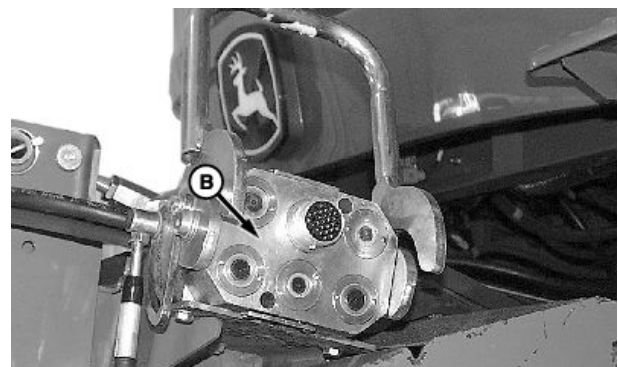
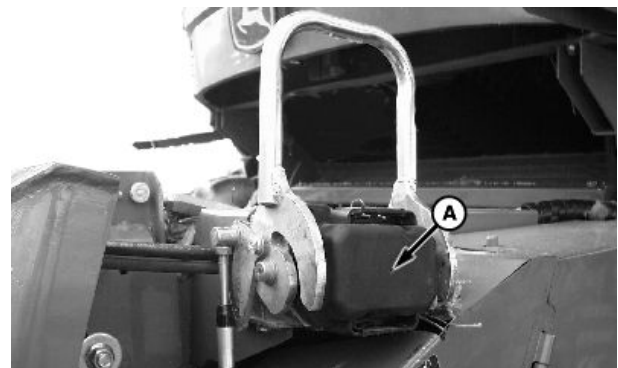
H70033—UN—19SEP01

KR43067,0000731 -53-17MAR11-1/9

5. Zdjąć pokrywę (A) i wyczyścić powierzchnię wielozłącza (B).

A—Ostona

B—Powierzchnia wielozłącza



H74036—UN—19NOV02

H74037—UN—05NOV02

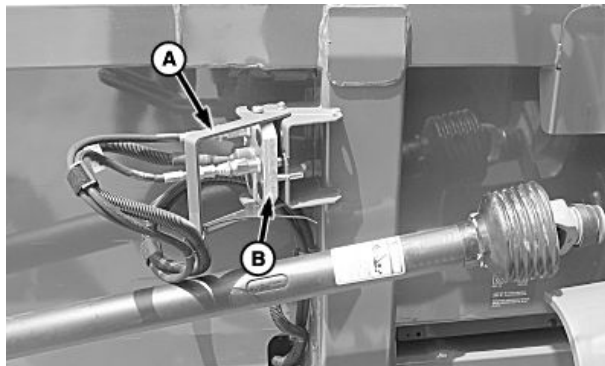
Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000731 -53-17MAR11-2/9

6. Otworzyć uchwyt (A) i wyjąć wielozłącze (B) ze wspornika do przechowywania.

A—Uchwyt

B—Wielozłącze



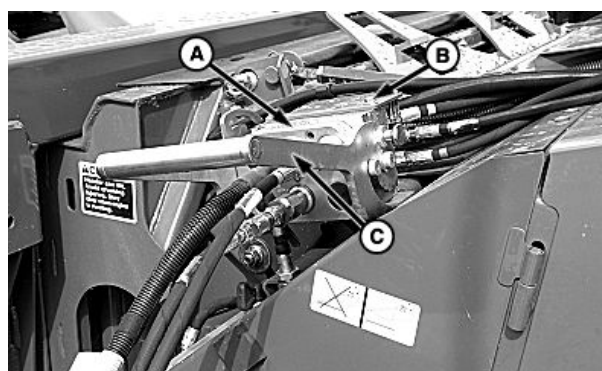
H99084 — UN — 17NOV10

KR43067,0000731 -53-17MAR11-3/9

WSKAZÓWKA: Aby zapobiec uszkodzeniu linki blokującej, do uchwytu przyłączona jest śruba ścinana. Próby poruszenia sworzni blokujących, gdy heder jest na podłożu, spowodują ścięcie śruby uchwytu. (Patrz "Położenie śrub ścinanych" dalej w tym rozdziale.)

Przy przyłączonym hederze, sworznie blokujące powinny swobodnie przejść przez otwory w płytkach blokady. Jeśli sworznie blokujące nie chcą się przesunąć przez płytki blokady, upewnić się, że płytki blokady hедера są prawidłowo wyregulowane.

7. Założyć wielozłącze (A) na gniazdo (B) i zamknąć uchwyt (C).



H89284 — UN — 20JUL07

A—Wielozłącze
B—Gniazdo

C—Uchwyt

KR43067,0000731 -53-17MAR11-4/9

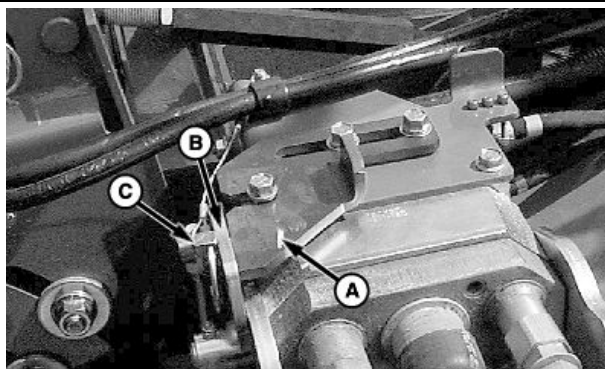
Maszyny wyposażone w wielozłącza z przesuwaną blokadą

WAŻNE: Jeśli płyta blokująca nie zostanie wsunięta przez zespół wielozłącza, może dojść do odpadnięcia hедера w czasie pracy lub transportu.

Kiedy uchwyt wielozłącza jest zamknięty, wsunąć płytę blokującą (A) przez zespół blokowania wielozłącza (B) i zablokować za pomocą zawleczonej sprężystej (C).

A—Płyta blokująca
B—Zespół blokowania wielozłącza

C—Zawleczone sprężyste



Maszyny wyposażone w przesuwaną płytkę blokującą

H81286 — UN — 23JUN04

Ciąg dalszy na następnej stronie

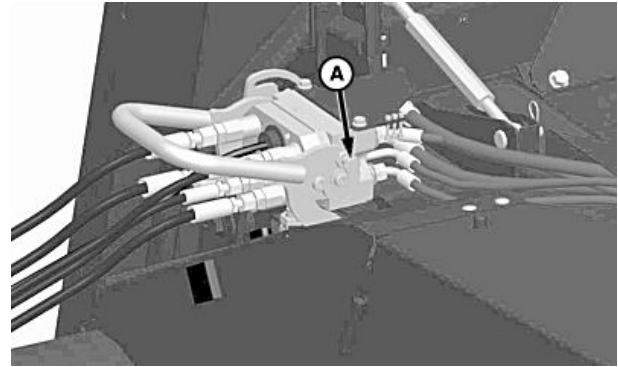
KR43067,0000731 -53-17MAR11-5/9

Maszyny wyposażone w wielozłącza z przyciskiem blokującym

WAŻNE: Zamknięcie wielozłącza w niewystarczającym stopniu, bez zatrzaśnięcia przycisku blokującego, może spowodować opadnięcie hедера podczas zbioru lub transportu.

1. Gdy uchwyt wielozłącza jest w pełni zamknięty, przycisk blokujący (A) automatycznie zablokuje złącza zbiorowo.

A—Przycisk blokujący



Maszyny wyposażone w blokadę z przyciskiem blokującym

KR43067,0000731 -53-17MAR11-6/9

H82373 —UN—07FEB05

2. Gdy wielozłącze jest zablokowane, sworznie blokujące (A) powinny wsunąć się swobodnie w otwory płytki blokady hедера. Płytkę blokującą (B) musi stykać się z ramą (C). Szczelina pomiędzy płytą i sworzniem (D) powinna być mniejsza w dolnej części, niż w górnej (E). Może to wymagać odwrócenia płytki blokującej.
3. **Jeśli potrzebna jest regulacja:** Odkręcić śruby (F), odwrócić płytkę (B) na drugą stronę i zamontować.
4. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

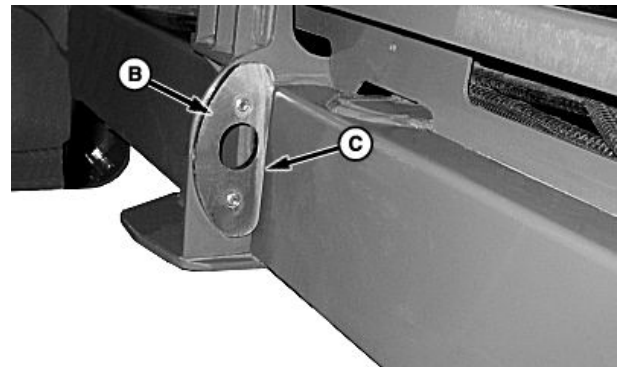
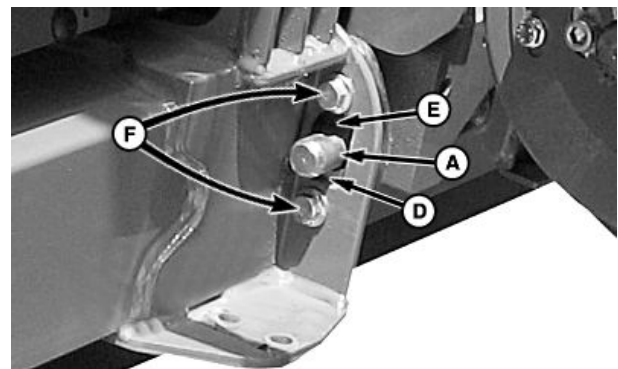
Specyfikacja

Śruby montażowe
płytki blokującej,
M12—Moment
dokręcania.....

130 Nm
(96 lb-ft)

A—Sworznie blokujący
B—Płytkę blokującą
C—Rama

D—Otwór dolny
E—Otwór górny
F—Śruby



Ciąg dalszy na następnej stronie

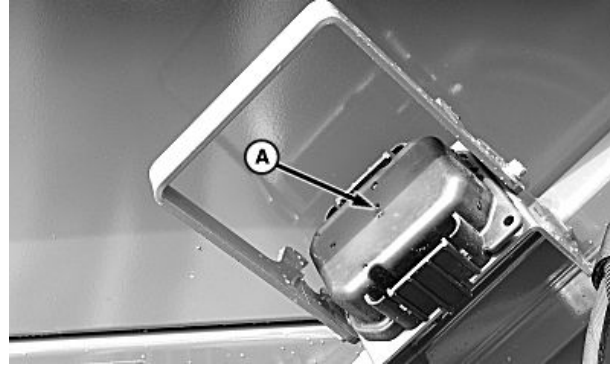
KR43067,0000731 -53-17MAR11-7/9

H100720 —UN—17MAR11

H100709 —UN—17MAR11

5. Założyć pokrywę (A) wielozłącza w miejscu przechowywania na zespole żniwnym.

A—Osłona



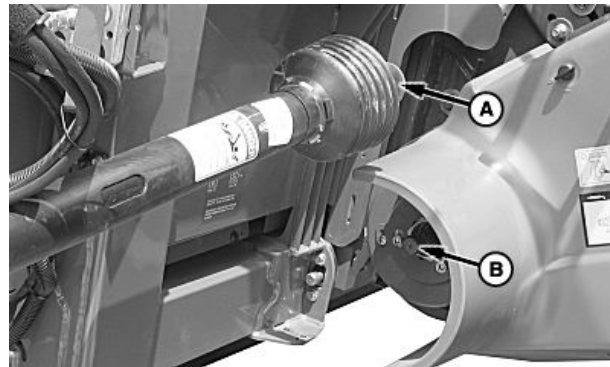
Przechowywanie

H89283 —UN—14JAN09

KR43067,0000731 -53-17MAR11-8/9

6. Wyjąć teleskopowy wał napędowy (A) z miejsca przechowywania i podłączyć do wału przenośnika pochyłego (B). Sprawdzić czy kołnierz szybkosprzęgu jest prawidłowo podłączony.

A—Teleskopowy wał napędowy B—Wał przenośnika pochyłego



H89085 —UN—17NOV10

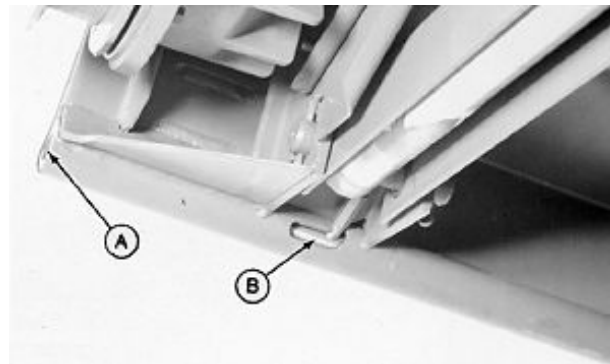
KR43067,0000731 -53-17MAR11-9/9

Przyłączanie hedera do kukurydzy do przenośników pochyłych serii starszych niż 60

Aby przyłączyć heder do kukurydzy do starszego kombajnu, wymagany jest zestaw adaptacyjny. Skontaktować się z dealerem John Deere.

WAŻNE: Unikać uszkodzenia hedera do kukurydzy i przenośnika pochyłego. Sworznie blokujące (A) po obu stronach przenośnika pochyłego **MUSZĄ** być wyjęte przed podłączeniem hedera.

Wsunąć śrubę ograniczającą (B) do środka, a następnie obrócić do góry. Jeżeli w trakcie podłączania hedera sworznie są wysunięte, przenośnik pochyły ulegnie uszkodzeniu.



A—Sworzień blokujący

B—Śruba ograniczająca

H41118 —UN—18JUN01

KR43067,0000756 -53-01DEC10-1/1

Przylączanie hedera do kukurydzy do sieczkarni polowej lub młocarni do kukurydzy

Więcej informacji na temat przylączania i odłączania hedera do kukurydzy od sieczkarni polowej lub młocarni do kukurydzy podano w instrukcji obsługi danego urządzenia.

KR43067,0000751 -53-01DEC10-1/1

Odłączanie hedera do kukurydzy od przenośnika pochylego

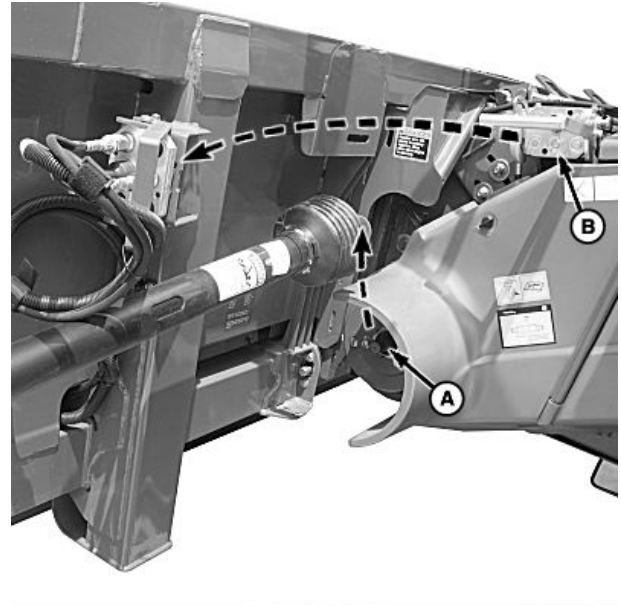
! UWAGA: Nie pozostawiać wałów napędowych podłączonych do kombajnu. Może dojść do wypadku lub uszkodzenia maszyny w razie przypadkowego włączenia przenośnika pochylego.

1. Odłączyć teleskopowy wał napędowy od wału przenośnika pochylego (A) i umieścić na wsporniku do przechowywania.

WAŻNE: Sworznie blokujących nie można poruszyć, gdy heder jest na podłożu. Jeśli wielozłącze musi być poruszone przy hederze na podłożu, odciąć linkę od uchwytu.

WSKAZÓWKA: Sworznie blokujące powinny być całkowicie cofnięte, gdy uchwyt jest podniesiony całkowicie do góry, aż dochodzi do ogranicznika. Wyregulować mocowanie linki, jeśli sworznie blokujące nie są całkowicie cofnięte (patrz "Blokowanie pojedyncze — Regulacja").

2. Wyjąć sworznie szybkoblokujące i ślizgową płytkę blokującą przez zespół blokady wielozłącza.
3. Wyjąć pokrywę wielozłącza z miejsca przechowywania na hederze.
4. Podnieść uchwyt i wyjąć wielozłącze z punktu przyłączeniowego na przenośniku pochylm (B).



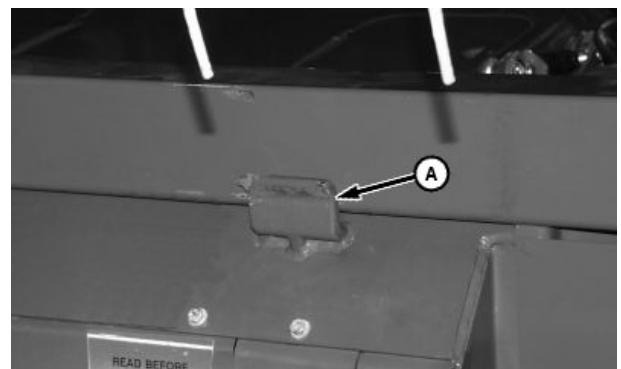
A—Wał przenośnika pochylego B—Wielozłącze

5. Umieścić wielozłącze w miejscu przechowywania na zespole żniwnym i zablokować za pomocą uchwytu.
6. Założyć pokrywę na punkt przyłączeniowy przenośnika pochylego i zablokować uchwyt.

KR43067,0000732 -53-01DEC10-1/2

7. Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik, opuścić przenośnik pochylm, aż haki (A) znajdą się pod górną ramą hedera i powoli odjechać kombajnem do tyłu.

A—Haki (2 na przenośniku pochylm)



KR43067,0000732 -53-01DEC10-2/2

Blokada zbiorcza—regulacja

WSKAZÓWKA: Przenośnik pochyły wyposażony w system CONTOUR MASTER (kopiowania terenu): Regulację powinny być wykonywane jedynie na linie uchwytu wielozłącza.

Przenośnik pochyły do płaskiego terenu: Regulację linki przy uchwycie wielozłącza należy wykonywać tylko w przypadku gdy linka nie jest wyśrodkowana na dolnym końcu (miejsce sworznia blokującego). Patrz rozdział Regulacja dolnego końca linki przenośnika pochyłego do płaskiego podłożu.

1. Otworzyć lewą boczną osłonę przenośnika pochyłego (A).

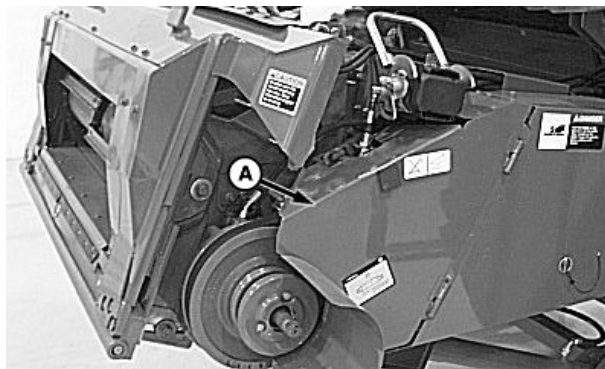
2. Poluzować przeciwnakrętki (B) linki.

WAŻNE: Sprawdzić, czy uchwyt opiera się o ogranicznik wielozłącza. Pominięcie sprawdzenia, czy uchwyt opiera się o ogranicznik, może spowodować niewłaściwe wymiary sworznia i doprowadzić do opadnięcia hedera w czasie zbioru lub transportowania.

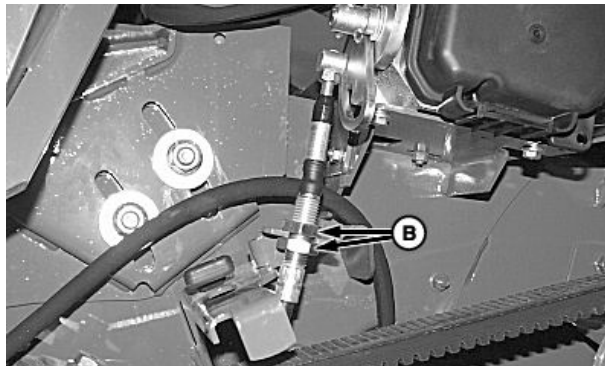
3. Oprzeć uchwyt wielozłącza o ogranicznik.

A—Osłona

B—Przeciwnakrętki



H78649—UN—17OCT03



H78650—UN—17OCT03

JK22594,0000094 -53-27JUL06-1/4

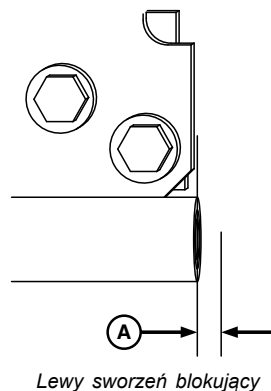
WSKAZÓWKA: Przesunięcie linki "w górę" w uchwycie powoduje wpełnienie sworznia.

Przesunięcie linki "w dół" w uchwycie powoduje wypchnięcie sworznia.

4. Wyregulować linkę w uchwycie według potrzeby w celu odpowiedniej regulacji sworznia:

- Lewy sworzень blokujący powinien być wyrównany na +/- 2 mm (A).

A—Odległość



Lewy sworzень blokujący

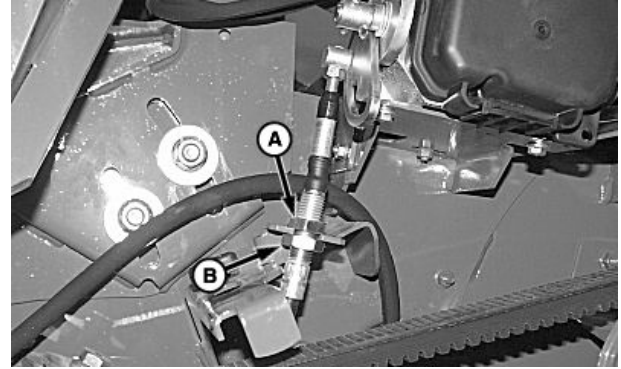
H79344—UN—10DEC03

Ciąg dalszy na następnej stronie

JK22594,0000094 -53-27JUL06-2/4

5. Przytrzymać dolną przeciwnakrętkę (B) i dokręcić górną przeciwnakrętkę (A).

A—Górna przeciwnakrętką B—Dolna przeciwnakrętką



H81289 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -53-27JUL06-3/4

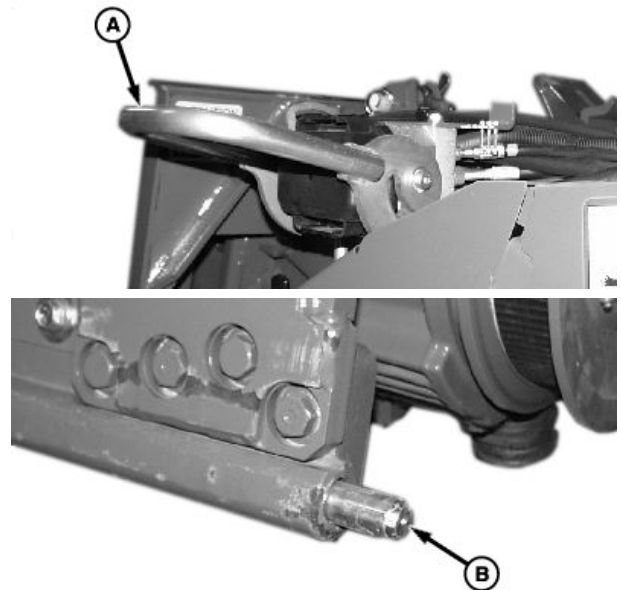
WAŻNE: Pominięcie sprawdzenia, czy sworznie wsunięte są na określony wymiar, może spowodować odpadnięcie hedera w czasie pracy lub transportu.

6. Całkowicie opuścić uchwyt wielozłącza (A) i sprawdzić, czy sworznie (B) (z obu stron) są ustawione zgodnie ze specyfikacją. Wyregulować, jeśli nie są ustawione zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Sworznie przenośnika
pochyłego—Odległość.....45—52 mm
(1-3/4—2 in.)

A—Uchwyt wielozłącza B—Sworznie



H81287 —UN—23JUN04

H81288 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -53-27JUL06-4/4

Regulacja dolnego końca linki przenośnika pochyłego do płaskiego terenu.

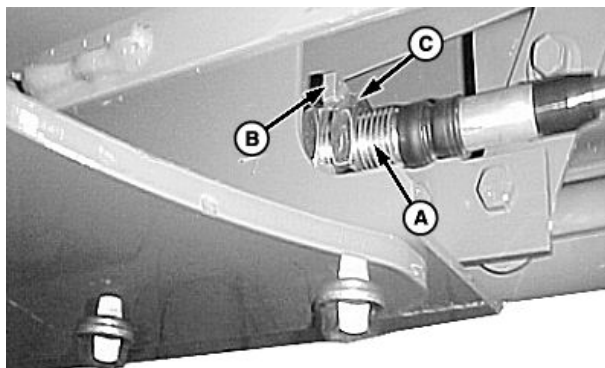
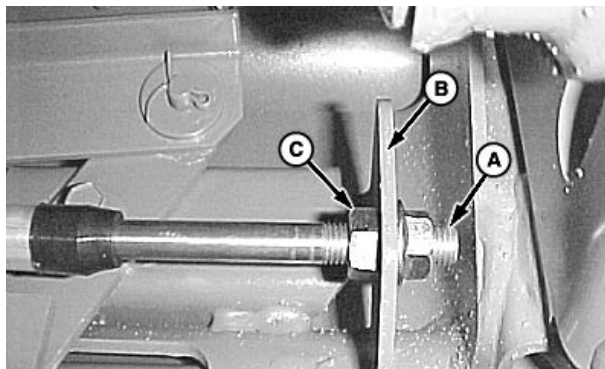
Regulację dolnego końca linki blokującej należy wykonywać, jeśli gwinty (A) nie są wyśrodkowane w uchwycie (B).

Poluzować przeciwnakrętki (C) i wyregulować linkę tak, aby gwinty zostały wyśrodkowane w uchwycie.

Dokręcić przeciwnakrętki

A—Gwint
B—Wspornik

C—Przeciwnakrętki



H79380 —UN—10DEC03

H79389 —UN—10DEC03

MH81805,0000700 -53-17MAR05-1/1

Kółki blokujące przenośnika pochyłego (czyszczenie)

Jeśli kółki blokujące jest trudno przesunąć, wykręcić śruby z łbem kolistym (A) i wyczyścić obszar mocowania kółka. Może być konieczne całkowite przechylenie ramy przenośnika pochyłego, aby uzyskać dostęp do tych śrub.

A—Śruba



H74309 —UN—18NOV02

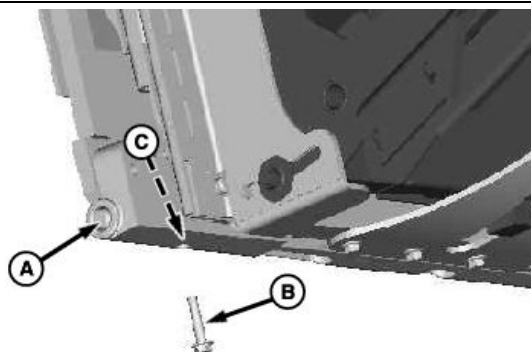
MH81805,0000701 -53-17MAR05-1/1

Ręczne odblokowanie przenośnika pochyłego

Aby zdjąć heder w razie zniszczenia śruby ścinanej, nacisnąć kółki blokujące (A) przechodzące przez płytki blokujące i założyć śrubę M12 (B) w otworze (C). Wykonać to samo po drugiej stronie.

A—Kółki blokujące
B—Śruba

C—Otwór



H74310 —UN—18NOV02

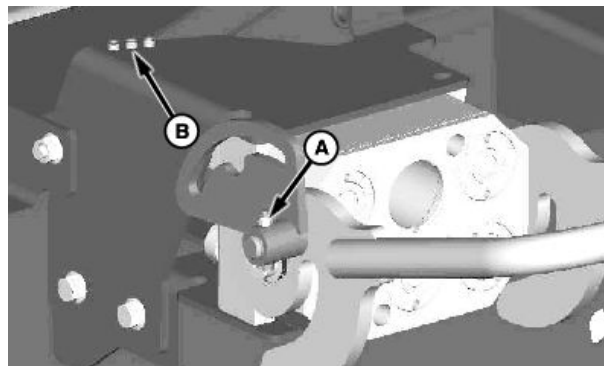
MH81805,0000702 -53-17MAR05-1/1

Położenie śrub ścinanych linki blokującej

Jeśli śruba ścinana (A) zostanie zniszczona, wymontować i wymienić na śrubę zapasową (B). Dostarczono trzy zapasowe śruby ścinane.

A—Śruba ścinana

B—Zapasowe śruby ścinane



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -53-17MAR05-1/1

Kalibracja i ustawienia

Kiedy przeprowadzać kalibrację

WSKAZÓWKA: Pełna Kalibracja: Więcej informacji na temat kalibracji hedera znajduje się w Instrukcji obsługi kombajnu.

Procedury kalibracji należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem lub po wymianie czujnika sterowania wysokością hedera, czujnika położenia płyt pomostu lub powiązanych podzespołów.

- Kalibracja hedera - LC1 (hdr)
- Kalibracja czujnika kąta systemu KOPIOWANIA TERENU — przechylenie LC1 (opcja)

- Hydraulicznie regulowana płyta pomostu -LC1 (opcja) w kalibracji czujnika kombajnów serii 50 i 60 - dEc
- Kalibracja położenia pływającego - FLO

WSKAZÓWKA: Przyczyna wystąpienia błędu musi być usunięta przed dalszym kontynuowaniem kalibracji.

W razie pojawienia się błędów podczas procedury kalibracji w kombajnach serii 50 i 60 kody błędów zostaną wyświetlone na tachometrze, a w kombajnach serii 70 na wyświetlaczu centrum poleceń.

JK22594,000026C -53-11SEP07-1/1

Kody błędów kalibracji

WAŻNE: Przyczyna wystąpienia błędu musi być usunięta przed dalszym wykonywaniem kalibracji.

W razie pojawienia się kodów błędu (ERxx) w trakcie procedur kalibracji należy skontaktować się z dealerem John Deere i podać numer kodu błędu.

KR43067,0000757 -53-01DEC10-1/1

Procedury kalibracji użytkownika dla kombajnów serii S

Dostępne kalibracje podano w instrukcji obsługi kombajnu.

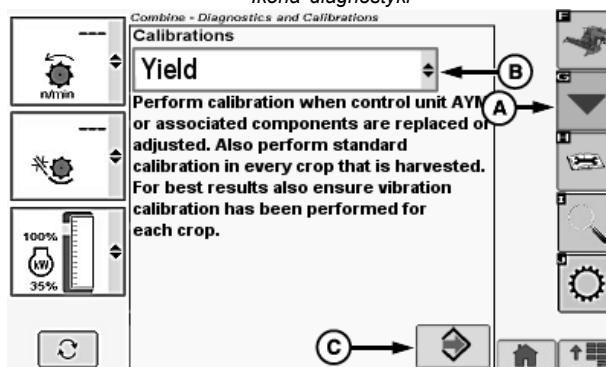
Kalibrację przeprowadza się przy użyciu instrukcji wyświetlanych na ekranie. Operator wybiera menu diagnostyki, zaznacza pożądaną kalibrację i postępuje zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

1. Podświetlić ikonę diagnostyki i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
2. Podświetlić ikonę kalibracji (A) i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
3. Podświetlić menu kalibracji (B) i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
4. Wybrać żądaną kalibrację. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania.
5. Podświetlić ikonę Enter/Zatwierdź (C) i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
6. Aby przeprowadzić pożądaną kalibrację, postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
7. W razie potrzeby powtórzyć procedurę dla innych kalibracji.

H94478 —UN—31MAR10



Ikona diagnostyki



A—Ikona kalibracji
B—Menu kalibracji

C—Ikona wprowadzania/akceptacji

H94928 —UN—11OCT10

KR43067,0000965 -53-24OCT11-1/1

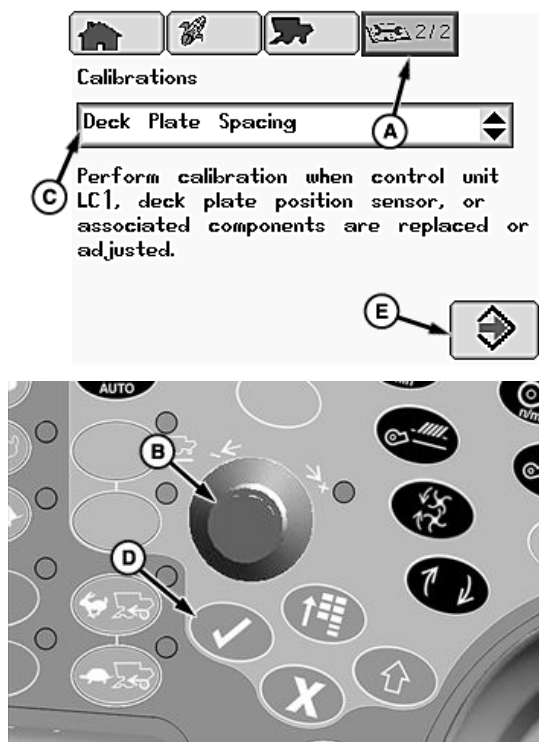
Procedury kalibracji użytkownika dla kombajnów serii 70

Dostępne kalibracje podano w instrukcji obsługi kombajnu.

1. Przy podświetlonej ikonie diagnostyki i kalibracji (A), obrócić pokrętkę wyboru (B), aż zostanie podświetlone menu kalibracji (C). Wcisnąć przełącznik zatwierdzania (D).
2. Obracać pokrętkę wyboru, aż zostanie podświetlona pożądana kalibracja i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
3. Obracać pokrętkę wyboru, aż zostanie podświetlona ikona Enter/Zatwierdzenia (E) i wcisnąć przełącznik zatwierdzenia.
4. Aby przeprowadzić pożądaną kalibrację, postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
5. W razie potrzeby powtórzyć procedurę dla innych kalibracji.

A—Ikona diagnostyki i kalibracji
B—Pokrętkę wyboru
C—Menu kalibracji

D—Przełącznik zatwierdzania
E—Ikona wprowadzania/akceptacji



KR43067,00007F2 -53-16MAR11-1/1

H87479 —UN—21FEB07

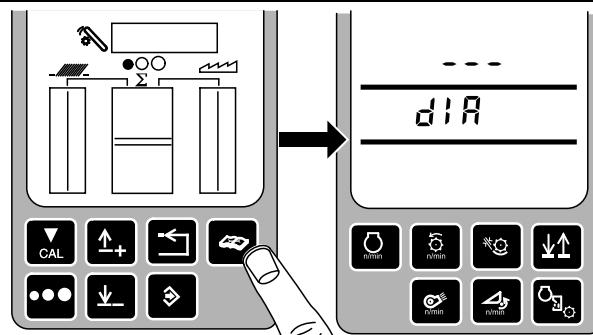
H86977 —UN—20NOV06

Procedury kalibracji użytkownika dla kombajnów serii 50/60

Przygotowanie hедера do kalibracji:

- Przyłączyć heder do kombajnu i podłączyć wiązkę przewodów hедера do wiązki przewodów kombajnu.
- Wprowadzić nastawę ciśnienia poduszki pneumatycznej (Patrz USTAWIENIA PODUSZKI PNEUMATYCZNEJ (PRZED KALIBRACJĄ HEDERA) w tym rozdziale).
- Upewnić się, że czujniki wysokości hедера (o ile wyposażone) działają.
- Uruchomić kombajn i przejechać na płaską, zwięzłą powierzchnię.

Nacisnąć przełącznik diagnostyczny. Na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza wyświetlone zostanie **DIA**.

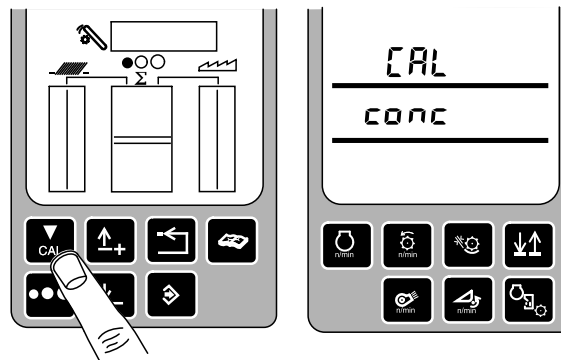


Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000966 -53-24OCT11-1/10

H71445 —UN—28MAR02

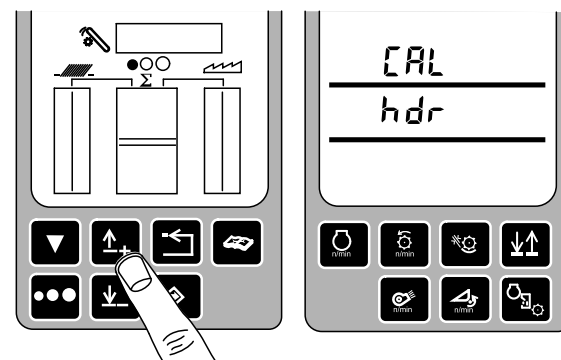
Nacisnąć przełącznik kalibracji. Na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza ukaże się **CAL** i **conc**.



H68151 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -53-24OCT11-2/10

Naciskać strzałkę w górę lub w dół, aż na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza pojawią się **CAL** i **hdr**.



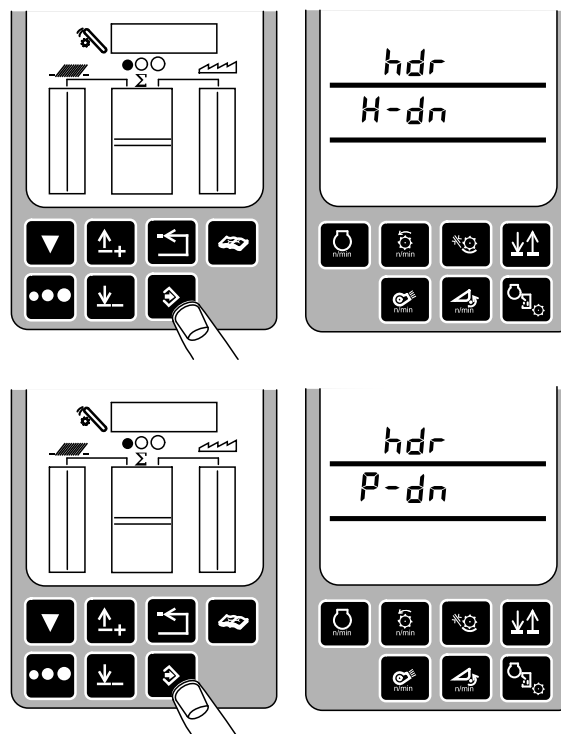
H68159 —UN—23MAY01

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000966 -53-24OCT11-3/10

Nacisnąć przycisk enter, aby uzyskać dostęp do trybu kalibracji hedera. Na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza pojawi się **hdr** i **H-dn** (**P-dn** pojawi się dla hederów HYDRAFLEX, które są pod ciśnieniem).

WSKAZÓWKA: Jeżeli zespół żniwny Hydraflex wyposażony jest w czujniki pomocnicze wyświetlone zostanie H-dn.



H68160 —UN—23MAY01

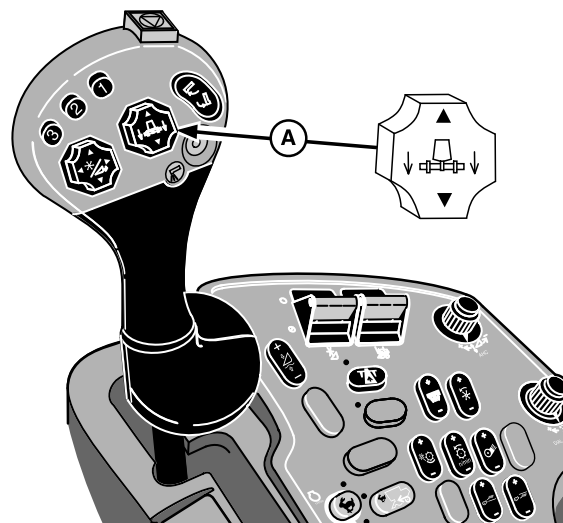
H71305 —UN—14MAR02

KR43067,0000966 -53-24OCT11-4/10

Ustalić minimalne ustawienie czujnika.

Opuszczać i przychyłać heder za pomocą przełącznika podnoszenia/opuszczania i przechylania hedera (A) do chwili, aż spocznie płasko na podłożu.

A—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera



H74747 —UN—18MAR03

Ciąg dalszy na następnej stronie

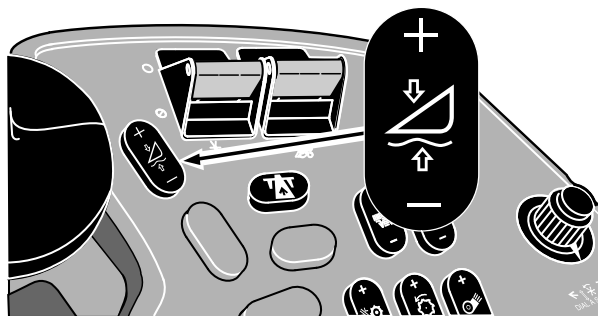
KR43067,0000966 -53-24OCT11-5/10

Jeśli wyświetlone zostanie **H-dn**, przejść do następnego kroku.

Jeśli wyświetlone zostanie **P-dn**, zmniejszyć ciśnienie za pomocą przycisku położenia pływającego do poziomu poniżej 1000 psi (6900 kPa) (69 barów).

Podczas zmniejszania ciśnienia będzie wyświetlane ciśnienie położenia pływającego.

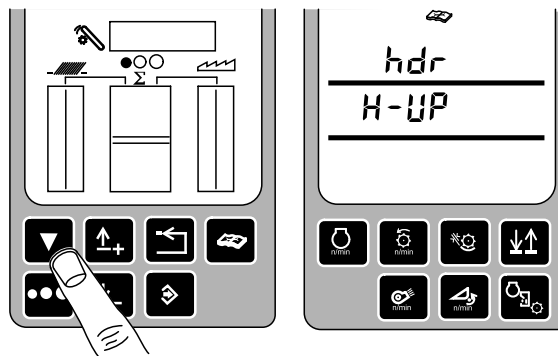
Gdy ciśnienie jest poniżej 1000 psi (6900 kPa) (69 bar), wyświetlone zostanie **H-dn**.



H75742 —UN—18MAR03

KR43067,0000966 -53-24OCT11-6/10

Wcisnąć przełącznik kalibracji. Na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza wyświetlone zostaną **hdr** i **H-UP**.



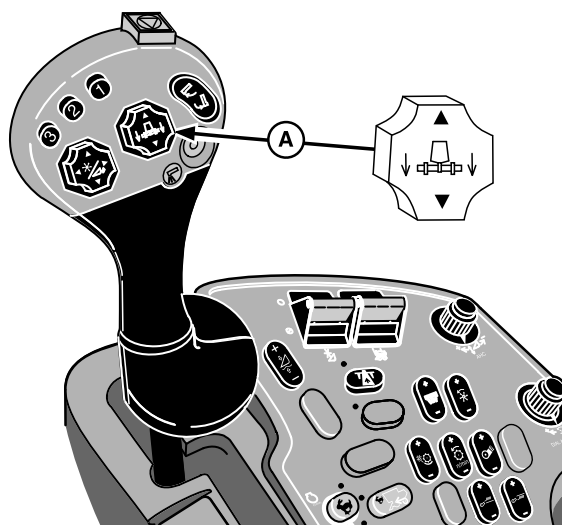
H68161 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -53-24OCT11-7/10

Ustalić maksymalne ustawienie czujnika.

Podnieść całkowicie heder za pomocą przełącznika podnoszenia/opuszczania (A).

A—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hедера

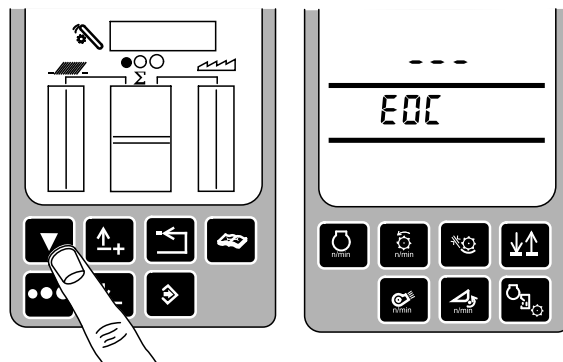


H74747 —UN—18MAR03

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000966 -53-24OCT11-8/10

Nacisnąć przełącznik kalibracji. Na potrójnym wyświetlaczu obrotomierza wyświetlone zostanie **EOC**.

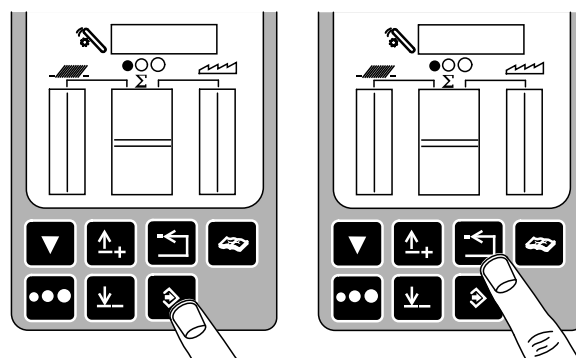


H68162 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -53-24OCT11-9/10

Nacisnąć przełącznik enter, aby zapamiętać wartości kalibracji i powrócić do normalnego działania lub nacisnąć przełącznik strzałki powrotu, aby przerwać kalibrację (bez zapamiętywania wartości).

Aby powrócić do normalnego działania, nacisnąć przełącznik strzałki powrotu.



H68163 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -53-24OCT11-10/10

Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera — Funkcje

WSKAZÓWKA: Więcej informacji na temat poszczególnych funkcji podano w Instrukcji obsługi kombajnu.

Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera

(A): Pozwala operatorowi określić, która funkcja jest aktywna poprzez podświetlenie odpowiedniej ikony na wyświetlaczu.

WSKAZÓWKA: Lokalizacja przycisków sterujących może być inna w zależności od modelu kombajnu i zainstalowanego wyposażenia.

Przycisk odczytu wysokości hedera (B): Umożliwia operatorowi wybór położenia hedera względem podłoża i automatyczne utrzymywanie tej pozycji.

Przycisk odczytu wysokości hedera —

HydraFlex/HydraFloat (B): Pozwala operatorowi na regulację nacisku zespołu żniwnego na podłoże lub masy zespołu żniwnego i automatyczny powrót do tych ustawień. Układ HydraFlex/HydraFloat działa w połączeniu z układem odczytu wysokości hedera w celu utrzymania położenia hedera w stosunku do podłoża, kopiowania profilu terenu i automatycznego powrotu do tego położenia.

Przycisk przywracania wysokości hedera (C):

Umożliwia operatorowi wybór położenia przenośnika pochyłego w stosunku do maszyny i automatyczny powrót do tego położenia.

Przycisk kopiowania terenu (D): Umożliwia operatorowi utrzymanie położenia hedera w stosunku do podłoża. Układ wykorzystuje czujniki do ustalenia wysokości na obu końcach hedera. Heder jest nachylony przy przenośniku pochyłym w celu wyrównania odstępu od podłoża po obu stronach. Jeżeli kombajn jest wyposażony w układ wykrywania wysokości hedera — HydraFlex (opcja), oba układy współpracują, utrzymując najmniejszą odległość zespołu żniwnego od podłoża.

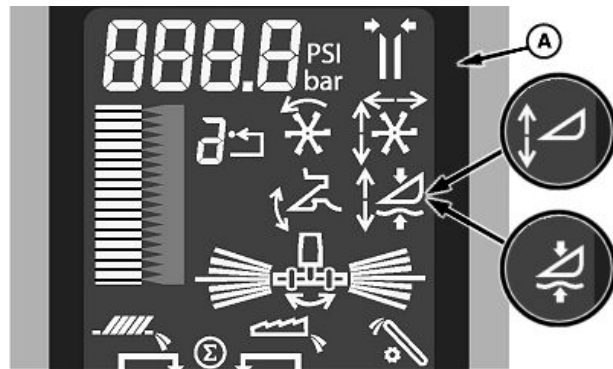
Przycisk Dial-A-Speed (E): Pozwala operatorowi na wybór automatycznej prędkości roboczej dla nagarniacza lub pasów podbieracza pasowego. Prędkość robocza to stosunek prędkości jazdy maszyny do prędkości nagarniacza/pasa.

Przycisk prędkości przenośnika pochyłego (F):

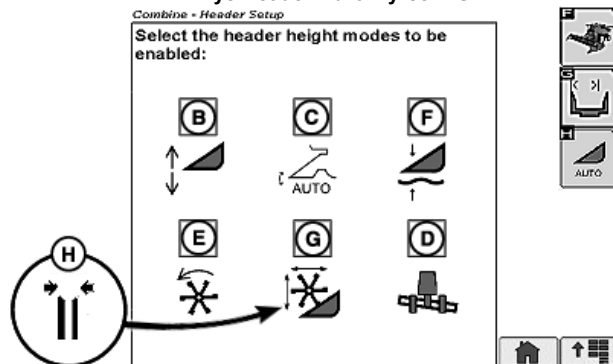
Umożliwia prowadzenie sztywnego hedera w kontakcie z podłożem i utrzymanie stałego ustawionego nacisku. Operator wybiera, w jakim stopniu heder ma się opierać na podłożu; powrót do tego nacisku następuje automatycznie.

Przycisk przywracania położenia nagarniacza (G):

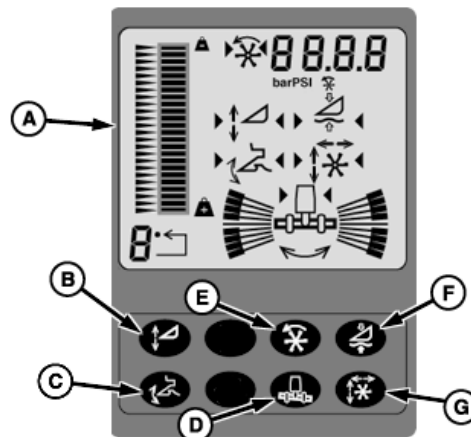
Umożliwia operatorowi wybór wysokości oraz położenia



Wyświetlacz narożny serii S



Przyciski modeli serii S



Wyświetlacz narożny i przyciski modeli serii 70

do przodu/do tyłu nagarniacza i automatyczny powrót do tego położenia.

Przywracanie położenia płyt pomostu (H): Umożliwia operatorowi wybór szerokości odstępu między regulowanymi płytami pomostu (zależnie od wyposażenia) i automatyczny powrót do tego położenia.

KR43067,0000A1A -53-26JAN12-1/1

H100107 —UN—08FEB11

H100108 —UN—08FEB11

H86001 —UN—13DEC06

Opis układu automatycznego sterowania wysokością hedera

Układy automatycznego sterowania wysokością hedera kompensują nierówności terenu i sterują położeniem hedera w poziomie i pionie. System porównuje w sposób ciągły wstępnie ustawione położenie i położenie aktualne i utrzymuje heder w wymaganym położeniu roboczym. Wartości wprowadza się za pomocą regulacji szybkości reakcji i regulacji czułości za pomocą pokręćła wyboru, umieszczonego na podłokietniku.

Wymagania systemu:

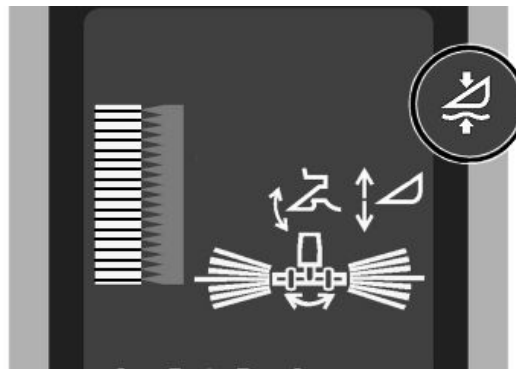
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu połowym.
- Silnik jest uruchomiony.
- Włączony heder.
- Aktywny jest odpowiedni tryb sterowania hederem.

Regulacja przechylenia poprzecznego hedera — dwa tryby

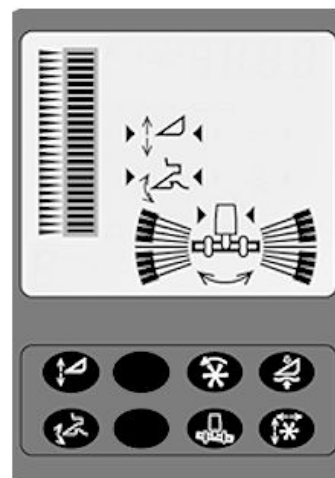
- Regulacja ręczna — w tym trybie zespoły hydrauliczne są bezpośrednio uruchamiane dźwignią wielofunkcyjną.
- Regulacja automatyczna — poziomowanie hedera w stosunku do podłoża jest wykonywane przez czujniki na każdym końcu hedera. Zapewnia to jednakową odległość hedera w stosunku do podłoża, zarówno po prawej jak i lewej stronie.

Regulacja wysokości zespołu żniwnego — cztery tryby

- Regulacja ręczna — w tym trybie zespoły hydrauliczne są bezpośrednio uruchamiane dźwignią wielofunkcyjną.
- Automatyczne przywracanie wysokości — zespół żniwny może być ustawiony w dowolnym położeniu w zakresie ruchu przenośnika pochylego.
- Automatyczny odczyt wysokości — wysokość zespołu żniwnego jest utrzymywana za pomocą czujników wysokości dołączonych do zespołu żniwnego. Zapewnia to stałą wysokość hedera przez cały czas podczas pracy na nierównym terenie.
- Automatyczne sterowanie położeniem pływającym — wykorzystuje ruch przenośnika pochylego do utrzymania stałego nacisku na podłożu. Nie może być



Pokazano serię S



używane jednocześnie z funkcjami automatycznego sterowania wysokością hedera.

WAŻNE: Ręczna zmiana ustawień pochylenia lub wysokości powoduje wyłączenie wszystkich funkcji automatycznych.

KR43067,000099F -53-09NOV11-1/1

H100084 —UN—08FEB11

H86522 —UN—13DEC06

Regulacja prędkości opuszczania i czułości przenośnika pochyłego — Kombajny serii S i 70

Wykrywanie wysokości i czułości ciśnienia układu aktywnego położenia pływającego hedera (funkcje automatyczne): Pozwala na ustawienie szybkości reakcji ruchów hedera w trakcie pracy w trybach automatycznego wykrywania wysokości i automatycznego położenia pływającego.

Zmiana prędkości reakcji funkcji automatycznych:

1. Sprawdzić, czy przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu połowym.
2. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości reakcji/czułości przenośnika pochyłego (A) **dwa razy**, aby zmienić ustawienia. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.

WSKAZÓWKA: Podczas regulacji ustawiona czułość będzie wyświetlona na wyświetlaczu podłokietnika (C).

3. Obrócić pokrętkę wyboru (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby skrócić czas reakcji lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wydłużyć czas reakcji.

A—Przełącznik regulacji
szybkości/czułości
przenośnika pochyłego
B—Pokrętkę wyboru

C—Ustawienia czułości



Pokazano serię S



Pokazano serię 70

H89167—UN—23NOV10

H87056—UN—30JUL07

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,00007BA -53-09FEB11-1/2

Prędkość ręcznego podnoszenia/opuszczania

(funkcje sterowane ręcznie): Pozwala na regulację czasu reakcji funkcji podnoszenia/opuszczania hadera w czasie sterowania ręcznego i w trybie automatycznego przywracania wysokości.

Zmiana prędkości dla funkcji ręcznych:

1. Sprawdzić, czy przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu połowym.
2. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości reakcji/czułości przenośnika pochylego (A) **raz**, aby zmienić ustawienia. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.

WSKAZÓWKA: Podczas regulacji ustawiona czułość będzie wyświetlona na wyświetlaczu podłokietnika (C).

3. Obrócić pokrętkę wyboru (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć szybkość reakcji lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć szybkość reakcji.

A—Przełącznik regulacji
szybkości reakcji/czułości
przenośnika pochylego
B—Pokrętkę wyboru

C—Ustawienia szybkości
reakcji



Pokazano serię S



Pokazano serię 70

KR43067,00007BA -53-09FEB11-2/2

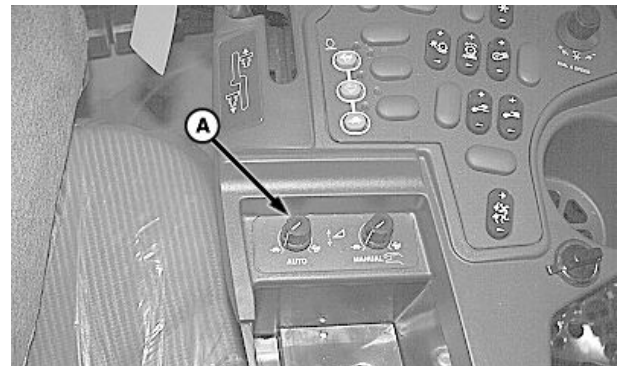
H99167—UN—23NOV10

H87057—UN—30JUL07

Regulacja prędkości opuszczania i czułości przenośnika pochylego — Kombajny serii 60 i starsze**Prędkość opuszczania dla serii 60 STS**

WSKAZÓWKA: Sterowanie prędkością reakcji dla wykrywania wysokości i czułości ciśnienia układu aktywnego położenia pływającego hadera (funkcje automatyczne).

Regulator (A) pozwala na zmianę prędkości reakcji funkcji podnoszenia/opuszczania hadera w trybie automatycznym. Procedury podano w Instrukcji obsługi kombajnu.



A—Regulator

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,00007B8 -53-09FEB11-1/2

H80536—UN—31MAR04

Prędkość opuszczania dla wytrząsaczy słomy serii 60 CTS i Sidehill, wszystkich modeli serii 50 i wszystkich modeli serii 9000/10

Poluzować nakrętkę i odkręcić śrubę (A), aby zwiększyć prędkość opuszczania lub dokręcić, aby zmniejszyć prędkość opuszczania.

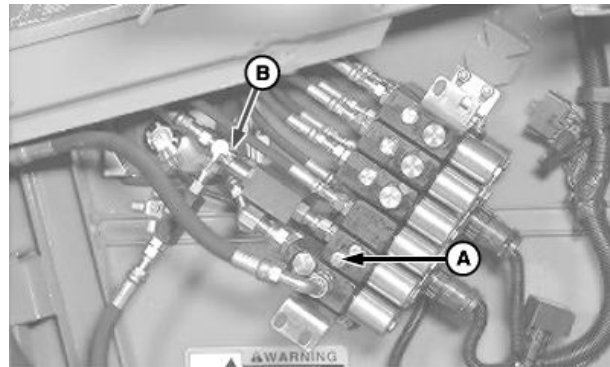
Po regulacji dokręcić nakrętkę.

Dla kombajnów z układem aktywnej regulacji hedera lub Dial-A-Matic:

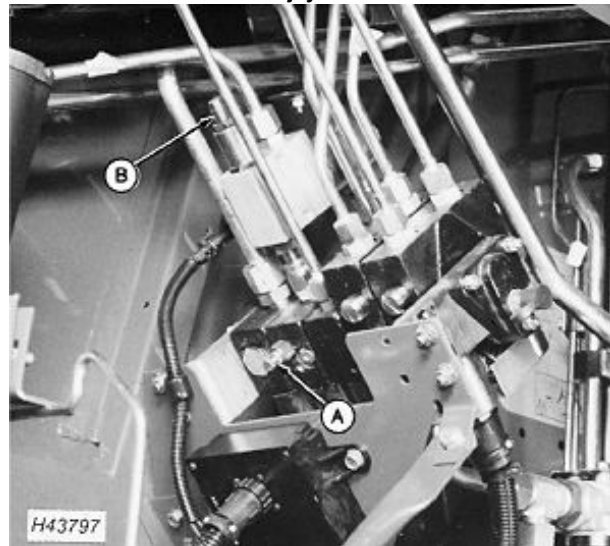
- Dokręcić pokrętło (B) do końca (w pełni zamknięte).
- Odkręcić pokrętło o 3/8 obrotu.
- Wyregulować w razie konieczności, aby ustabilizować układ do pracy w trybie automatycznym w warunkach polowych.

A—Śruba regulacyjna

B—Pokrętło



Kombajny serii 50 STS



Wytrząsacze słomy, CTS, Kombajny Sidehill

H80519—UN—30MAR04

H43797—UN—21AUG91

KR43067,00007B8 -53-09FEB11-2/2

Obsługa hedera do kukurydzy

Informacje ogólne

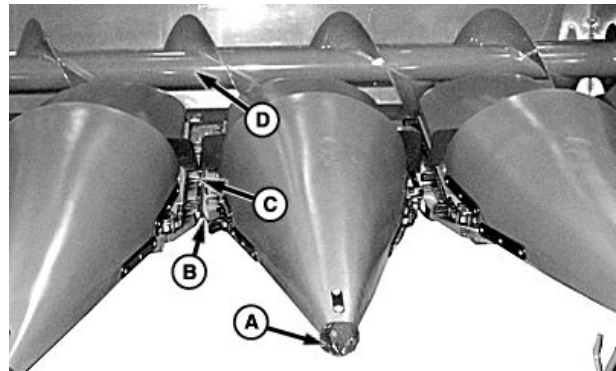
Ostrza podbieracza (A) znajdują się pomiędzy rzędami kukurydzy. Walce zasilające (B) chwytają łodygi kukurydzy i przeciągają je szybko przez zespół rzędowy.

W momencie, kiedy kolba kukurydzy dochodzi do płyt pomostu, wąski otwór uniemożliwia jej przejście. Walce zasilające ciągnąc łodygę odłamują od niej kolbę kukurydzy.

Łańcuchy podbieracza (C) chwytają kolby i podają je do ślimaka (D), który dostarcza je do przenośnika pochylonego kombajnu.

A—Ostrze podbieracza
B—Walce zasilające

C—Łańcuch podbieracza
D—Ślimak



H894.15—UN—01AUG07

KR43067,0000743 -53-23NOV10-1/1

Ostrożna jazda i obsługa

Należy jechać kombajnie ostrożnie, tak by heder do kukurydzy pozostawał pomiędzy rzędami. Nie należy nadmiernie obciążać hedera do kukurydzy lub kombajnu. Przeciążenie może skutkować awariami. Uruchamiać maszynę na niskim biegu i zwiększać prędkość do uzyskania odpowiedniej prędkości jazdy.

Obserwować pod kątem poślizgów sprzęgła i innych nienormalnych dźwięków. W przypadku zapchania się hedera do kukurydzy, wyczyścić heder przy silniku

pracującym z prędkością roboczą, ale zmniejszyć prędkość jazdy do momentu wyczyszczenia hedera.

UWAGA: Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi kombajnu i hedera do kukurydzy.

WAŻNE: Aby uniknąć zapchania, jazda kombajnu do przodu musi odbywać się z prędkością zbliżoną do ruchu wstecznego zgarniaków łańcucha zasilającego.

KR43067,0000744 -53-23NOV10-1/1

Prędkość jazdy hedera do kukurydzy

Prędkość jazdy kombajnu do przodu musi być zbliżona do prędkości ruchu wstecznego zgarniaków łańcucha zasilającego.

Jeżeli prędkość jazdy jest zbyt wysoka, łańcuchy zasilające popychają łodygi do przodu i powodują

wyrzucanie kolb. Jeżeli prędkość jazdy jest za niska, łańcuchy zasilające będą cofać łodygi do hedera do kukurydzy, co grozi obcinaniem łodyg lub wyrzucaniem kolb.

KR43067,0000745 -53-23NOV10-1/1

Funkcje podłokietnika

Funkcje podłokietnika CommandCenter™ hedera:

Więcej informacji na temat poszczególnych funkcji podano w Instrukcji obsługi kombajnu.

- | | |
|---|---|
| A—Przełącznik włączania hedera i napędu zwrotnego przenośnika pochylego | E—Pokrętło wyboru (Regulacje robocze i elementy sterownicze) |
| B—Przełącznik włączania separatora | F—Pokrętło sterowania wysokością/ciśnieniem systemu HydraFlex™ hedera |
| C—Przełącznik regulacji ciśnienia zespołu tnącego | G—Pokrętło prędkości nagarniacza |
| D—Przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochylego | H—Przełącznik zabezpieczenia transportowego |



Podłokietnik Command Center — Seria S



Podłokietnik Command Center — Seria 70

H99166 —UN—23NOV10

H99170 —UN—23NOV10

KR43067,0000742 -53-23NOV10-1/1

Włączanie/wyłączanie napędu hedera do kukurydzy

WSKAZÓWKA: Operator musi być obecny w fotelu operatora w trakcie włączania przełączników separatora oraz hedera.

Aby włączyć heder.

- Ustawić przełącznik zabezpieczenia transportowego (A) w pozycji drogowej.
- Przełącznik włączania separatora (B).
- Przełącznik włączenia hedera (C).

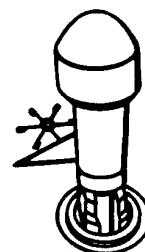
A—Przełącznik zabezpieczenia transportowego
B—Przełącznik włączania separatora
C—Przełącznik włączania hedera



Pokazano serię S



Pokazano serię 70



H43694

Pokazano serię 9000 i 10

H89168 —UN—23NOV10

H89636 —UN—15AUG07

H43694 —UN—06AUG91

KR43067,0000746 -53-23NOV10-1/1

Przywracanie i sterowanie płyt pomostu



Kombajn serii S

H103735—UN—24OCT11



H103737—UN—24OCT11

Przełącznik położenia nagarniacza na dźwigni wielofunkcyjnej (A) pozwala operatorowi na zwiększenie i zmniejszenie odstępów regulowanych płyt pomostu.

Układ jest aktywny, gdy:

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego (B) jest w położeniu połowym.
- Heder jest włączony.
- Regulacja płyt pomostu jest aktywowana za pomocą ekranu wyświetlacza (C i D).

Ustawianie odstępów między płytami pomostu:

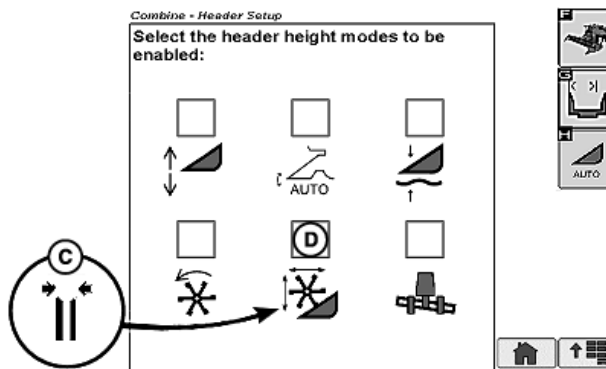
1. Wcisnąć lewą stronę przełącznika położenia nagarniacza (E), aby zwiększyć odstęp między płytami pomostu.
2. Wcisnąć prawą stronę przełącznika położenia nagarniacza (F), aby zmniejszyć odstęp między płytami pomostu.

WSKAZÓWKA: Ikona położenia płyt pomostu i wartość odstępów płyt pomostu pojawi się na wyświetlaczu CommandCenter.

Płyty pomostu mają zakres od 0 (odstęp minimalny) do 9 (odstęp maksymalny).

Przywracanie płyt pomostu:

1. Ustawić ręcznie wartość odstępów między płytami pomostu.



A—Przełącznik położenia nagarniacza

B—Przełącznik zabezpieczenia transportowego

C—Ikona aktywacji płyt pomostu (seria S)

D—Ikona aktywacji płyt pomostu (seria 70)

E—Przełącznik przesuwania nagarniacza do przodu

F—Przełącznik przesuwania nagarniacza do tyłu

2. Wcisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy, przycisk aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej, aby zapamiętać aktualne położenie płyt pomostu. Teraz operator ma możliwość przywrócenia zapisanej pozycji poprzez wciśnięcie przypisanego przycisku aktywacji.

H103738—UN—24OCT11

KR43067,0000967 -53-24OCT11-1/1

Kombajny serii 50, 60 i 70 z przenośnikiem pochyłym o zmiennej prędkości

Zmiana prędkości roboczej hedera do kukurydzy następuje przez zmianę prędkości dolnego wału przenośnika pochyłego. Zmiana prędkości wału przenośnika pochyłego odbywa się za pomocą przełącznika nagarniacza (A) znajdującego się na dźwigni wielofunkcyjnej.

WSKAZÓWKA: Aby wyregulować prędkość, silnik musi być uruchomiony, a heder załączony.

1. Przetawić przełącznik zabezpieczenia transportowego (B) na położenie połowe.
2. Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika nagarniacza, aby zwiększyć prędkość.
3. Nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika nagarniacza, aby zmniejszyć prędkość.

A—Przełącznik nagarniacza

B—Przełącznik zabezpieczenia transportowego



Pokazano serię 50

KR43067,0000747 -53-23NOV10-1/1

H74734 —UN—18MAR03

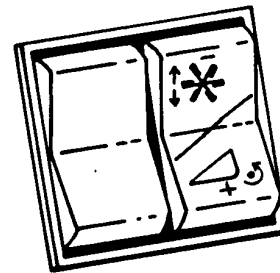
Kombajny serii, 00 i 10 z przenośnikiem pochyłym z napędem pasowym o zmiennej prędkości

Zmiana prędkości roboczej hedera do kukurydzy następuje przez zmianę prędkości dolnego wału przenośnika pochyłego. Zmiana prędkości wału przenośnika pochyłego odbywa się za pomocą przełączników plus (+) lub minus (-) znajdujących się na dźwigni wielofunkcyjnej.

WSKAZÓWKA: Aby zmienić prędkość, silnik musi być uruchomiony, a heder załączony.

1. Nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby zwiększyć prędkość.
2. Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby zmniejszyć prędkość.

Prędkość wału przenośnika pochyłego wyposażonego w napęd o zmiennej prędkości mieści się w zakresie od około 630 do 780 obr./min.



H43707

Pokazano serię 00 i 10

Podczas dostosowywania prędkości hedera do kukurydzy do prędkości jazdy kombajnu należy posłużyć się poniższą tabelą:

KR43067,0000968 -53-24OCT11-1/1

H43707 —UN—06AUG91

Kombajny z przenośnikiem pochyłym o stałej prędkości

Więcej informacji na temat zmiany prędkości hedera w kombajnach z przenośnikiem pochyłym o stałej prędkości

podano w rozdziale REGULACJE — HEDER DO KUKURYDZY.

KR43067,0000749 -53-01DEC10-1/1

Zbiór kukurydzy o osłabionych lub uszkodzonych łodygach

Łodygi i kolby mogą być osłabione chorobą (zgnilizna łodyg) lub szkodnikami (omacnica prosowianka), co jest przyczyną ich łamania przy podłożu w wyniku kontaktu z hederem do kukurydzy oraz osłonami i ostrzami podbieracza. Materiał ten zbierany jest na stosy, co zapobiega jego kontaktowi z walcami zasilającymi. Powoduje to utratę zbiorów i obniżenie produktywności żniw.

Poniżej znajduje się wykaz potencjalnych rozwiązań tych problemów:

- Zmniejszyć prędkość jazdy kombajnu.
- Zwiększyć prędkość hedera do kukurydzy za pomocą przenośnika pochyłego o zmiennej prędkości.
- Płyty pomostu rozstawić na maksymalną szerokość nie dopuszczając do kontaktu kolb z walcami zasilającymi.
- Zdemontować zespoły redukujące straty kolb.

KR43067,0000969 -53-24OCT11-1/1

Zbiór kukurydzy

- Ustawić płyty pomostu jak najbliżej siebie.
- Podnieść ślimak poprzeczny umożliwiając swobodne przejście kolby o dużej średnicy pomiędzy zgarniakami i podłożem.

- Zmniejszyć prędkość obrotową wału tylnego.
- Informacje na temat prawidłowych ustawień podano w instrukcji obsługi kombajnu.

KR43067,0000753 -53-01DEC10-1/1

Podbieracze

W większości warunków, wykonywać pracę w taki sposób, by przednia część ostrzy podbieracza lekko dotykała podłoża.

W razie występowania błota lub śniegu zwiększyć wysokość hedera zapobiegając zagarnianiu materiału do otworu gardzieli.

Ustawić wszystkie ostrza na tym samym poziomie.

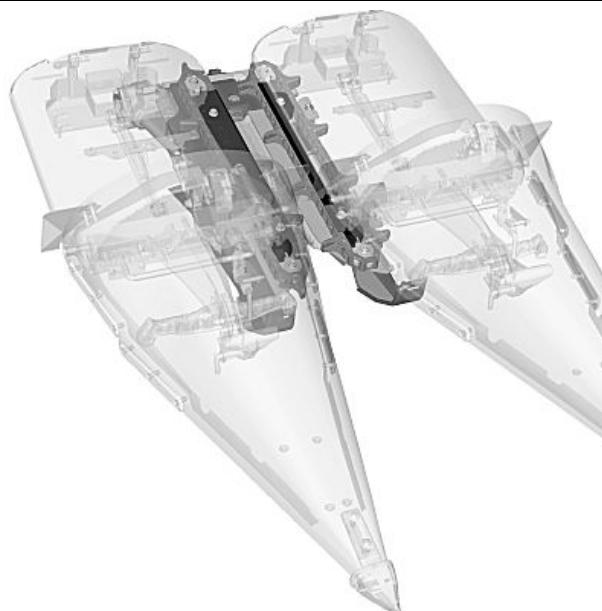


H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -53-13AUG07-1/1

Zespoły rządowe

Zespół rządowy składa się z dwóch noży do odpadów, łańcuchów zbierających, płyt pomostu i walców zasilających. Kolby ziaren są odcinane od łodygi i transportowane przez zespół rządowy do ślimaka.



H89154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -53-01DEC10-1/1

Ślimak

Ślimak (A) transportuje ziarno z zespołów rządowych do przenośnika pochylonego.

A—Ślimak



H89295 —UN—20JUL07

OOU6043,0001C88 -53-03JAN08-1/1

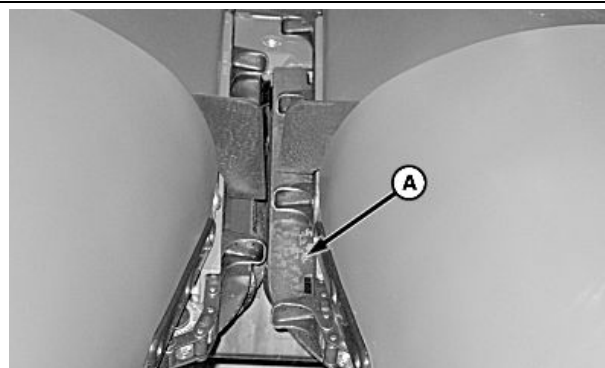
Regulowane hydraulicznie płyty pomostu

WSKAZÓWKA: Więcej informacji na temat regulacji lub kalibracji płyt pomostu znajduje się w instrukcji obsługi kombajnu.

Hydraulicznie regulowane płyty pomostu (A) umożliwiają operatorowi regulację płyt pomostu w przypadku zmieniających się wielkości łodygi i kolby.

Płyty pomostu można przemieścić wyłącznie wtedy, kiedy silnik pracuje, a przełącznik zabezpieczenia drogowego jest w położeniu połowym.

Naciśnięcie przełącznika przesuwania nagarniacza do przodu powoduje otwarcie płyt pomostu, a naciśnięcie przełącznika przesuwania nagarniacza do tyłu - zamknięcie płyt.



A—Płyta pomostu

H89701 —UN—21AUG07

KR43067,0000360 -53-21APR09-1/1

Zewnętrzne rozszerzenia podbieracza

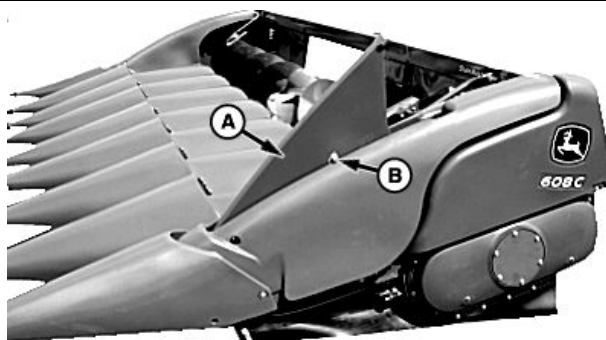
Zewnętrzne rozszerzenia podbieracza (A) zapobiegają wypadaniu kolb poprzez niskie osłony podbieracza.

W przypadku zbierania kukurydzy o niskich łodygach, należy obniżyć rozszerzenia podbieracza dla usprawnienia zbierania łodyg.

Rozszerzenia stanowią element zewnętrznych błotników tylnych i mogą być podnoszone lub opuszczane, zależnie od potrzeby.

- Podnieść rozszerzenie poprzez popchnięcie w górę, aż do zablokowania się sworznia (B) w miejscu.
- Aby obniżyć rozszerzenie, wcisnąć sworznię (B) i obniżyć położenie.

WSKAZÓWKA: Aby podnieść zewnętrzne ostrze podbieracza, rozszerzenie musi być w położeniu obniżonym.



A—Rozszerzenia

B—Sworzeń

H89215 —UN—23JUL07

KR43067,00005A0 -53-12MAY10-1/1

Podnoszenie i demontowanie wewnętrznych ostrzy i osłon podbieracza

1. Wykręcić śruby (A).
2. Obrócić blokadę osłony (B) do tyłu aż zwolni osłonę (C).

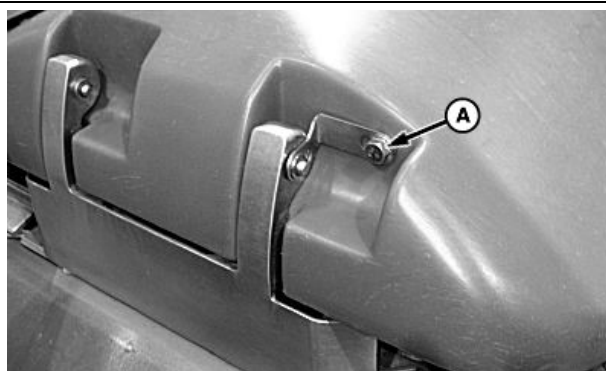
WSKAZÓWKA: W czasie zakładania blokady należy pamiętać, aby nie przekręcić śruby (B).

Specyfikacja

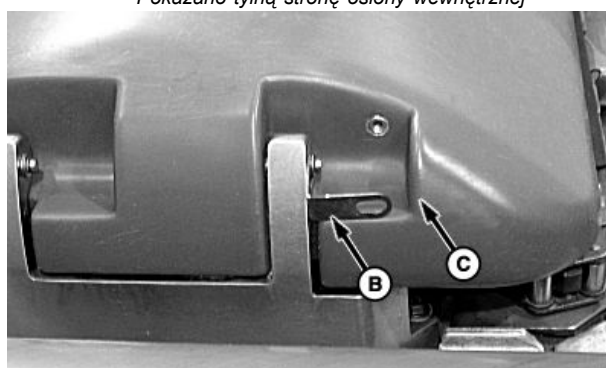
Śruba blokująca osłony podbieracza—Moment dokręcania.....20 Nm
(15 lb-ft)

A—Śruba
B—Blokada osłony

C—Osłona



Pokazano tylną stronę osłony wewnętrznej



H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,00008B3 -53-15JUN11-1/2

3. Podnieść ostrze, aż sworzeń (A) zablokuje się na swoim miejscu.

UWAGA: Podnoszenie i zdejmowanie zespołu ostrza i osłony grozi poważnym zranieniem. Zespół jest ciężki i trudno nim manipulować.

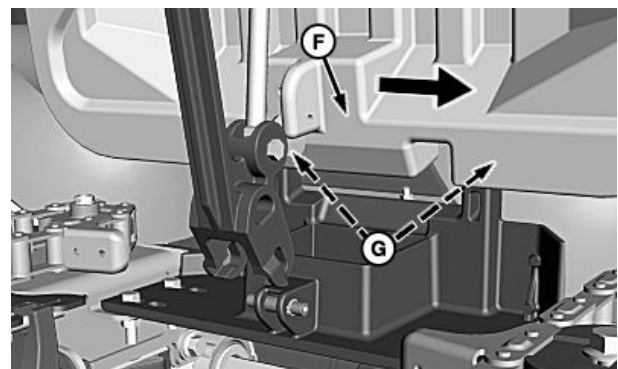
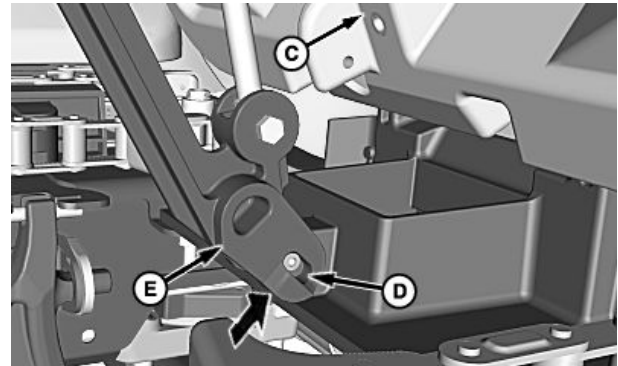
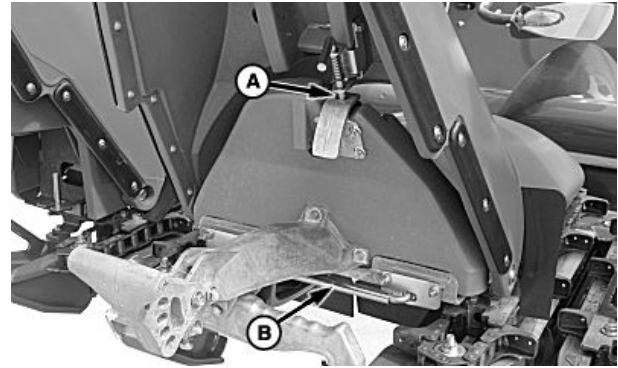
4. Wyciągnąć sprzęg spinający (B) i podnieść razem zespół ostrza i osłony.
5. **JEŚLI JEST:** Odlączyć wszelkie wiązki przewodów czujników od głównej wiązki przewodów. Aby uzyskać dostęp do złączy wewnątrz osłony, należy przeciąć opaski przymocowane do tylnej strony osłony i wyciągnąć złącza.
6. *Odlączanie siłownika podnoszącego:*
 - a. Docisnąć osłonę podbieracza (C) do góry, aż sworzeń ustalający znajdzie się z tyłu otworu podłużnego (D).
 - b. Podnieść podstawę siłownika (E), aż odblokuje się ze sworzni.

UWAGA: Zachować ostrożność w czasie podnoszenia. Zespół jest ciężki i trudno nim manipulować.

7. Przesunąć osłonę podbieracza (F) w bok, aż osłona wysunie się ze sworzni mocujących (G) i podnieść zespół osłony z miejsca montażu.

A—Sworzeń
B—Sprzęg spinający
C—Osłona podbieracza
D—Strona tylna otworu szczelinowego

E—Podstawa siłownika podnoszącego
F—Osłona podbieracza
G—Sworznie mocujące



H99087 —UN—17NOV10

H99088 —UN—23MAR11

H99089 —UN—23MAR11

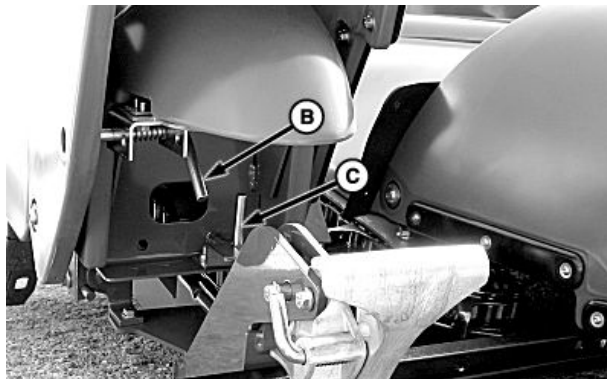
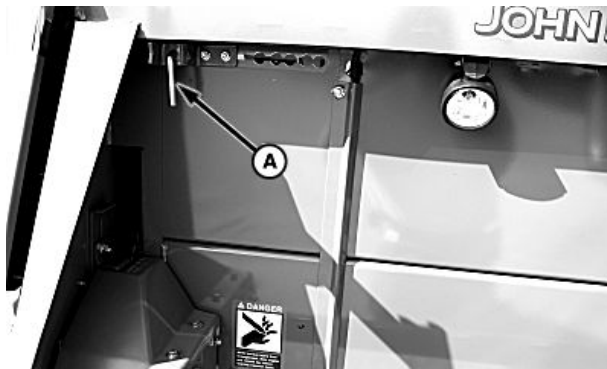
KR43067,00008B3 -53-15JUN11-2/2

Podnoszenie i przechylanie zewnętrznych ostrzy i osłon podbieracza

1. Zwolnić sworzeń blokujący (A) i obrócić do zablokowania.
2. Podnieść zewnętrzne ostrze, aż sworzeń (B) zablokuje się na swoim miejscu.
3. Zwolnić sworzeń (C) i obrócić w kierunku do zewnątrz osłonę podbieracza oraz ostrze.

A—Sworzeń blokujący
B—Sworzeń blokujący

C—Sworzeń blokujący



H88426—UN—24JUL07

H88427—UN—23JUL07

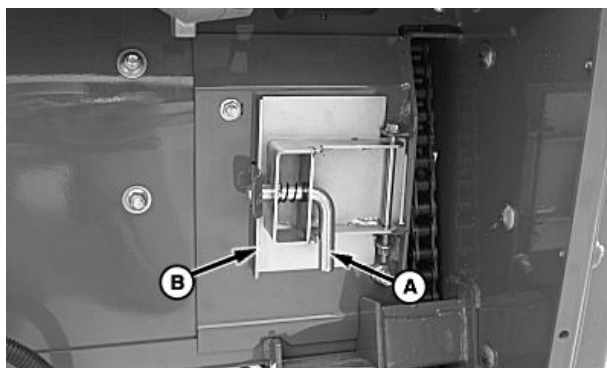
KR43067,000073B -53-19NOV10-1/1

Pokrywa dostępowa podłogi ślimaka

UWAGA: Aby uniknąć obrażeń.

- Nigdy nie wykonywać czyszczenia urządzeń przy pracującym silniku.
- W trakcie pracy pod hederem do kukurydzy należy załączyć blokadę bezpieczeństwa przenośnika pochyłego.
- Dla ochrony przed spadającymi odłamkami należy nosić odpowiednie wyposażenie ochronne oczu i twarzy.

1. Zwolnić blokadę (A) i otworzyć osłonę dostępu (B).
2. Wyczyścić podłoże ślimaka za pomocą dwóch osłon czyszczenia znajdujących się po obu stronach hedera do kukurydzy.
3. Sprawdzić, czy pokrywa jest całkowicie zatrzaśnięta przed uruchomieniem hedera do kukurydzy.



Widok hedera do kukurydzy od spodu

A—Zatrzask

B—Pokrywa

H99090—UN—17NOV10

KR43067,00005B2 -53-18NOV10-1/1

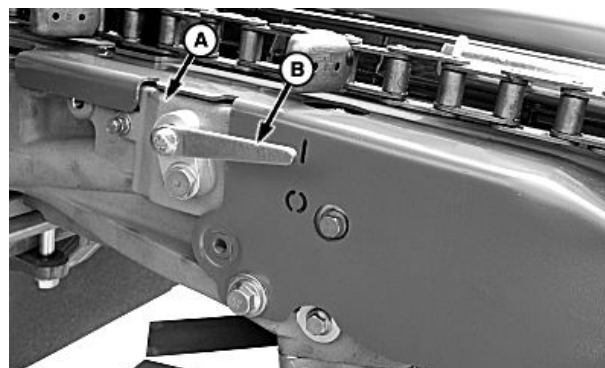
Włączanie i wyłączanie noży rozdrabniających StalkMaster™

W hederach do kukurydzy wyposażonych w opcjonalne noże rozdrabniające StalkMaster każdą skrzynię przekładniową można wyłączać indywidualnie. Dzięki temu heder rozdrabniający do kukurydzy może w razie konieczności być wykorzystany jako heder nierozdrabniający, lub jeżeli wymagana jest inna ilość odpadów, można ograniczyć liczbę pracujących rozdrabniających zespołów rzędowych.

1. Maksymalnie opuścić heder do kukurydzy na podłoże *lub* maksymalnie podnieść przenośnik pochyły i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego.
2. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

! UWAGA: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń lub śmierci. NIE wykonywać tej procedury przy pracującym silniku.

3. Podnieść ostrze i osłonę podbieracza (patrz PODNOSZENIE I ZDEJMOWANIE ŚRODKOWYCH OSŁON I OSTRZY PODBIERACZA w tym rozdziale).
4. Dźwignia włączania/wyłączania jest zlokalizowana po prawej stronie skrzyni przekładniowej zespołu



A—Skrzynia przekładniowa zespołu rozdrabniającego StalkMaster™

B—Dźwignia włączająca/wyłączająca

rozdrabniającego (A). Obrócić dźwignię (B) w górę, aby włączyć ostrza rozdrabniające albo w dół, aby je wyłączyć.

5. Opuścić ostrza i osłonę podgarniacza.
6. Powtórzyć procedurę w razie konieczności lub przeprowadzić ją dla innych zespołów rzędowych.

H96326—UN—16NOV10

KR43067,00005AA -53-18MAY10-1/1

Wyposażenie dodatkowe i opcje

Zespoły redukujące straty kolb

- Zespoły redukujące straty kolb zapobiegają wypadaniu kolb poprzez zsuwanie się ponad łańcuchami podbieracza na podłoże.
- Przy leżącej kukurydzy lub kiedy łodygi mają tendencję do zatykania otworu gardzieli podbieracza, należy wymontować i odłożyć na bok zespoły redukujące straty kolb oraz elementy mocujące.
- Przy stojącej kukurydzy, zamontować zespoły redukujące straty kukurydzy.

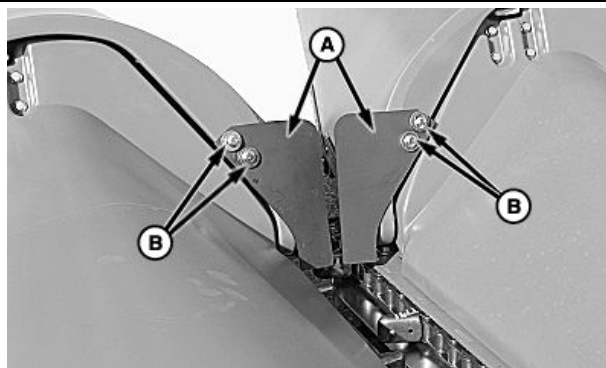
Wymienić zespoły redukujące straty kolb w następujący sposób:

1. Wykręcić śruby (B) i zespoły redukujące straty kolb (A).
2. Powtórzyć czynności przy pozostałych rzędach.
3. Zamontować zespoły redukujące straty kolb w odwrotnej kolejności.

WSKAZÓWKA: *Podczas instalowania zespołów redukujących straty kolb, dokręcić śruby momentem dokręcania zgodnie ze specyfikacją.*

Specyfikacja

Śruby—Moment
dokręcania.....25 Nm
(18 lb-ft)



A—Zespoły redukujące straty kolb B—Śruby kolb

H89201—UN—12JUL07

KR43067,000055B -53-12MAY10-1/1

Walce zasilające

Walce zasilające popychają łodygi kukurydzy w dół, tak by kolby zostały odcięte i złożone na płytach pomostu.

Poniższe zasady pomogą w doborze walców zasilających odpowiadających danym potrzebom:

(A) Walce zasilające z nożami przeciwnymi — Opcja

Zalecane, jeżeli:

- Przy zbiorze trzeba ciąć łodygi kukurydzy na określony wymiar (długość 10-16 in.).
- Potrzebne jest szybsze oddzielanie resztek.
- Potrzebne jest szybsze podgrzewanie i osuszanie gleby.
- Wymagana jest lepsza obsługa resztek przez urządzenia do uprawy i sadzenia, szczególnie w przypadku wysokowydajnej kukurydzy.
- Trzeba skrócić czas operacji wymaganych do rozdrabniania, cięcia lub wymiarowania łodyg za pomocą innych narzędzi.
- Wymagane są wysokie osiągi w suchych warunkach.
- Wykonywanie zbioru ciężkich traw, pnączy oraz chwastów.
- Wymagane jest obniżenie zużycia mocy przez nierozdrabniające hedery do kukurydzy.

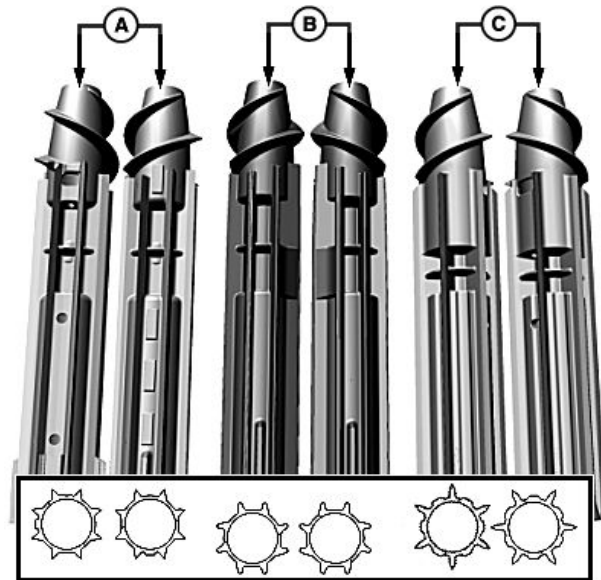
(B) Walce zasilające z zębami prostymi — Opcja*

Zalecane, jeżeli:

- Potrzebne jest wolne oddzielanie resztek.
- Resztki mają być maksymalizowane w momencie sadzenia.
- Ma być zatrzymywana większa ilość śniegu/wilgoci.
- Wymagany jest lepszy przepływ resztek przez blisko rozmieszczone bruzdy, gdy nie ma uprawy.
- Potrzebne jest dokładniejsze rozdrabnianie za pomocą rozdrabniacza bijakowego.
- Wymagane są dobre osiągi w warunkach umiarkowanej wilgotności, przy łamliwych łodygach, które łamią się przy lub tuż poniżej kolby.
- Wymagane jest obniżenie zużycia mocy przez hedery do kukurydzy.

(C) Walce zasilające z zębami współpracującymi — Opcja*

Zalecane, jeżeli:



A—Walce zasilające z zębami przeciwnymi
B—Walce zasilające z zębami prostymi

C—Walce zasilające z zębami współpracującymi

- Wymagane jest najbardziej wydajne przenoszenie materiału.
- Podczas zbioru w warunkach trudnych oraz przy wysokiej wilgotności.
- Potrzebne jest szybsze oddzielanie resztek.
- Potrzebne jest szybsze podgrzewanie i osuszanie gleby.
- Wymagana jest lepsza obsługa resztek przez urządzenia do uprawy i sadzenia, szczególnie w przypadku wysokowydajnej kukurydzy.
- Trzeba skrócić czas operacji wymaganych do rozdrabniania, cięcia lub wymiarowania łodyg za pomocą innych narzędzi.

* — Nie jest opcją dla 8R36/38C lub 12R36/38

H100708 — UN — 25MAR11

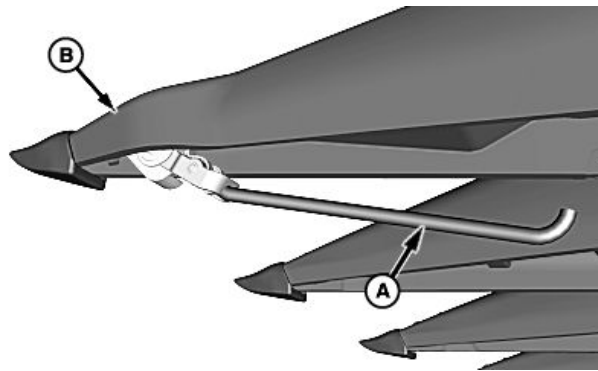
KR43067,000096A -53-08DEC11-1/1

Czujniki układu aktywnej regulacji położenia hedera nad podłożem

Ramiona czujników (A) zlokalizowane są pod hederem do kukurydzy i przymocowane są do ostrzy podbieracza (B). Ramiona czujników śledzą kształt podłoża co powoduje włączenie potencjometru. Przesłany sygnał pozwala kombajnowi na utrzymanie pożądanej wysokości cięcia w trakcie zbiorów.

A—Ramie czujnika

B—Ostrze podbieracza



H100667 —UN—16MAR11

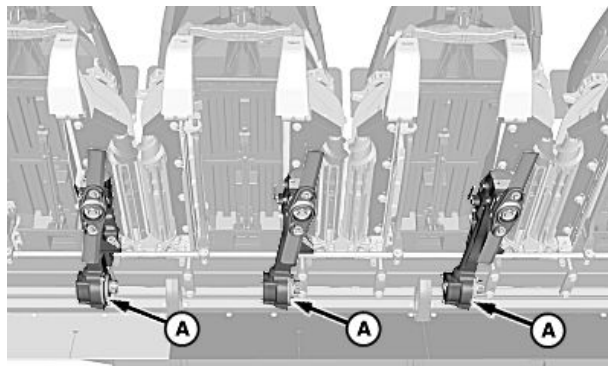
SS43267,00000CB -53-31MAY12-1/1

Skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania StalkMaster™ (opcja)

Skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania StalkMaster (A) pozwalają na przycięcie i wymiarowanie łodyg kukurydzy w jednym przejściu, eliminując konieczność dodatkowej obróbki. Operator ma możliwość wyłączenia jednej lub wszystkich skrzyń przekładniowych, co umożliwia elastyczne zarządzanie odpadami.

Fabrycznie zainstalowane rozdrabniacze łodyg kukurydzy są dostępne w modelach 606C-SM, 608C-SM, 612C-SM, 616C-SM i 618C-SM hederów do kukurydzy.

WAŻNE: Zapasowe skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania dostarczane są bez oleju. Przed użyciem skrzynia przekładniowa MUSI być napełniona olejem do odpowiedniego poziomu (specyfikacje podano w rozdziale SMAROWANIE I OBSŁUGA).



A—Skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania StalkMaster™

H96323 —UN—19MAY10

KR43067,00005A4 -53-19MAY10-1/1

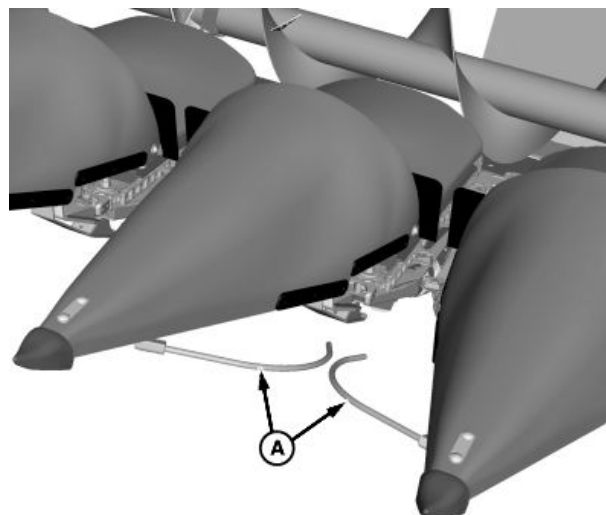
AutoTrac RowSense

Do kierowania kombajnem podczas zbioru, system AutoTrac RowSense wykorzystuje sygnał wejściowy czujników zamontowanych na hederze do kukurydzy, zapewniając wspomaganie istniejącej nawigacji GPS.

Kiedy łodygi kukurydzy przechodzą przez ostrza podbieracza, naciskają zestaw zamontowanych ramion czujników (A). Sygnały z tych czujników są używane do rozpoznania położenia rzędu kukurydzy i wprowadzają konieczne regulacje do układu kierowniczego kombajnu, by utrzymać go w linii uprawy.

NIE jest opcją dla 6R36/38, 8R36/38C i 12R36/38

A—Czujniki naprowadzania na rząd uprawy



H95836 —UN—25MAR10

SS43267,000007A -53-01MAY12-1/1

Światła ścierniska

Oświetlają obszar bezpośrednio za hederem umożliwiając operatorowi obserwację wysokości cięcia podczas nocnych zbiorów.

Kierunek światel ścierniska można skorygować w celu zapewnienia lepszej widoczności.



H91762 —UN—20MAY08

KR43067,0000755 -53-01DEC10-1/1

Heder do kukurydzy — Regulacja

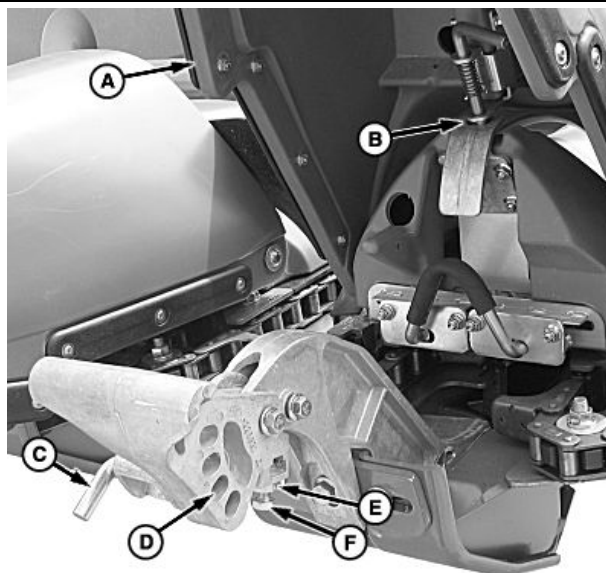
Regulacja i poziomowanie zębów rozdzielaczy

UWAGA: Podnieść heder do kukurydzy, aż zęby znajdują się nad podłożem, **WYŁĄCZYĆ** silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Ustawić jeden ząb rozdzielacza na prawidłowej wysokości. Ustawić pozostałe zęby na tej samej wysokości.

1. Podnieść ząb (A), aż sworzeń (B) zaskoczy na swoim miejscu.
2. Pociągnąć sprężysty sworzeń blokujący (C) i wyregulować wysokość przy użyciu otworów nastawczych (D).
3. Dokładną regulację można przeprowadzić poprzez poluzowanie przeciwnakrętki (E) i regulację śruby (F) w górę lub w dół.

A—Ząb
B—Sworzeń
C—Sworzeń blokujący
D—Otwór nastawczy
E—Przeciwnakrętka
F—Śruba



H99083 —UN—17NOV10

KR43067,0000733 -53-18NOV10-1/1

Regulacja noży do odpadów

Noże do odpadów (A) zapobiegają owijaniu się chwastów i odpadów wokół walców zasilających.

1. Poluzować śruby (B).
2. Wyregulować tylną część noża do odpadów tak, aby odstęp między żebrami a nożem (C) odpowiadał specyfikacji.

Specyfikacja

Odstęp między
żebrem walca
zasilającego a nożem do
odpadów—Maksymalny
odstęp..... 1,5 mm
(1/16 in.)

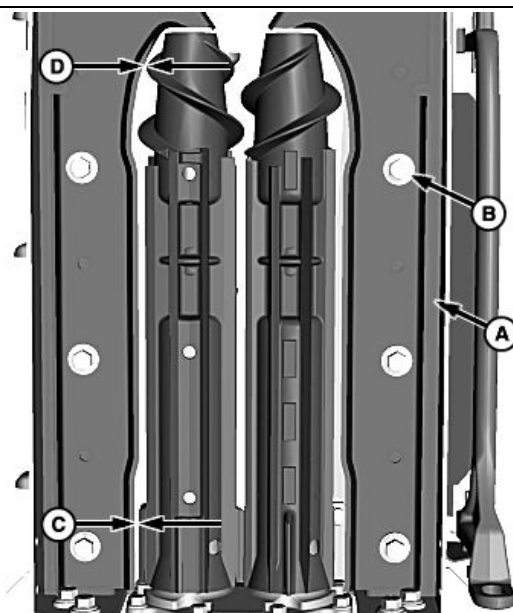
3. Wyregulować przednią część noża do odpadów, aby zapewnić odpowiedni odstęp od zgarniaków walców zasilających (D).
4. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Śruby montażowe noża
do odpadów—Moment
dokręcania..... 130 Nm
(96 lb-ft)

5. Ręcznie obrócić walce zasilające i sprawdzić, czy nie ocierają o noże.

6. Powtórzyć czynności dla noża po przeciwnej stronie i pozostałych zespołów rzędowych.



A—Nóż do odpadów
B—Śruby i podkładki
(zastosowano 8 szt.)

C—Odstęp między żebrem
walca zasilającego a nożem
do odpadów
D—Odstęp między zgarniakiem
walca zasilającego a nożem
do odpadów

H101481 —UN—17MAY11

KR43067,00008B5 -53-15JUN11-1/1

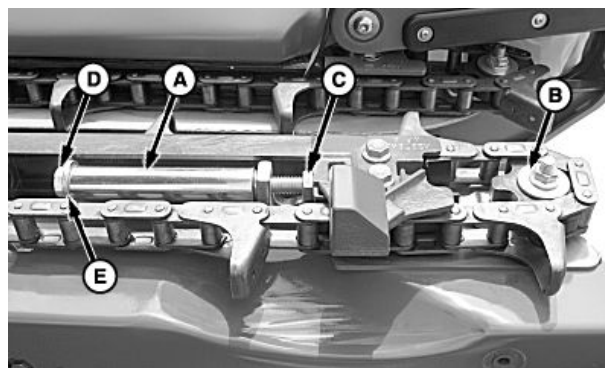
Regulacja napięcia łańcucha podbieracza

Napięcie łańcucha napinającego podbieracza utrzymuje napinacz sprężynowy. Sprężyna jest osłonięta rurką elementu dystansującego (A), która również zapobiega nadmiernemu cofaniu się koła napinającego (B).

- Aby zwiększyć napięcie łańcucha podbieracza, należy poluzować nakrętkę (C) i dokręcić śrubę (D).
- Aby zapobiec wypadaniu łańcucha z koła napinającego należy zachować maksymalną odległość 4,8 mm (3/16 in.) pomiędzy rurką elementu dystansowego (A) i podkładką (E).

A—Rurka elementu dystansowego
B—Koło napinające
C—Nakrętkę

D—Śruba
E—Podkładka



H99091 —UN—17NOV10

KR43067,0000734 -53-01DEC10-1/1

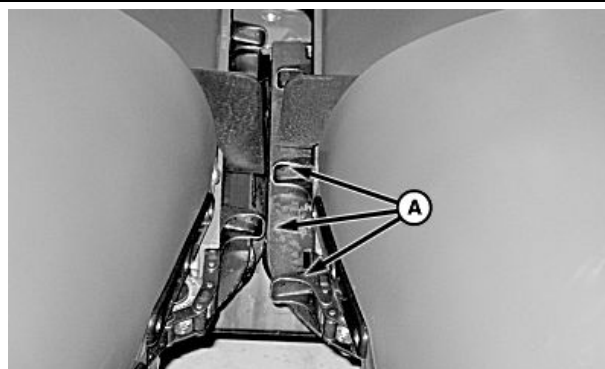
Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza

Łańcuchy zasilające są montowane fabrycznie ze zgarniakami łańcucha (A) ustawionymi naprzemiennie.

WAŻNE: W trakcie prowadzenia podbieraczy blisko podłoża należy unikać kamieni i innych przeszkód w rzędach.

1. Otworzyć ostrza i osłony w razie konieczności.

A—Zgarniaki łańcucha



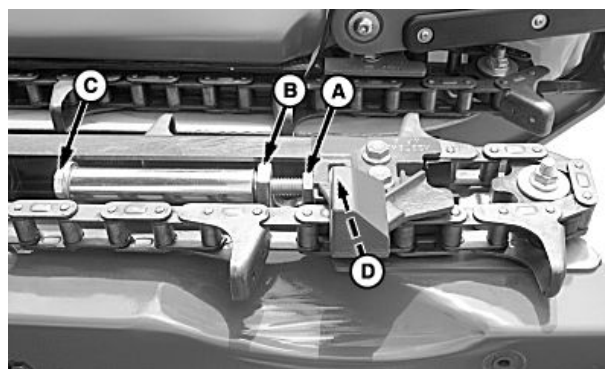
H89420 —UN—01AUG07

KR43067,0000735 -53-01DEC10-1/3

2. Obracać nakrętkę (A) do momentu, kiedy znajdzie się naprzeciw płytki dociskowej wspornika koła pośredniego (B).
3. Odkręcać śrubę (C) do momentu zwolnienia nakrętki (D).

A—Nakrętkę
B—Nakładka

C—Śruba
D—Nakrętkę



H99092 —UN—17NOV10

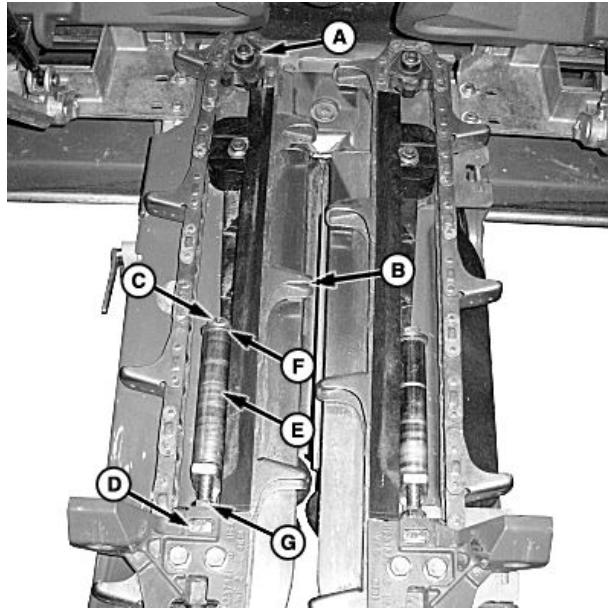
Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000735 -53-01DEC10-2/3

4. Podnieść łańcuch z napędowego koła łańcuchowego (A) i obracać nim do momentu równomiernego rozłożenia zgarniaków (B). Umieścić łańcuch na kole.
5. Dokręcić śrubę (C) do nakrętki (D) do momentu uzyskania maksymalnej odległości 4,8 mm (3/16-in.) pomiędzy elementem dystansującym (E) i podkładką (F).
6. Dokręcić nakrętkę (G) do zespołu napinacza.

A—Łańcuchowe koło napędowe
B—Zgarniaki
C—Śruba
D—Nakrętka

E—Rurka elementu dystansowego
F—Podkładka
G—Nakrętka



H99114 —UN—17NOV10

KR43067,0000735 -53-01DEC10-3/3

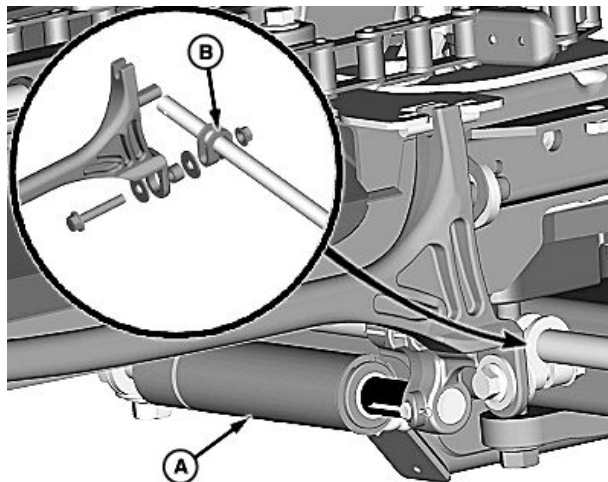
Regulacja płyt pomostu

WSKAZÓWKA: Płyty pomostu są regulowane fabrycznie.

1. Ustawić płyty pomostu w pozycji zamkniętej (cylinder (A) całkowicie wysunięty). Sprawdzić, czy płyty pomostu po lewej stronie znajdują się w pozycji zamkniętej, przywrócić domyślne ustawienie i jeżeli to konieczne dokręcić obejmy.
2. Podczas dokręcania elementu obejma (B) powinna zostać dociągnięta do pręta mocującego. Zainstalować ramiona obrotowe na pozostałych zespołach rzędowych.

A—Siłownik

B—Obejma



H90238 —UN—14JAN09

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000736 -53-18NOV10-1/2

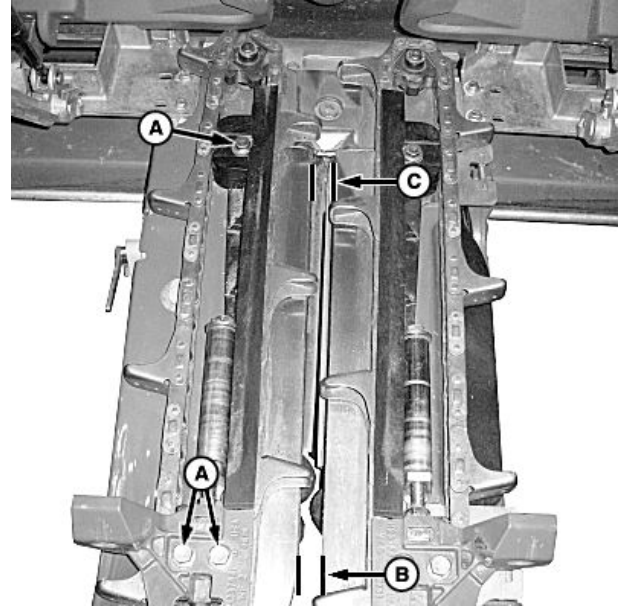
3. Poluzować śruby (A) i umożliwić wysunięcie się prawej płyty pomostu.
4. Ustawić przedni rozstaw (B) na 18 mm (23/32 in.), a tylni rozstaw (C) na 20 mm (25/32 in.).
5. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Śruby płyty pomostu—Moment dokręcania.....95 Nm
(70 lb-ft)

A—Śruby
B—Rozstaw przedni

C—Rozstaw tylni



H99115 —UN—17NOV10

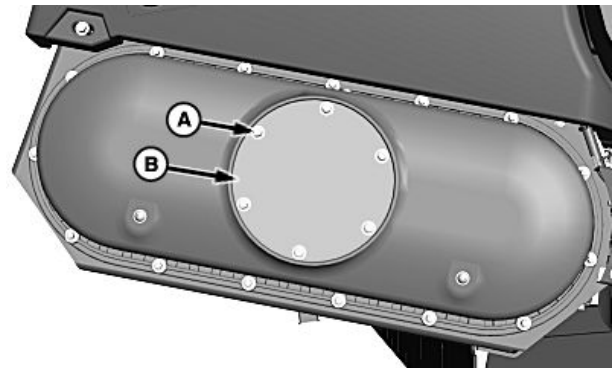
KR43067,0000736 -53-18NOV10-2/2

Regulacja łańcucha napędu zespołu rządowego

1. Odkręcić śruby i zdjąć podkładki (A) oraz pokrywę (B).

A—Śruby i podkładki
(zastosowano 6 szt.)

B—Osłona



H99229 —UN—30NOV10

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,000074D -53-30NOV10-1/2

WSKAZÓWKA: Nadmierne napięcie łańcucha powoduje jego szybkie zużycie. Łańcuch zespołu rzędowego jest łańcuchem bez ogniwa łączącego.

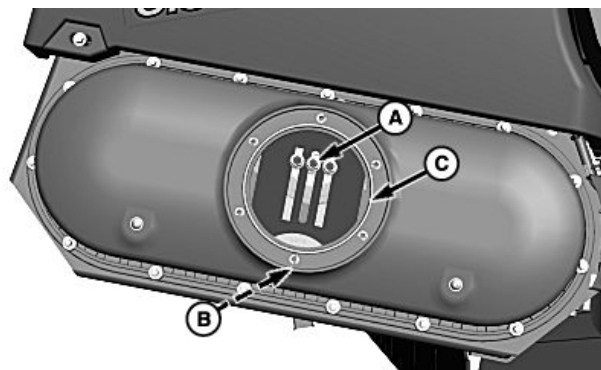
2. Poluzować elementy mocujące napinacza (A).
3. Przesunąć napinacz w dół, aby zwiększyć napięcie lub w górę, aby zmniejszyć napięcie łańcucha. Dolny łańcuch (B) powinien mieć luz rzędu 10 mm do góry i 10 mm w dół. Dokręcić elementy mocujące zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Śruby napinacza—Mo-
ment dokręcania.....90 Nm
(66 lb-ft)

WAŻNE: Przed założeniem pokrywy, należy sprawdzić, czy uszczelka O-ring (C) jest czysta i nieuszkodzona. W razie potrzeby wymienić.

4. Zamontować pokrywę z wykorzystaniem śrub i podkładek.



A—Elementy mocujące
napinacza
B—Dolny łańcuch napędowy

C—Uszczelka

H99230—UN—30NOV10

KR43067,000074D -53-30NOV10-2/2

Regulacja napędowych kół łańcuchowych WYŁĄCZNIE dla zespołu rzędowego z napędem o stałej prędkości

Pary kół łańcuchowych do hederów do kukurydzy			
Model	Strona napędu	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe
6 R, nierozdrabniający	Lewo-stronne	30	33
8R36/38 12R, nierozdrabniający	Bliźniacze	30	33
8R30	Lewo-stronne	24	27
Wszystkie rozdrabniające heder do kukurydzy (StalkMaster) 16R, nierozdrabniający 18R, nierozdrabniający	Bliźniacze	24	27

WAŻNE: Te koła łańcuchowe *NIE* mogą być zmieniane w kombajnach o zmiennej prędkości.

Wymiana napędowych kół łańcuchowych hедера do kukurydzy z przenośnikiem pochyłym o zmiennej prędkości może powodować nadmierną prędkość hедера i skutkować uszkodzeniem maszyny. Wał z napędem przednim nie powinien nigdy przekraczać 715 obr./min.

1. Spuścić olej i zdemontować miskę (patrz DEMONTAŻ I MONTAŻ MISKI OLEJOWEJ w rozdziale OBSŁUGA).
2. Poluzować elementy mocujące napinacza i zdjąć łańcuch napędowy.
3. W razie potrzeby zdemontować i zamontować napędowe koła łańcuchowe.
4. Zainstalować łańcuch napędowy i wyregulować napięcie do prawidłowego poziomu (patrz REGULACJA ŁAŃCUCHA NAPĘDU ZESPOŁU RZĘDOWEGO w rozdziale HEDER DO KUKURYDZY — REGULACJA).
5. Zamontować miskę olejową.
6. Napęlić olejem do prawidłowego poziomu (patrz DEMONTAŻ I MONTAŻ MISKI OLEJOWEJ w rozdziale OBSŁUGA).
7. W przypadku hederów do kukurydzy o podwójnym napędzie powtórzyć czynności po przeciwnej stronie.

WAŻNE: W przypadku hederów do kukurydzy o podwójnym napędzie, koła łańcuchowe **MUSZĄ** być tak samo skonfigurowane po obu stronach.

KOMBAJNY —

WSKAZÓWKA: Zalecane prędkości jazdy podane są dla przeciętnych warunków polowych. Faktyczne

warunku polowe mogą być inne i wymagać innej konfiguracji koła łańcuchowego.

W trakcie pracy przy wyższych prędkościach jazdy należy zainstalować mniejsze koła łańcuchowe na wałach napędzanych i większe koła łańcuchowe na wałach napędowych.

Zalecana prędkość jazdy kombajnu dla danej konfiguracji kół łańcuchowych				
	Heder do kukurydzy bez funkcji rozdrabniania		Rozdrabniający heder do kukurydzy	
Zalecana prędkość	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe
7 km/h (4 mph) lub poniżej	30 zębów	33 zębów	24 zębów	27 zębów
Powyżej 7 km/h (4 mph)	33 zębów	30 zębów	27 zębów	24 zębów

SIECZKARNIE POLOWE —

WSKAZÓWKA: Zalecane prędkości jazdy podane są dla przeciętnych warunków polowych. Faktyczne warunki polowe mogą być inne i wymagać innej konfiguracji koła łańcuchowego.

W trakcie pracy przy wyższych prędkościach jazdy należy zainstalować mniejsze koła łańcuchowe na wałach napędzanych i większe koła łańcuchowe na wałach napędowych.

Zalecana prędkość jazdy sieczkarni polowej dla danej konfiguracji kół łańcuchowych				
	Heder do kukurydzy bez funkcji rozdrabniania		Rozdrabniający heder do kukurydzy	
Zalecana prędkość	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe
5 km/h (3 mph) lub poniżej	30 zębów	33 zębów	24 zębów	27 zębów
Powyżej 5 km/h (3 mph)	33 zębów	30 zębów	27 zębów	24 zębów

MŁOCARNIA DO KUKURYDZY —

Zalecana konfiguracja kół łańcuchowych dla młocarni do kukurydzy			
Heder do kukurydzy bez funkcji rozdrabniania		Rozdrabniający heder do kukurydzy	
Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe	Łańcuchowe koło napędowe	Napędzane koło łańcuchowe
33 zębów	30 zębów	27 zębów	24 zębów

Regulacja wysokości ślimaka

Ślimak można regulować w górę i w dół celem uzyskania odpowiedniej odległości pomiędzy zwojem ślimaka i podłożem.

W większości warunków pracy, ślimak trzymać w dolnym położeniu. Unieść ślimak, aby zapobiec uszkodzeniu kolb kukurydzy i kukurydzy konsumpcyjnej.

1. Otworzyć osłonę boczną w celu umiejscowienia elementu nośnego łożyska (A).
2. Poluzować elementy mocujące (B) i wyregulować wysokość ślimaka podnosząc go w górę lub opuszczając w dół.
3. Jeśli ślimak musi być podniesiony wyżej, niż umożliwiają to podłużne otwory (C):
 - a. Wymontować mocowania z elementu nośnego łożyska.
 - b. Przesunąć element nośny z dolnych otworów montażowych (D) do górnych otworów montażowych (E) i ponownie zainstalować elementy mocujące.
4. Dokręcić mocowania elementu nośnego i zamknąć osłony boczne.

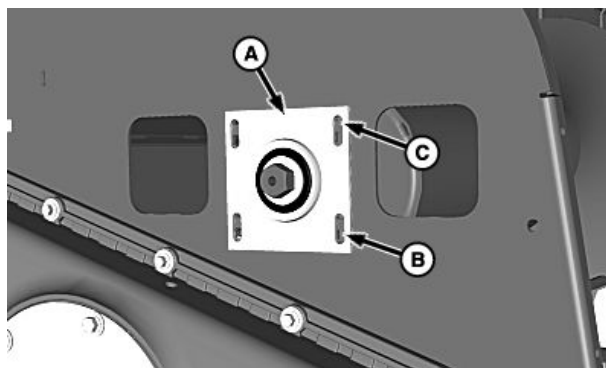
WAŻNE: Sprawdzić, czy obie osłony ślimaka są równo wyregulowane.

5. Ponownie wykonać regulację wysokości po przeciwnej stronie hедера do kukurydzy.

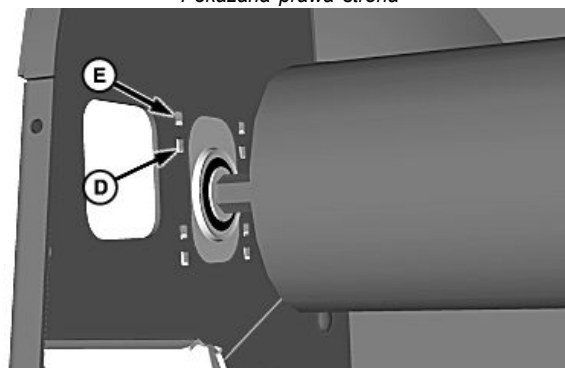
WAŻNE: Odległość pomiędzy zwojem ślimaka a podłogą musi wynosić 22 mm (7/8 in.) oraz 6 mm (1/4 in.) pomiędzy zwojem ślimaka a zrywaczem.

Specyfikacja

Zwój ślimaka i
podłoga—Odległość..... 22 mm
(7/8 in.)



Pokazana prawa strona



A—Element nośny łożyska
B—Elementy mocujące (Nie pokazano)
C—Podłużny otwór

D—Otwór dolny
E—Otwór górny

Zwój ślimaka i
zrywacz—Odległość..... 6 mm
(1/4 in.)

Patrz REGULACJA DOLNEGO ZRYWACZA w tej części.

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067_00005A6 -53-19MAY10-1/2

H95837 —UN—25MAR10

H95838 —UN—25MAR10

6. Regulacja wysokości ślimaka 12, 16, i 18 rządowego:

- Poluzowane elementy mocujące (A).
- Wyregulować nakrętkę (C), aby przesunąć ślimak w górę lub w dół.

WAŻNE: Odległość pomiędzy zwojem ślimaka a podłogą musi wynosić 22 mm (7/8 in.) oraz 6 mm (1/4 in.) pomiędzy zwojem ślimaka a zrywaczem.

Specyfikacja

Zwój ślimaka i podłoga—Odległość..... 22 mm
(7/8 in.)

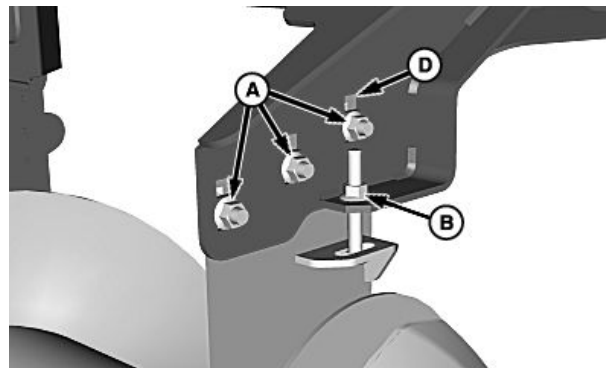
Zwój ślimaka i zrywacz—Odległość..... 6 mm
(1/4 in.)

Patrz REGULACJA DOLNEGO ZRYWACZA w tej części.

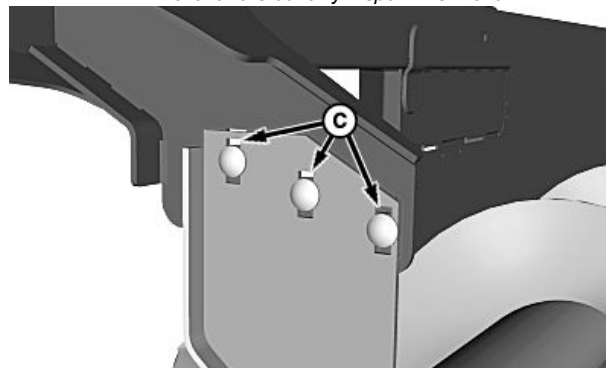
- W przypadku podnoszenia ślimaka 76 mm (3 in.) ponad podłogę do użytkowania przy kukurydzy konsumpcyjnej, należy wymontować elementy mocujące (A).
- Podnieść ślimak, aż rowki (C) zrównają się z górnymi otworami (D) i ponownie zamontować elementy mocujące.
- Dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Nakrętki środkowego wspornika—Moment dokręcania.....90 Nm
(66 lb-ft)



Pokazano środkowy wspornik ślimaka



A—Sprzęt
B—Nakrętka

C—Rowki pomiarowe
D—Otwory górne (3 szt.)

- Zamknąć osłony boczne.

KR43067,00005A6 -53-19MAY10-2/2

H96290 —UN—12MAY10

H96291 —UN—12MAY10

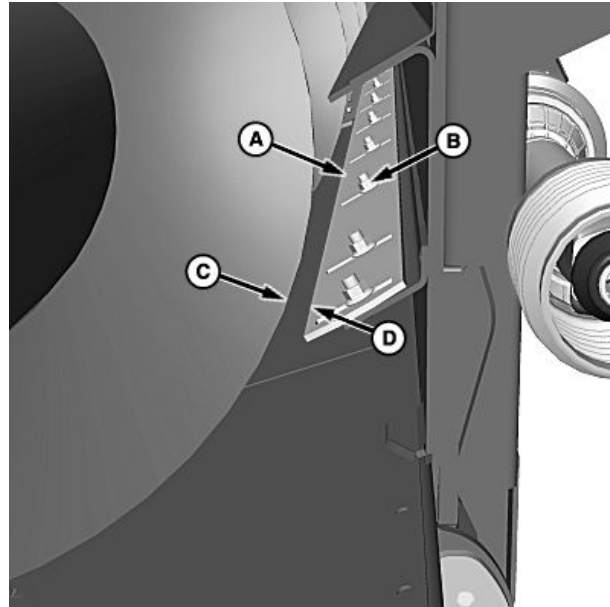
Regulacja dolnego zrywacza

Zrywacze na tylnej ścianie hedera do kukurydzy zapobiegają owijaniu się plonu i materiału roślinnego wokół ślimaka, gdy jest on przenoszony w kierunku przenośnika pochyłego. Dolny zrywacz (A) można regulować.

Poluzować mocowania (B), wyregulować zrywacz zapewniając 6 mm (1/4 in.) odstępu pomiędzy zwojem ślimaka (C) a krawędzią zrywacza (D) i dokręcić elementy mocujące.

A—Dolny zrywacz
B—Sprzęt

C—Zwój ślimaka
D—Krawędź zrywacza

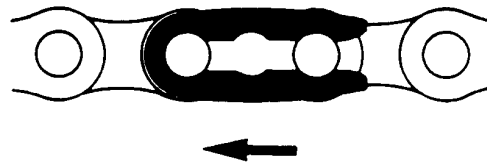


H95839 —UN—25MAR10

KR43067,0000566 -53-25MAR10-1/1

Przylączanie łańcucha

W trakcie zabezpieczania ogniwa łączącego łańcucha, należy pamiętać, aby zamknięty koniec blokady sprężynowej był skierowany w kierunku ruchu łańcucha.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

KR43067,0000738 -53-18NOV10-1/1

Regulacja łańcucha napędu ślimaka

1. Wykręcić śruby (A) i zdjąć pokrywę (B).
2. Poluzować nakrętki blokujące (C).
3. Napięcie łańcucha można zwiększyć przesuwając płytę napinacza (D) w dół i zmniejszyć przesuwając płytę w górę.
4. Dokręcić nakrętki zabezpieczające zgodnie ze specyfikacją.

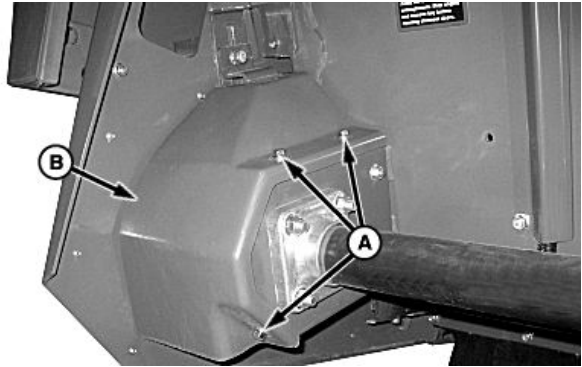
Specyfikacja

Nakrętki płyty
napinacza—Moment
dokręcania.....90 Nm
(66 lb-ft)

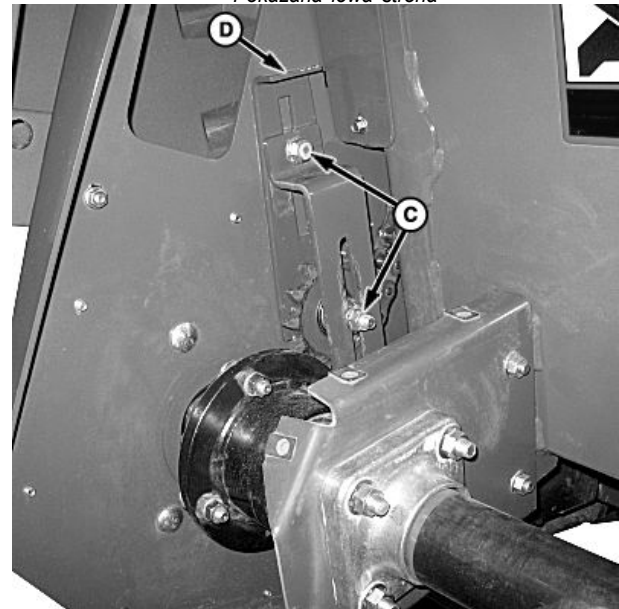
WSKAZÓWKA: Nadmiernie napięcie łańcucha powoduje jego szybkie zużycie. Wyregulować napięcie łańcucha tak aby luz boczny wynosił 10 mm (3/8 in.) do góry i 10 mm (3/8 in.) w dół.

A—Śruby
B—Osłona

C—Nakrętki blokujące
D—Płyta napinacza



Pokazana lewa strona



H99096 —UN—17NOV10

H99097 —UN—17NOV10

KR43067,0000737 -53-18NOV10-1/1

Smarowanie

Smar

Stosować smar biorąc pod uwagę numery klasyfikacji gęstości NLGI i oczekiwaną temperaturę powietrza w okresie międzyobsługowym.

Zaleca się stosowanie smaru:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

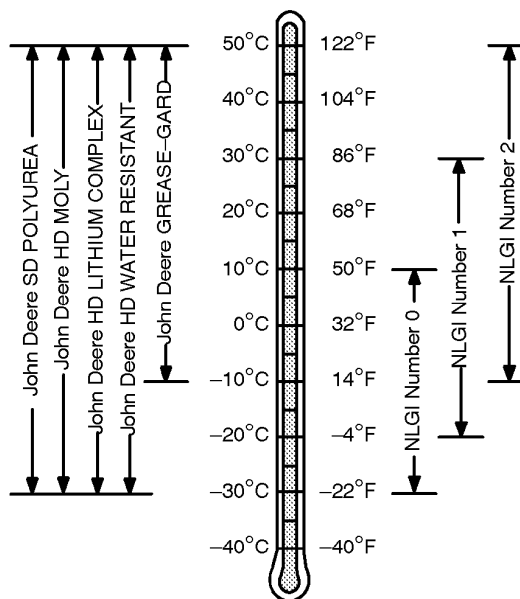
Inne smary mogą być stosowane, jeśli spełniają wymagania wg:

- NLGI Klasyfikacja jakościowa GC-LB

WAŻNE: Niektóre typy smarów gęstnieją po zmieszaniu i nie nadają się do mieszania z innymi.

Natychmiast uzupełniać brakujące smarowniczki. Przed zaaplikowaniem smaru dokładnie oczyścić smarowniczki.

Numer wyrobu	Opis
TY6341	Smar uniwersalny, wysokotemperaturowy, wysokociśnieniowy, szczególnie polecany do elementów tocznych.



TS1667—UN—30JUN99

AG,OUO1035,1175 -53-20MAY08-1/1

Przechowywanie środków smarnych

Maszyny mogą pracować z maksymalną wydajnością tylko wtedy, gdy stosuje się czyste środki smarne.

Używać czystych pojemników do wszystkich środków smarnych.

Przechowywać środki smarne i pojemniki w miejscu zabezpieczonym przed pyłem, wilgocią i innymi zanieczyszczeniami. Przechowywać pojemniki w pozycji leżącej, aby uniknąć gromadzenia się wody i brudu.

Upewnić się, że wszystkie pojemniki są prawidłowo oznaczone, w sposób umożliwiający określenie ich zawartości.

W prawidłowy sposób pozbywać się wszystkich starych pojemników z pozostałościami środków smarnych.

DX,LUBST -53-11APR11-1/1

Alternatywne i syntetyczne środki smarne

Warunki występujące w niektórych strefach geograficznych mogą wymagać stosowania innych środków smarnych, niż podane w tej instrukcji.

Niektóre rodzaje środków smarnych i płynów chłodzących John Deere mogą nie być dostępne w danej okolicy.

Skonsultować się z dealerem John Deere w celu otrzymania informacji i zaleceń.

Syntetyczne środki smarne mogą być stosowane, gdy spełniają wymagania jakościowe podane w tej instrukcji.

Zakresy temperatur i okresy międzyobsługowe podane w tej instrukcji dotyczą zarówno konwencjonalnych jak i syntetycznych środków smarnych.

Produkty oparte na bazie materiałów regenerowanych mogą być stosowane, jeśli spełniają podane wymagania.

DX,ALTER -53-11APR11-1/1

Mieszanie środków smarnych

Zasadniczo należy unikać mieszania różnych marek lub typów oleju. Dodatki do olejów stosowane przez producentów są tak dobrane, aby olej odpowiadał danej specyfikacji oraz spełniał wymagania w zakresie planowanej eksploatacji.

Mieszanie różnych olejów może zakłócać pożądane działanie dodatku i obniżyć właściwości smarne.

Skonsultować się z dealerem John Deere dla otrzymania szczegółowych informacji i zaleceń.

DX,LUBMIX -53-18MAR96-1/1

Smarowanie i obsługa

Tabela częstotliwości smarowania

Tabela częstotliwości smarowania		
	Co 200 godzin	Co 1000 godzin
Sprawdzenie i regulacja łańcuchów	•	
Wymiana oleju w zespołach rzędowych z łańcuchem napędu	•	
Smarowanie łańcucha napędowego ślimaka	•	
Sprawdzanie poziomu oleju skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego	•	
Smarowanie sprzęgła poślizgowego zespołu rzędowego	•	
Smarowanie sprzęgła poślizgowego napędu ślimaka	•	
Sprawdzanie poziomu oleju skrzyni przekładniowej układu rozdrabniania (jeśli jest w wyposażeniu)	•	
Smarowanie wejściowego wału(ów) napędowego	•	
Wymiana oleju w skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego		•
Wymiana oleju w skrzyniach przekładniowych układu rozdrabniania (jeśli jest w wyposażeniu)		•

WAŻNE: Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i awarii spowodowanej zanieczyszczeniem układu, zawsze czyścić smarowniczkę przed i po smarowaniu.

Natychmiast uzupełniać uszkodzoną lub brakującą smarowniczkę.

WAŻNE: Podczas sprawdzania poziomu oleju, zawsze przed wyjęciem należy oczyścić obszar wokół korków.

Mocno dokręcić korki.

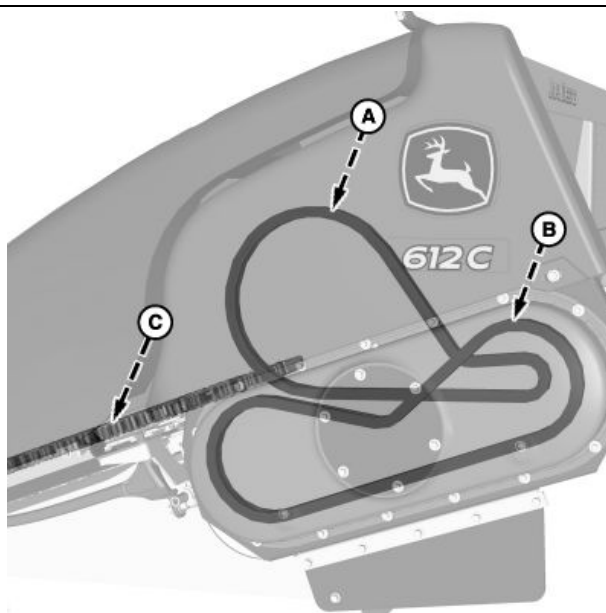
KR43067,000096B -53-24OCT11-1/1

Co 200 godzin pracy

Sprawdzenie i regulacja łańcuchów — Podbieracz, napęd ślimaka i napęd zespołu rzędowego

WSKAZÓWKA: Poszczególne modele hederów do kukurydzy mogą posiadać różne numery każdego łańcucha.

- Łańcuch ślimaka (A):** Sprawdzić stan i napięcie łańcucha(ów). Wyregulować lub wymienić, zależnie od potrzeby (patrz rozdział REGULACJA ŁAŃCUCHA NAPĘDOWEGO ŚLIMAKA w części REGULACJA).
- Łańcuch napędu zespołu rzędowego** Sprawdzić stan i napięcie łańcucha(ów). Wyregulować lub wymienić, zależnie od potrzeby (patrz rozdział REGULACJA ŁAŃCUCHA NAPĘDOWEGO ZESPOŁU RZĘDOWEGO w części REGULACJA).
- Łańcuchy podbieracza (C):** Sprawdzić stan i napięcie łańcuchów. Wyregulować lub wymienić, zależnie od potrzeby (patrz rozdział REGULACJA ŁAŃCUCHA PODBIERACZA w części REGULACJA).



H93818 — UN — 14APR09

A—Łańcuch napędu ślimaka
B—Łańcuch napędu zespołu
rzędowego

C—Łańcuch podbieracza

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,000096C -53-09NOV11-1/8

Wymiana oleju w zespołach rzędowych z łańcuchem napędu:

WAŻNE: Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu się łańcucha poziom oleju powinien odpowiadać wartościom podanym w specyfikacjach.

1. Podnieść maksymalnie do góry heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego.
2. Na krótko uruchomić heder w celu podgrzania oleju przed spuszczeniem.

WSKAZÓWKA: Spuścić olej do czystego pojemnika i zutylizować w prawidłowy sposób.

3. Wyjąć korek spustowy (A), wyłączyć ogranicznik zabezpieczający i opuścić heder w celu spuszczenia oleju.
4. Zainstalować korek spustowy.
5. Wyjąć korek kontrolny (B) i osłonę dostępową (C).

WAŻNE: Poziom oleju należy sprawdzać po zamontowaniu hedera do kukurydzy na kombajnie i kiedy ostrza zespołu rzędowego stykają się z podłożem (pod kątem około 25 stopni).

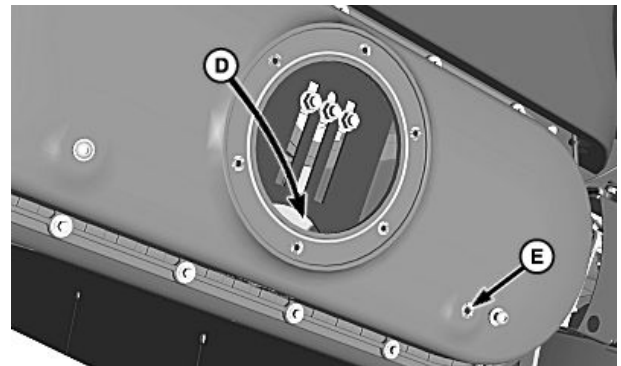
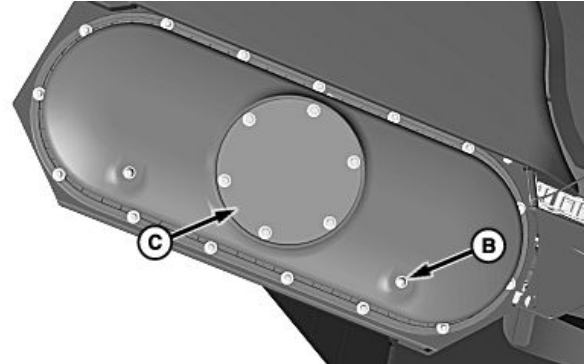
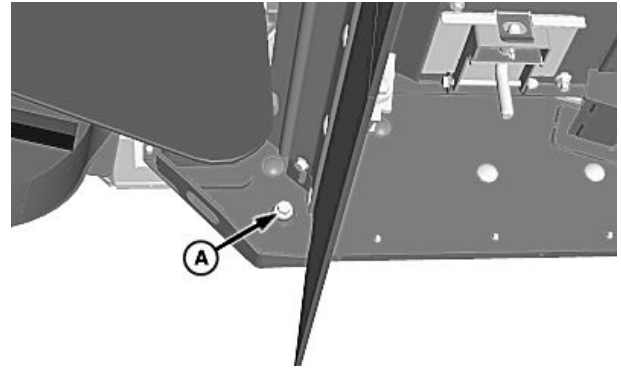
6. Uzupełnić olejem przekładniowym typu SAE 80/90 przez osłonę dostępową (D) do dolnego poziomu otworu korka kontrolnego (E). Przybliżona pojemność wynosi 0,9 l (1 qt).

Specyfikacja

Olej łańcucha
napędu—Wydajność..... 0,9 l
(1 qt.)

WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy uszczelka osłony dostępowej jest czysta i nieuszkodzona. W razie potrzeby wymienić.

7. Instalacja osłony dostępowej i korka kontrolnego.
8. Jeśli w hederze do kukurydzy zastosowano podwójny wał napędowy, powtórzyć czynności po przeciwnej stronie.



A—Korek spustowy
B—Korek kontrolny
C—Pokrywa

D—Miejsce uzupełniania
E—Otwór na korek

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,000096C -53-09NOV11-2/8

H99231 —UN—30NOV10

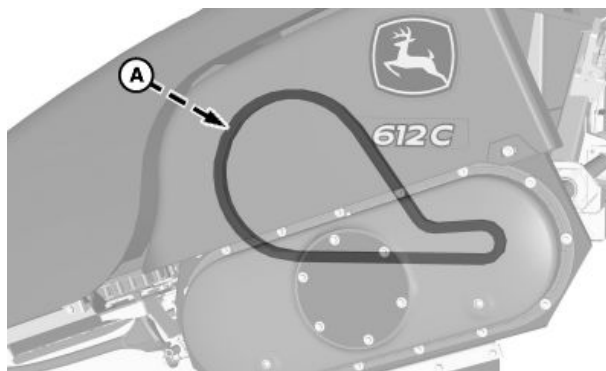
H99232 —UN—30NOV10

H99233 —UN—30NOV10

Smarowanie łańcuchów napędu ślimaka:

! UWAGA: Aby uniknąć obrażeń, nie należy nigdy smarować łańcuchów przy pracującym silniku.

1. Przed nasmarowaniem łańcuchów uruchomić na krótko heder. Gorące łańcuchy przyczyniają się do lepszej penetracji oleju pomiędzy sworzniami i tulejami.
2. Nasmarować łańcuchy olejem SAE 30 lub gęstszym. Olej do łańcuchów John Deere TY6240 jest dostępny w aerozolu.
3. Jeśli w hederze do kukurydzy zastosowano podwójny wał napędowy, powtórzyć czynności po przeciwnej stronie.



A—Łańcuch napędu ślimaka

H93817—UN—14APR09

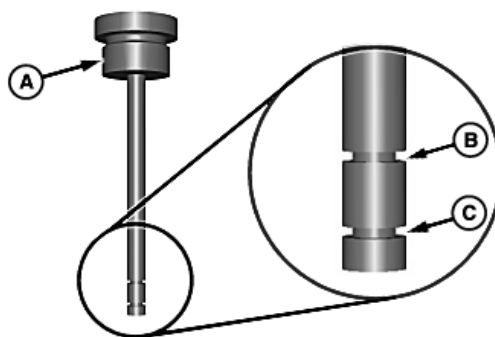
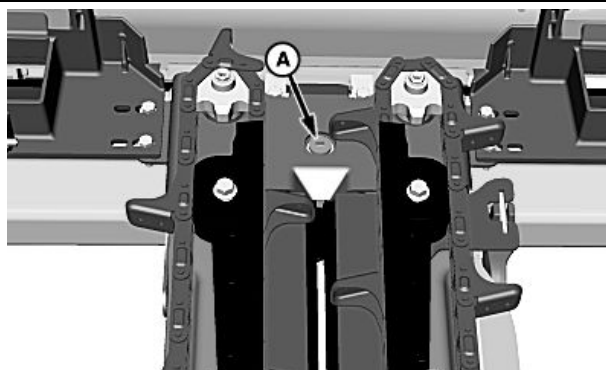
KR43067,000096C -53-09NOV11-3/8

Sprawdzanie poziomu oleju skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego:

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać dokładne odczyty na wskaźniku prętowym, olej skrzyni przekładni zespołu rzędowego musi być rozgrzany, a heder podniesiony.

1. Na krótko uruchomić heder w celu podgrzania oleju skrzyni przekładniowej.
2. Podnieść maksymalnie do góry heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego.
3. **WYŁĄCZYĆ** silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
4. Aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do skrzyni przekładniowej, należy wyczyścić obszar wokół korka rewizyjnego/wskaźnika prętowego (A).
5. Wyjąć wskaźnik prętowy i wytrzeć do czysta.
6. Włożyć cały wskaźnik prętowy do skrzyni przekładni, wyjąć i zbadać poziom oleju na wale.
7. Jeżeli poziom oleju na wskaźniku jest poniżej znaku napełnienia (B), należy uzupełnić olejem przekładniowym TY6296 80W 90 GL-5 przez otwór wskaźnika, aż do uzyskania poziomu znaku napełnienia.

WAŻNE: Nie przepelniać skrzyni przekładniowej. Aby napełnić skrzynię przekładniową od znaku minimum (C) do znaku napełnienia (B), potrzeba 0,42 l oleju. Dla innych poziomów ilość oleju jest proporcjonalna.



A—Korek rewizyjny/wskaźnik prętowy poziomu oleju
B—Znak napełnienia

C—Znak minimum

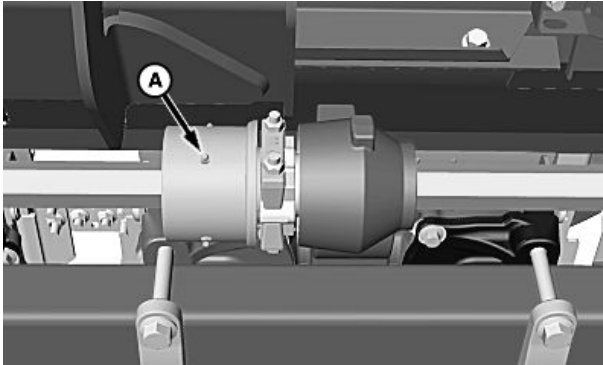
H103950—UN—09NOV11

H100565—UN—03MAR11

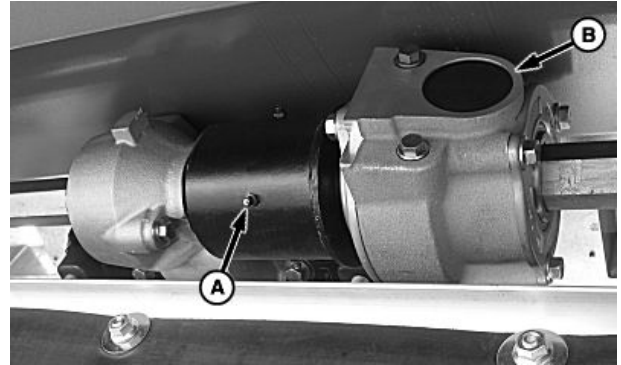
Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,000096C -53-09NOV11-4/8

Smarowanie sprzęgieł poślizgowych zespołów rządowych:



Pokazano model nierozdrabniający



Pokazano model rozdrabniający

A—Smarowniczki sprzęgła poślizgowego zespołu rządowego

B—Skrzynia przekładniowa układu rozdrabniania

WAŻNE: Każde sprzęgło ślizgowe posiada liczne smarowniczki zapewniające łatwy dostęp. Tylko JEDNA smarowniczka na sprzęgło wymaga smarowania.

1. Podnieść maksymalnie do góry heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylonego.
2. Tylko nierozdrabniające hedery do kukurydzy:
 - a. Zlokalizować sprzęgło poślizgowe zespołu rządowego pod hederem. Sprzęgło poślizgowe zamontowane jest po lewej stronie skrzyni przekładniowej.
 - b. Wtłoczyć olej poprzez 10-krotne wpompowanie do jednej smarowniczki (A) na sprzęgle ślizgowym.

c. Powtórzyć smarowanie przy pozostałych rzędach.

3. Tylko rozdrabniające hedery do kukurydzy:

- a. Zlokalizować sprzęgło poślizgowe zespołu rządowego pod hederem. Sprzęgło poślizgowe jest zamontowane pomiędzy skrzynią przekładniową i skrzynią przekładniową układu rozdrabniania (B).
- b. Wtłoczyć olej poprzez 10-krotne wpompowanie do jednej smarowniczki (A) na sprzęgle ślizgowym.
- c. Powtórzyć smarowanie przy pozostałych zespołach rządowych.

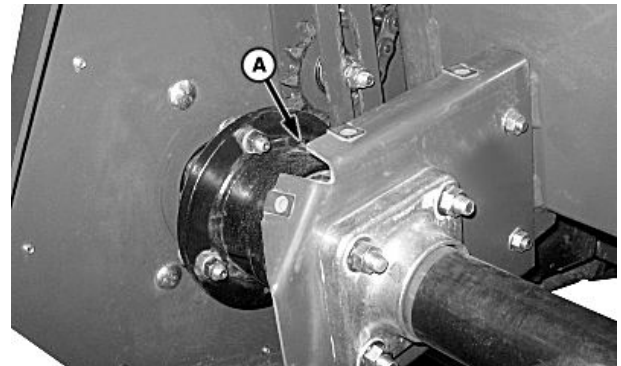
KR43067,000096C -53-09NOV11-5/8

Smarowanie sprzęgła poślizgowego napędu ślimaka:

WAŻNE: Każde sprzęgło ślizgowe posiada liczne smarowniczki zapewniające łatwy dostęp. Tylko JEDNA smarowniczka na sprzęgło wymaga smarowania.

1. Wtłoczyć olej poprzez 10-krotne wpompowanie do jednej smarowniczki (A) na sprzęgle ślizgowym napędu ślimaka.
2. Jeśli w hederze do kukurydzy zastosowano podwójny wał napędowy, powtórzyć czynności po przeciwnej stronie.

A—Smarowniczka sprzęgła poślizgowego napędu ślimaka

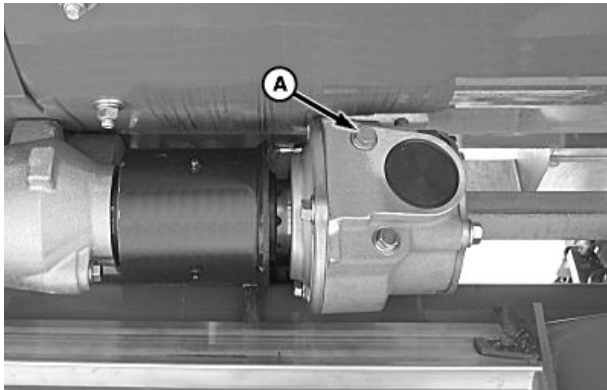


Pokazana lewa strona

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,000096C -53-09NOV11-6/8

Sprawdzanie poziomu oleju skrzyni przekładniowej StalkMaster™ (jeśli jest w wyposażeniu):



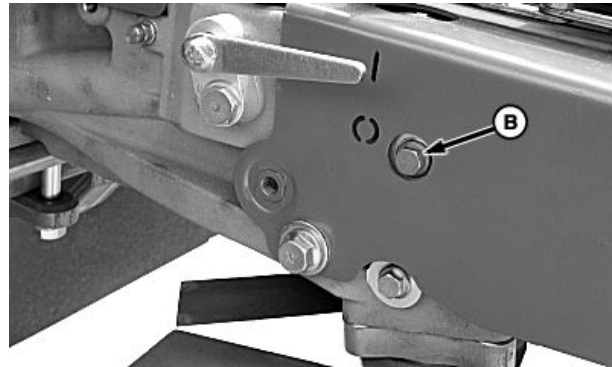
H99159 —UN—22NOV10

Pokazano zbiornik tylny

A—Korek kontrolno-wlewowy B—Korek kontrolno-wlewowy

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać dokładne odczyty poziomu oleju, olej skrzyni przekładni układu rozdrabniania musi być rozgrzany, a heder podniesiony.

1. Na krótko uruchomić heder w celu podgrzania oleju skrzyni przekładniowej.
2. Podnieść maksymalnie do góry heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego.
3. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
4. Wyjąć korek kontrolno-wlewowy (A) z tyłu skrzyni przekładniowej. Poziom oleju powinien się znajdować



H99160 —UN—22NOV10

Pokazano zbiornik przedni

- na dnie otworu korka kontrolno-wlewowego. W razie potrzeby uzupełnienia poziomu dodać olej przekładniowy typu TY6296 80W 90 GL-5. Założyć ponownie korek kontrolnego/wlewowego.
5. Wyjąć korek kontrolno-wlewowy (B) z przodu skrzyni przekładniowej. Poziom oleju powinien się znajdować na dnie otworu korka kontrolno-wlewowego. W razie potrzeby uzupełnienia poziomu dodać olej przekładniowy typu TY6296 80W 90 GL-5. Założyć ponownie korek kontrolnego/wlewowego.
6. Powtórzyć dla pozostałych skrzyń przekładniowych układu rozdrabniania.

KR43067,000096C -53-09NOV11-7/8

Smarowanie wejściowego wału napędowego:

1. Obrócić osłonę w celu uzyskania dostępu do smarowniczi.
2. Nasmarować smarowniczkę (A) wejściowego wału napędowego.
3. Jeśli w hederze do kukurydzy zastosowano podwójny wał napędowy, powtórzyć czynności po przeciwnej stronie.

A—Smarowniczka wału napędowego



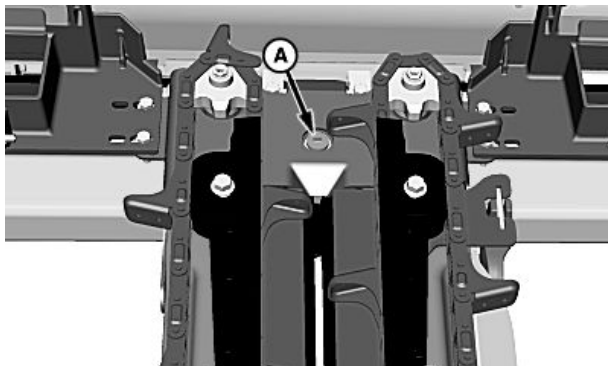
H99098 —UN—17NOV10

KR43067,000096C -53-09NOV11-8/8

Co 1000 godzin pracy

WAŻNE: Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i awarii spowodowanej zanieczyszczeniem układu, zawsze czyścić smarowniczkę przed i po smarowaniu.

Natychmiast uzupełniać uszkodzoną lub brakującą smarowniczkę.



Widok od góry zespołu rzędowego

WSKAZÓWKA: Aby spuścić olej i napęlnić olejem, skrzynie przekładniowe zespołu rzędowego powinny być gorące, a heder podniesiony.

1. Uruchomić heder w celu podgrzania oleju skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego.
2. Podnieść maksymalnie do góry heder i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego.
3. **WYŁĄCZYĆ** silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć klucz z stacyjki.
4. Aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do skrzyni przekładniowej, należy wyczyścić obszar wokół korka rewizyjnego/wskaźnika prętowego (A).
5. Wyjąć wskaźnik prętowy i wytrzeć do czysta.

WSKAZÓWKA: Spuścić olej do czystego pojemnika i zutylizować w prawidłowy sposób.

6. Odkręcić korek spustowy (B) i odczekać, aż cały olej spłynie.
7. Założyć korek spustowy.
8. Dolać oleju przekładniowego TY6296 80W 90 GL-5 przez otwór wskaźnika.

Specyfikacja

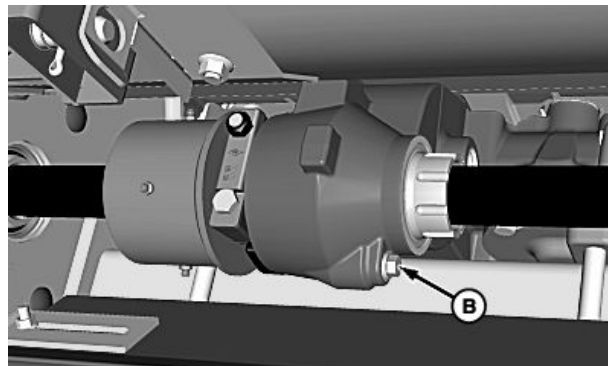
Zbiornik—Wydajność..... 1100 ml
(37,2 oz)

9. Włożyć cały wskaźnik prętowy do skrzyni przekładni, wyjąć i zbadać poziom oleju na wale.
10. Jeżeli poziom oleju na wskaźniku jest poniżej znaku napęlnienia (B), należy dolać potrzebną ilość oleju.

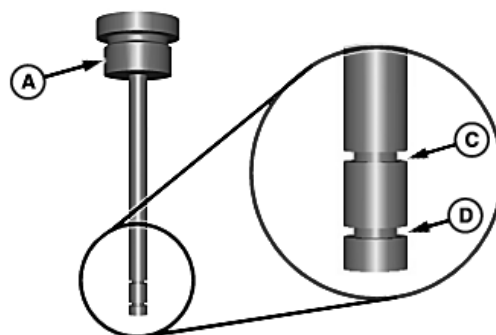
WAŻNE: Podczas sprawdzania poziomu oleju, zawsze przed wyjęciem należy oczyścić obszar wokół korków.

Mocno dokręcić korki.

Wymiana oleju w skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego



Widok od dołu, pod zespołem rzędowym



A—Korek rewizyjny/wskaźnik prętowy poziomu oleju
B—Korek spustowy

C—Znak napęlnienia
D—Znak minimum

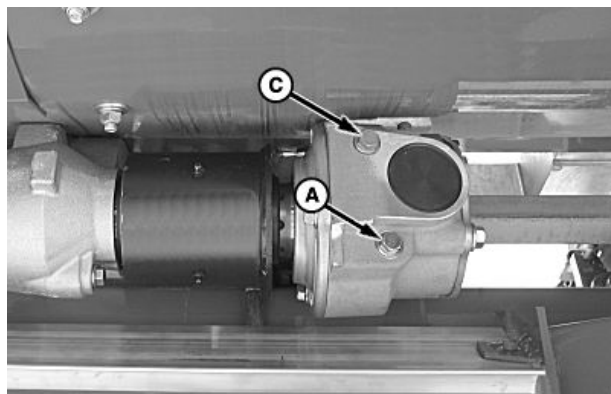
WAŻNE: Nie przepęlniać skrzyni przekładniowej. Aby napęlnić skrzynię przekładniową od znaku minimum (D) do znaku napęlnienia (C), potrzebne jest 0,42 l oleju. Ilość oleju, którą trzeba dolać do innych poziomów jest odpowiednio proporcjonalna.

11. Włożyć z powrotem wskaźnik prętowy.
12. Powtórzyć dla pozostałych skrzyń przekładniowych zespołu rzędowego.

ciąg dalszy na następnej stronie

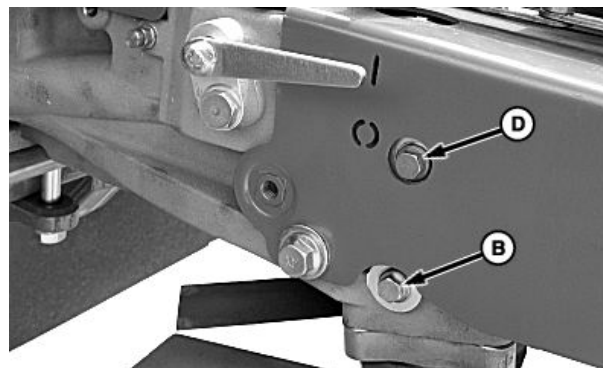
KR43067,000099E -53-08NOV11-1/2

Wymiana oleju w skrzyniach przekładniowych układu rozdrabniania



Pokazano zbiornik tylny

H99161 —UN—22NOV10



Pokazano zbiornik przedni

H99162 —UN—22NOV10

A—Tylny korek spustowy
B—Przedni korek spustowy

C—Tylny korek kontrolno-
wlewowy

D—Przedni korek kontrolno-
wlewowy

WSKAZÓWKA: Aby spuścić olej i napełnić olejem, skrzynie przekładniowe układu rozdrabniania powinny być gorące, a heder podniesiony. Sprawdzić, czy ostrza rozdrabniające są włączone za pomocą dźwigni skrzyni przekładniowej, aby rozgrzać przedni zbiornik oleju.

1. Uruchomić heder w celu podgrzania oleju skrzyni przekładniowej układu rozdrabniania.
2. Podnieść maksymalnie do góry heder i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego.
3. **WYŁĄCZYĆ** silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

WSKAZÓWKA: Spuścić olej do czystego pojemnika i zutylizować w prawidłowy sposób.

4. Wyjąć przednie i tylne korki spustowe (A i B) i spuścić olej.

5. Ponownie założyć korki.
6. Wyjąć przednie i tylne korki kontrolne/wlewowe (C i D).
7. Uzupełnić przedni i tylny zbiornik olejem przekładniowym typu TY6296 80W 90 GL-5 do momentu osiągnięcia dolnego poziomu otworu korka kontrolno-wlewowego.

Specyfikacja

Zbiornik tylny—Wydaj- ność.....	350 ml (11,8 oz)
Przedni zbiornik—Wydaj- ność.....	630 ml (21,3 oz)

8. Założyć ponownie korki kontrolno-wlewowe.
9. Powtórzyć dla pozostałych skrzyń przekładniowych układu rozdrabniania.

KR43067,000099E -53-08NOV11-2/2

Wykrywanie i usuwanie usterek

Heder do kukurydzy

Większość problemów z pracą hedera do kukurydzy jest spowodowana niepoprawną regulacją. Poniższa tabela zawiera prawdopodobne przyczyny i zalecane

rozwiązania dla pojawiających się problemów. W trakcie rozwiązywania problemu sprawdzić wszystkie źródła problemów.

Objaw	Problem	Rozwiązanie
Wypadanie kolb kukurydzy w polu	Zbyt wysoko ustawione końcówki ostrzy.	Wyregulować końcówki ostrzy w taki sposób aby delikatnie dotykały podłoża, kiedy płyta nośna zespołu rzędowego znajduje się 1 cal nad podłożem. Podczas zbioru nisko wiszących kolb należy unieść przednią końcówkę punktów podbieracza i prowadzić heder do kukurydzy z płytami blisko podłoża.
	Zbyt wysoka lub zbyt niska prędkość jazdy.	Pracować przy prędkości odpowiadającej warunkom polowym i jazdy. Zbyt wysoka prędkość jazdy może powodować wyginanie łodyg do przodu i spadanie kolb przed łańcuchami podbieracza. Niska prędkość jazdy może powodować wyszarpywanie łodyg przez łańcuchy podbieracza i odcinanie kolb a następnie ich spadanie z hedera.
		Pracować z prędkością, która umożliwia łańcuchom podbieracza kierować łodygi do walców zasilających.
	Brak wybierania rzędów sadzarki.	Prowadzić maszynę wzdłuż zasadzonych rzędów celem minimalizacji strat kolb.
	Zespoły rzędowe nie są wyśrodkowane w rzędach.	Ustawić rozstaw hedera do kukurydzy tak aby odpowiadał rozstawowi kukurydzy w polu.
	Kolby spadają z łańcuchów podbieracza.	Wymienić zużyte zespoły redukujące straty kolb lub zainstalować je.
Łuskanie kolby przy walcach zasilających	Zbyt wysoka lub zbyt niska prędkość łańcucha podbieracza.	Zmienić prędkość przenośnika pochyłego o zmiennej prędkości lub dostosować prędkość jazdy kombajnu.
	Niepoprawna regulacja płyt pomostu.	Wyregulować płyty pomostu. Zmniejszyć odległość pomiędzy płytami pomostu.
	Zbyt wysokie ustawienie robocze maszyny.	Podnieść końcówkę punktu lub opuścić heder.

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000758 -53-01DEC10-1/3

Objaw	Problem	Rozwiązanie
Z tyłu kombajnu wychodzi wyluskana kukurydza	Zbyt wysokie pobieranie odpadów z hедера.	Zwiększyć prędkość kombajnu o stałej lub zmiennej prędkości napędu.
		Zwiększyć rozstaw płyty pomostu na hederze do kukurydzy.
Kolby wypadają przez gardziel	Zużyte zespoły redukujące straty kolb.	Wymienić zużyte zespoły redukujące straty kolb.
Wyrwanie łodyg kukurydzy	Płyty pomostu ustawione zbyt blisko siebie.	Stopniowo zwiększać rozstaw płyt pomostu do momentu swobodnego przemieszczania się łodyg przez walce.
	Zbyt wysoka prędkość jazdy w porównaniu do prędkości łańcucha podbieracza.	Zwolnić odpowiednio do warunków zbiorów lub zwiększyć prędkość zespołu rządowego.
	Zgarniaki łańcucha podbieracza wbijają się w korzenie łodyg kukurydzy.	Opuścić czubek ostrza i prowadzić wyżej heder.
	Zbyt sucha kukurydza.	Zdemontować zespoły redukujące straty kolb.
	Zużyte walce zasilające.	Wymienić walce zasilające.
Zapychanie	Łodygi łamią się w walcach zasilających lub płytach pomostu.	Wyregulować rozstaw płyt pomostu. Sprawdzić również, czy płyty pomostu są ustawione równo i wyśrodkowane w stosunku do środka walców.
	Odpady wplątują się wokół walców zasilających.	Ustawić noże do odpadów bliżej walców zasilających.
	Poluzować łańcuchy zasilające.	Sprawdzić zużycie kół łańcuchowych podbieracza. Wyregulować napięcie łańcucha podbieracza.
	Brak wybierania rzędów sadzarki.	Kierować się zasadzonymi rzędami celem minimalizacji strat kolb.
	Zbyt wysoka prędkość jazdy powoduje przeciążenie hедера do kukurydzy.	Dostosować prędkość do warunków polowych i jazdy. Wyższa prędkość powoduje zapchanie.
	Ślimak nie przesuwają materiału.	Sprawdzić obudowę pod kątem przeszkód i chropowatych powierzchni. Sprawdzić ślimak: czy odległość pomiędzy zwojem ślimaka i podłożem wynosi 22 mm (7/8 in.). Sprawdzić ślimak: czy odległość pomiędzy zwojem ślimaka i podłożem wynosi 6 mm (1/4 in.).

Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000758 -53-01DEC10-2/3

Objaw	Problem	Rozwiązanie
Utrata kolb kukurydzy z osłabionych lub złamanych łodyg. Problem jest spowodowany chorobą (zgnilizna łodyg) lub szkodnikami (omacnica prosowianka)	Łodygi kukurydzy zapychają otwór gardzieli podbieracza.	Zdemontować zespoły redukujące straty kolb.
	Zużyte walce zasilające.	Wymienić walce zasilające.
	Kontakt walców z zespołami redukującymi straty kolb.	Zdemontować zespoły redukujące straty kolb.
	Zbyt duża prędkość jazdy maszyny.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
	Nieprawidłowa prędkość przenośnika pochyłego.	Dostosować prędkość jazdy do warunków wybierając różne prędkości przenośnika pochyłego.
	Zużyte walce zasilające.	Wymienić walce zasilające.

KR43067,0000758 -53-01DEC10-3/3

Układ aktywnej regulacji hедера (AHC)

Objaw	Problem	Rozwiązanie
Układ aktywnej regulacji hедера (AHC) nie działa	Nie działa ręczne podnoszenie lub opuszczanie.	Skontaktować się z dealerem John Deere.
	Układ aktywnej regulacji hедера nie jest włączony.	Włączyć pożądaną tryb układu aktywnej regulacji hедера.
	Niepoprawnie podłączone lub poluzowane złącze przenośnika pochylego ze złączem hедера. Czujnik hедера nie jest poprawnie podłączony lub jest uszkodzony.	Podłączyć poprawnie. Podłączyć lub naprawić czujnik.
Układ aktywnej regulacji hедера (AHC) opuszcza ale nie podnosi hедера	Uszkodzony przekaźnik lub karta układu aktywnej regulacji hедера.	Skontaktować się z dealerem John Deere.
Układ aktywnej regulacji hедера podnosi, ale nie opuszcza hедера	Uszkodzony przekaźnik lub karta układu aktywnej regulacji hедера.	Skontaktować się z dealerem John Deere.
	Ograniczone sterowanie wałem.	Sprawdzić ograniczenie.
	Zamknięty zawór prędkości opuszczania.	Wyregulować zawór przelotowy.
System jest niestabilny	Niepoprawna regulacja prędkości opuszczania.	Wyregulować zawór przelotowy.
	Nieprawidłowe nastawienie akumulatora.	Patrz instrukcja obsługi kombajnu.
Układ blokuje się sporadycznie po ręcznym podniesieniu hедера nad przeszkodę	Układ został wyłączony.	Aby włączyć ponownie, nacisnąć przycisk włączania na dźwigni wielofunkcyjnej.
Heder podnosi się lub opuszcza zbyt wolno lub zbyt szybko	Niepoprawna regulacja prędkości opuszczania.	Wyregulować zawór prędkości opuszczania.
	Usterka zaworu przelotowego.	Skontaktować się z dealerem John Deere.

KR43067,0000759 -53-01DEC10-1/1

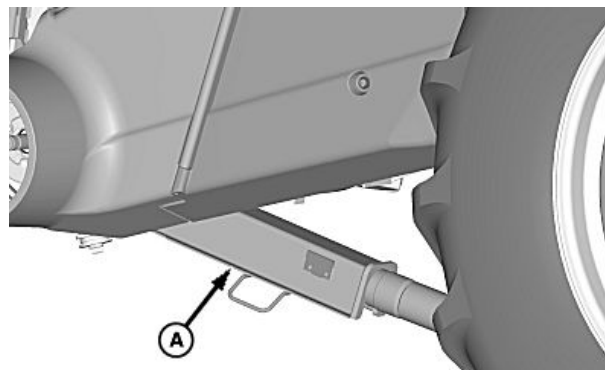
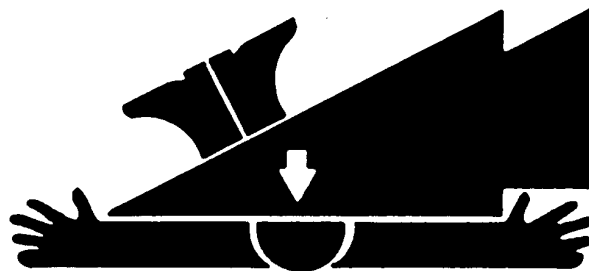
Ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego

! UWAGA: Niespodziewane opuszczenie przenośnika pochylego może spowodować śmierć operatora lub innych osób. Podnieść całkowicie przenośnik pochyle i sprawdzić, czy włożony jest ogranicznik zabezpieczający podczas wykonywania wszelkich czynności przy hederze podłączonym do maszyny.

Przerwanie hydraulicznych połączeń układu opuszczania przenośnika pochylego spowoduje natychmiastowe opadnięcie przenośnika pochylego i hедера. Podnieść całkowicie przenośnik pochyle i opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego, aby zapobiec obrażeniom.

1. Podnieść całkowicie przenośnik pochyle.
2. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć klucz ze stacyjki.
3. Opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego.

A—Ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego



KR43067,0000560 -53-25MAR10-1/1

TS696 —UN—21SEP89

H90891 —UN—26FEB08

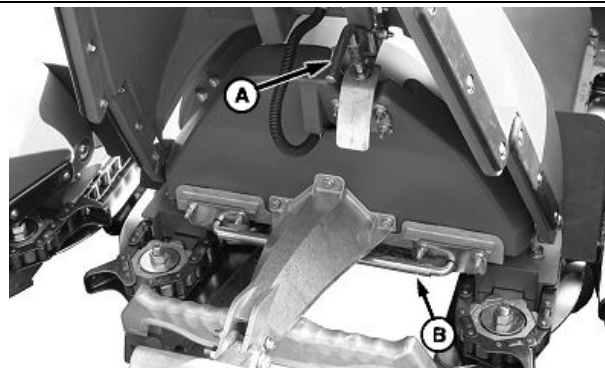
Demontaż i montaż walców zasilających

! UWAGA: Przed wykonywaniem wszelkich prac, należy całkowicie podnieść heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego.

1. Podnieść ostrze podbieracza, aż sworzeń (A) zablokuje się na swoim miejscu.

WAŻNE: Ostrza mogą uszkodzić szybę przednią kombajnu. Nie wolno przepychać osłon poza tylną część ramy.

2. Wyciągnąć sprzęg spinający (B) i podnieść osłonę podbieracza.
3. Powtórzyć dla każdego z zespołów rzędowych.



A—Sworzeń

B—Pręt zatrasku

Ciąg dalszy na następnej stronie

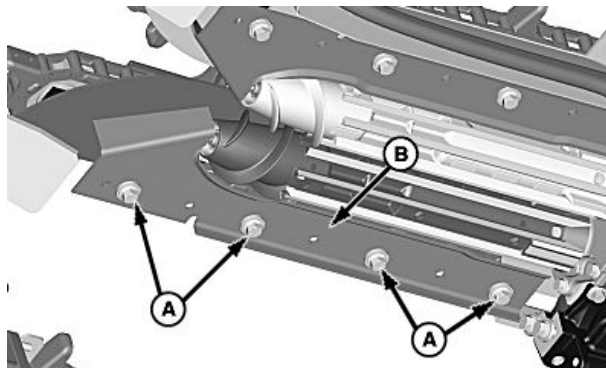
SS43267,00000C7 -53-25MAY12-1/7

H89314 —UN—20JUL07

4. Odkręcić cztery śruby i zdjąć podkładki (A) i noże do odpadów (B) ze spodniej części ramy zespołu rzędowego.

A—Śruby i podkładki (8 szt.)

B—Nóż do odpadów (2 szt.)



H94250—UN—10JUN09

SS43267,00000C7 -53-25MAY12-2/7

WSKAZÓWKA: Aby zapobiec obrotowi walców (C), pomiędzy ich tylną część należy włożyć stalową płytkę 13 mm (1/2 in.).

W czasie odkręcania lewej nakrętki ustalającej, płytkę należy włożyć od góry.

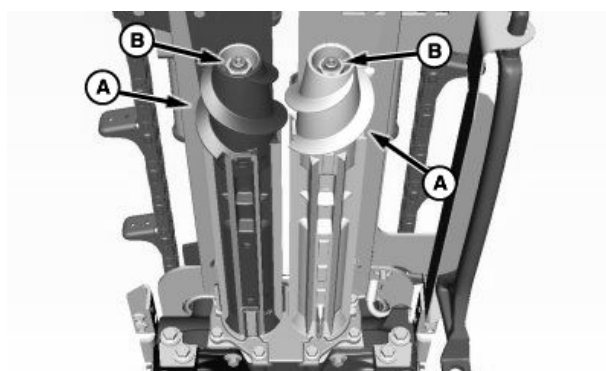
W czasie odkręcania prawej nakrętki ustalającej, płytkę należy włożyć od dołu.

5. Wymontować i wyrzucić nakrętki ustalające (B).
6. Wyjąć i zachować podkładkę kulistą umieszczoną za nakrętką. Obejrzeć podkładkę pod kątem korozji lub uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.

A—Walce zasilające

B—Nakrętka ustalająca i sferyczna podkładka

C—Płytkę stalową



H93698—UN—19MAR09



H100222—UN—14FEB11

Pokazano odkręcanie lewej nakrętki ustalającej

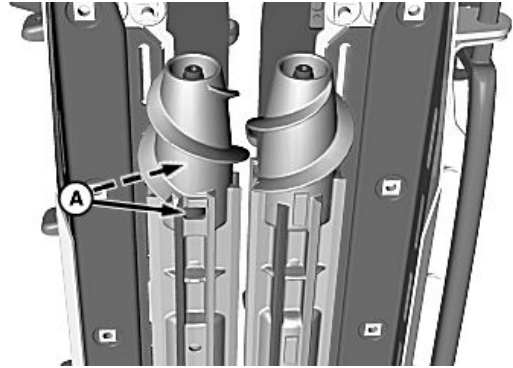
Ciąg dalszy na następnej stronie

SS43267,00000C7 -53-25MAY12-3/7

WAŻNE: Przed demontażem oznaczyć na przedzie walca zasilającego i wału wyrównanie elementów. Walce zasilające muszą być zamontowane w takiej samej pozycji, w jakiej zostały zdemontowane.

7. Znaleźć dwa porty (A) za spiralą walca zasilającego. Zdjąć walce zasilające z wału poprzez podłączenie (2-ramiennych) ściągaczy kół zębatach do portów.
8. Wyczyścić stożki wału, wielowypusty i gwinty z brudu i korozji. Sprawdzić walce zasilające pod względem zużycia lub uszkodzenia. W razie potrzeby wymienić.

A—Porty demontażowe walców zasilających



H100588 —UN—03MAR11

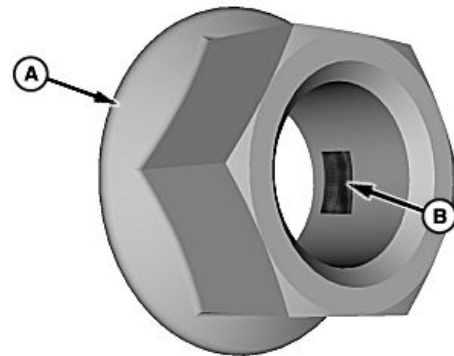
SS43267,00000C7 -53-25MAY12-4/7

WAŻNE: Nową nakrętkę należy zakupić w Dziale Części Zamiennych John Deere.

9. Nakrętka ustalająca walca zasilającego (A) zawiera gwint zabezpieczający (B) i nie może być ponownie użyta.

A—Nakrętka ustalająca

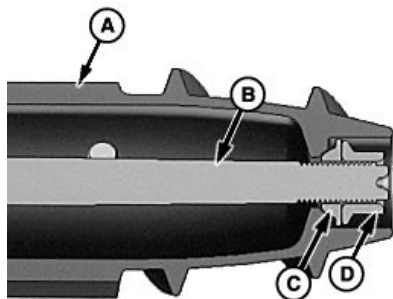
B—Gwint zabezpieczający



H97520 —UN—04AUG10

Ciąg dalszy na następnej stronie

SS43267,00000C7 -53-25MAY12-5/7



Widok przekroju walca zasilającego

10. Korzystając z oznaczeń wyrównania na przedniej stronie walca zasilającego i na wale jednocześnie zamontować oba walce (A) na wałach (B).

WAŻNE: Płaska strona podkładki **MUSI** być oddalona od walca zasilającego.

11. Założyć wyjętą uprzednio podkładkę kulistą (C) i nową nakrętkę ustalającą (D).

WAŻNE: Unikać luzów walców zasilających. Stosować dokładnie procedurę dokręcania i skręcania.

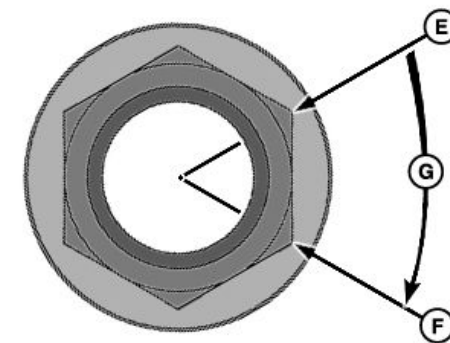
WSKAZÓWKA: Aby zapobiec obrotowi walców, pomiędzy ich tylną część należy włożyć stalową płytkę 13 mm (1/2 in.).

12. Dokręcić nakrętkę ustalającą zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

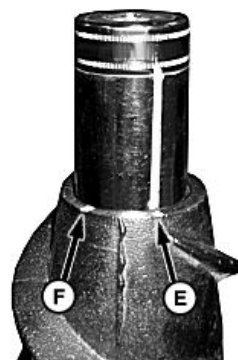
Nakrętka ustalająca walców zasilających—Moment dokręcania..... 135 N·m + 60° obrotu
(100 lb.-ft. + 60° obrotu)

- Dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją za pomocą skalibrowanego klucza dynamometrycznego.
- Zaznaczyć jeden róg nakrętki ustalającej (E) na walcu zasilającym.
- Zaznaczyć kolejny róg nakrętki (F), w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na walcu zasilającym.
- Umieścić nasadkę na nakrętce ustalającej i przedłużyć pierwsze oznaczenie (E) na bok nasadki
- Dokręcić nakrętkę (G), aż oznaczenie na nasadce zrówna się z drugim oznaczeniem na walcu zasilającym (F).

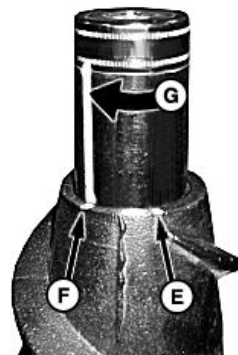


H97519 —UN—04AUG10

H101114 —UN—18APR11



H101374 —UN—05MAY11



H101375 —UN—05MAY11

A—Walec zasilający
B—Wał
C—Podkładka kulista
D—Nakrętka ustalająca

E—Oznaczenie w rogu nakrętki z łbem sześciokątnym
F—Oznaczenie w kolejnym rogu nakrętki z łbem sześciokątnym (w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara)
G—Obrót o 60°

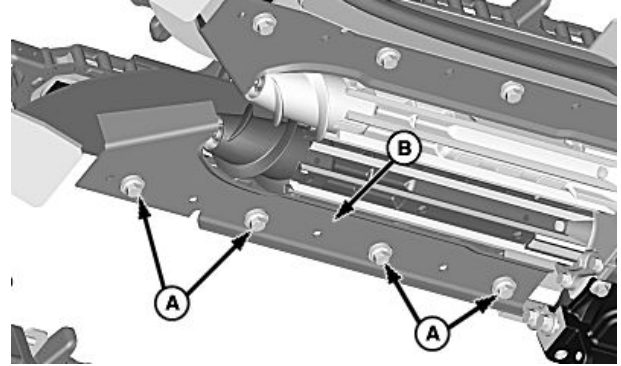
- f. Powtórzyć dla pozostałych walców zasilających.

Ciąg dalszy na następnej stronie

SS43267,00000C7 -53-25MAY12-6/7

13. Zamontować nóż do odpadów (B) przy użyciu nakrętek i śrub (A).
14. Wyregulować noże do odpadów (patrz REGULACJA NOŻY DO ODPADÓW w rozdziale REGULACJA).

A—Śruby i podkładki (8 szt.) B—Nóż do odpadów (2 szt.)



SS43267,00000C7 -53-25MAY12-777

H94250 —UN—10JUN09

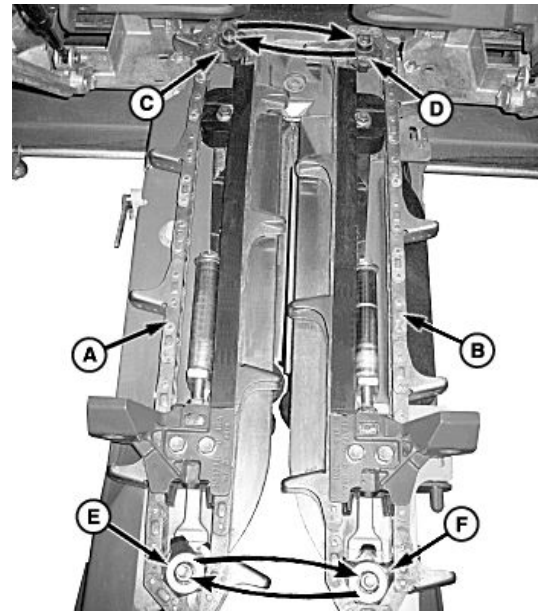
Przekładanie łańcuchów podbieracza i kół łańcuchowych celem dalszej eksploatacji

Łańcuchy podbieracza i koła łańcuchowe można odwrócić celem dalszej eksploatacji. Czynność tę można przeprowadzić jednocześnie we wszystkich zespołach rzędowych.

1. Aby przełożyć łańcuchy i koła łańcuchowe podbieracza:

WSKAZÓWKA: Oznaczyć każdy łańcuch i koło łańcuchowe informacją, po której stronie były zamontowane przed demontażem, aby umożliwić prawidłowe ustawienie w trakcie ponownego montażu.

- a. Zdjąć łańcuchy podbieracza (A i B) — (patrz DEMONTAŻ I MONTAŻ ŁAŃCUCHA PODBIERACZA w tym rozdziale).
- b. Zdjąć napędowe koła łańcuchowe (C i D).
- c. Zamontować napędowe koła łańcuchowe na przeciwnym wale niż ten, z którego zostały zdjęte.
- d. Zdjąć koła łańcuchowe (E i F).
- e. Zamontować koła łańcuchowe na przeciwnym wale niż ten, z którego zostały zdjęte.
- f. Odwrócić każdy łańcuch podbieracza na drugą stronę i zamontować po przeciwnej stronie niż ta, na której się znajdował przed demontażem.



A—Łańcuch podbieracza
B—Łańcuch podbieracza
C—Łańcuchowe koło napędowe

D—Łańcuchowe koło napędowe
E—Koło łańcuchowe
F—Koło łańcuchowe

2. Powtórzyć przy pozostałych zespołach rzędowych.

KR43067,0000739 -53-18NOV10-1/1

H99116 —UN—17NOV10

Demontaż i montaż łańcuch podbieracza

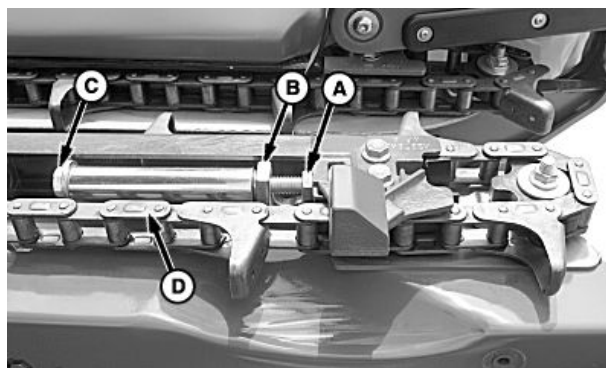
! UWAGA: Przed rozpoczęciem prac pod hederem podnieść go maksymalnie do góry, **WYŁĄCZYĆ** silnik, zaciągnąć hamulec postojowy, wyjąć kluczyk i opuścić ogranicznik zabezpieczający przenośnik pochyły.

W przypadku zerwania łańcucha podbieracza lub jego nadmiernego zużycia należy wymienić go na nowy.

Łańcuchy podbieracza można zdjąć bez rozłączania łańcucha, aby umożliwić serwisowanie części zespołu rzędowego.

! UWAGA: Prace serwisowe na zespole napędu łańcuchowego można prowadzić tylko gdy nakrętka (A) jest mocno dokręcona do stopy płytki dociskowej wspornika koła pośredniego (B).

1. Aby zmniejszyć napięcie łańcucha podbieracza należy obracać nakrętkę (A) do momentu, kiedy znajdzie się naprzeciw stopy płytki dociskowej wspornika koła pośredniego.
2. Jeżeli jest taka konieczność, poluzować śrubę (C), aby zmniejszyć pozostałe napięcie łańcucha.



A—Nakrętka
B—Stopa płytki dociskowej
C—Śruba
D—Łańcuch podbieracza

3. Zdjąć łańcuch podbieracza (D).
4. Zamontować łańcuchy podbieracza w odwrotnej kolejności.

H99117—UN—17NOV10

KR43067,000073A -53-16MAR11-1/1

Demontaż i montaż miski olejowej

1. Podnieść maksymalnie do góry heder do kukurydzy i włączyć ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochylego.
2. Na krótko uruchomić heder w celu podgrzania oleju.

WSKAZÓWKA: Zebrać olej do czystego pojemnika i zutylizować w prawidłowy sposób.

3. Wyjąć korek spustowy (A), wyłączyć ogranicznik zabezpieczający i opuścić heder do kukurydzy celem spuszczenia oleju.

WAŻNE: Chronić przed uszkodzeniem uszczelkę na misce. Pomiędzy miskę i ramę hедера do kukurydzy nie należy wkładać ostrych przedmiotów w celu podważenia miski.

4. Wykręcić śruby i zdjąć podkładki (B) oraz miskę olejową (C).
5. Oczyszczyć z zanieczyszczeń i oleju ramę (D) od strony, po której montowana jest miska oleju.
6. Sprawdzić, czy uszczelka miski olejowej (E) jest czysta i nieuszkodzona. W razie potrzeby wymienić.

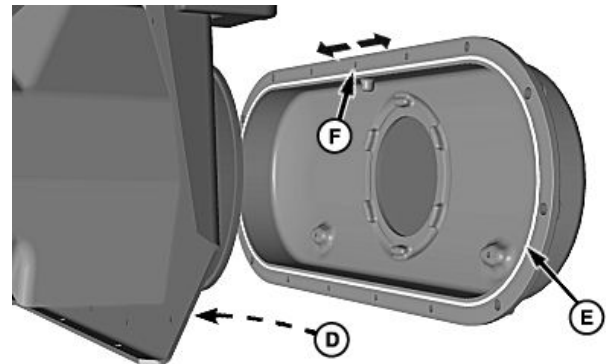
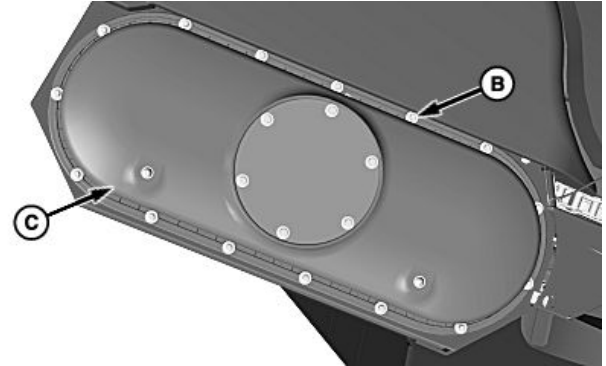
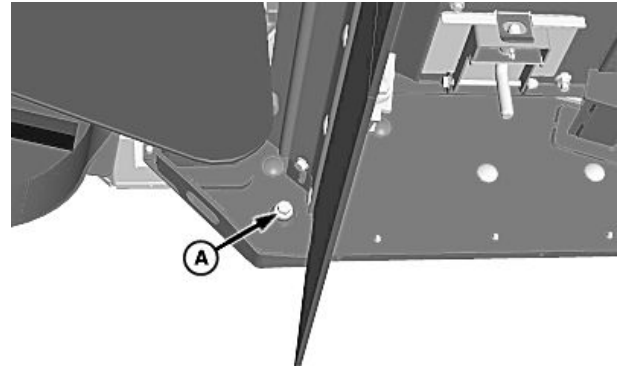
WSKAZÓWKA: W trakcie montażu miski instalację należy zacząć od elementów mocujących znajdujących się na środku (F), a następnie znajdujących się po bokach.

7. Zamocować miskę olejową za pomocą śrub i podkładek. Dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Śruby miski olejowej—Moment dokręcania.....	10 Nm (89 lb-in.)
---	----------------------

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| A—Korek spustowy | D—Powierzchnia ramy |
| B—Śruba i podkładka (15 szt.) | E—Uszczelka |
| C—Miska olejowa | F—Środkowy otwór |



Ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,0000750 -53-19APR11-1/2

H99231 —UN—30NOV10

H99234 —UN—30NOV10

H99235 —UN—30NOV10

8. Założyć korek spustowy (A).
9. Wyjąć korek kontrolny (B) i osłonę dostępową (C).

WAŻNE: Poziom oleju należy sprawdzać po zamontowaniu hedera do kukurydzy na kombajnie i kiedy ostrza zespołu rządowego stykają się z podłożem (pod kątem około 25 stopni).

10. Uzupełnić olejem przekładniowym typu SAE 80/90 przez osłonę dostępową (D) do dolnego poziomu otworu korka kontrolnego (E).

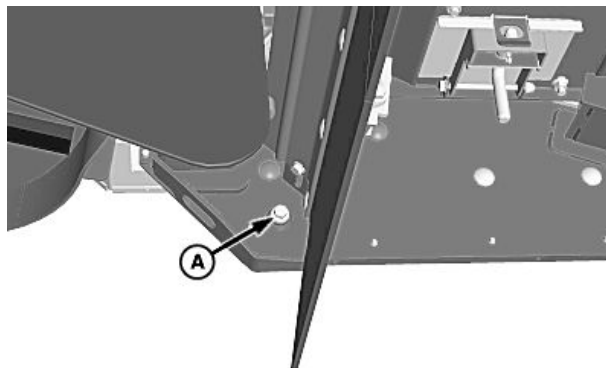
Specyfikacja

Miska olejowa—Wydaj-
ność..... 0,9 l
(1 qt.)

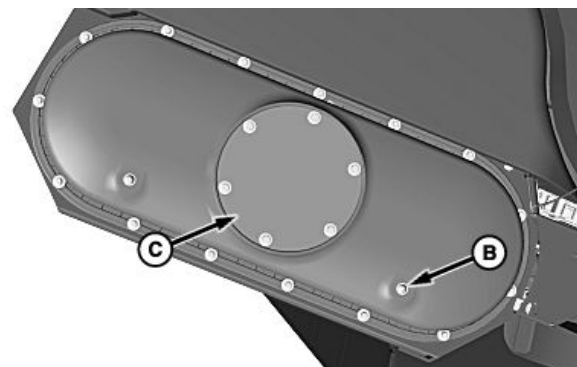
WSKAZÓWKA: Sprawdzić czy uszczelka osłony dostępowej jest czysta i nieuszkodzona. W razie potrzeby wymienić.

11. Instalacja osłony dostępowej i korka kontrolnego.

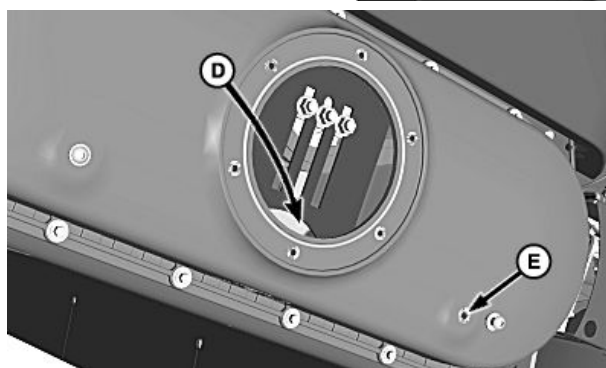
A—Korek spustowy
B—Korek kontrolny
C—Pokrywa dostępową
D—Miejsce uzupełniania
E—Otwór korka spustowego



H99231 —UN—30NOV10



H99232 —UN—30NOV10



H99233 —UN—30NOV10

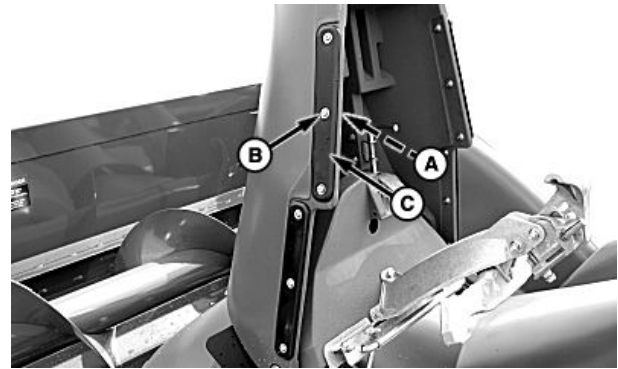
KR43067,0000750 -53-19APR11-2/2

Demontaż i montaż taśm ścieralnych

1. Odkręcić nakrętkę i zdjąć podkładkę (A).
2. Wyjąć nakrętkę i podkładkę (B).
3. Wymontować taśmę ścieralną (C).
4. Założyć nową taśmę ścieralną, postępując w odwrotnej kolejności.

Specyfikacja

Nakrętka taśmy
ścieralnej—Moment
dokręcania..... 10 Nm
(7.38 lb-ft)



A—Nakrętka i podkładka
B—Śruba i podkładka

C—Taśma ścieralna

KR43067,000026C -53-24APR09-1/1

H88972 —UN—23JUL07

Wymontować i zainstalować ostrza noży rozdrabniających StalkMaster™

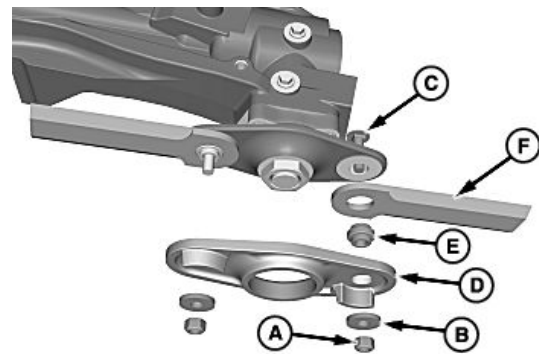
UWAGA: Noże posiadają dwie krawędzie tnące i mogą poważnie zranić. Zakładać rękawice podczas manipulowania nożami.

WAŻNE: Ostrza (StalkMaster) noży rozdrabniających na każdej skrzyni przekładniowej należy wymieniać parami.

WSKAZÓWKA: Noże rozdrabniające StalkMaster ulegają zużyciu. Noże można przekładać celem przedłużenia żywotności. Przełożyć lub wymienić noże, zależnie od potrzeby, w celu utrzymania skuteczności rozdrabniania łądyg na dopuszczalnym poziomie.

Zużyte, stępione lub uszkodzone noże przyczyniają się do wyższego zużycia mocy hadera do kukurydzy oraz słabszej jakości rozdrabniania łądyg, co z kolei może powodować niższe tempo zbiorów. Oczekiwana żywotność noży zależy od warunków żniw i zwyczajów wykonywania pracy.

1. Wymontować nakrętki blokujące (A), podkładki (B), śruby (C), dolną płytkę mocującą (D), tuleje (E) oraz ostrza rozdrabniające (F).
2. Przełożyć lub wymienić ostrza.
3. Sprawdzić wszystkie części i tuleje pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymienić. W przypadku obracania



A—Nakrętka zabezpieczająca
(2 szt.)
B—Podkładka (2 szt.)
C—Śruba z okrągłym łbem (2
szt.)

D—Dolna płytkę montażowa
E—Tuleja (2 szt.)
F—Ostrze rozdrabniające (2
szt.)

noży można użyć ponownie nakrętek blokujących. Podczas wymiany noży należy wymienić nakrętki blokujące.

4. Zamontować części składowe w kolejności odwrotnej do demontażu. Dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

Specyfikacja

Śruby ostrzy rozdrabniających—Moment dokręcania..... 130 Nm
(96 lb-ft)

KR43067,00005B1 -53-19MAY10-1/1

H96454 —UN—19MAY10

Wymiana żarówki światła ścierniska

1. Poluzować elementy mocujące światła ścierniska (A).
2. Odłączyć wiązkę przewodów od zespołu światel.

WSKAZÓWKA: *NIE dotykać żarówki gołą ręką. Unikać kontaktu z olejem lub wodą.*

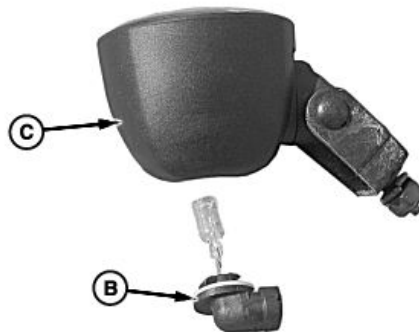
3. Obrócić trzonek żarówki (B) w celu jej wyjęcia z oprawy (C).

WSKAZÓWKA: *Żarówka nie jest odłączana od trzonka. Zespół trzonka i żarówki jest wymieniany jako jedna część.*

4. Włożyć trzonek żarówki do oprawy.
5. Podłączyć wiązkę przewodów, sprawdzić ustawienie światła i dokręcić elementy mocujące.

A—Światło ścierniska
B—Trzonek żarówki

C—Obudowa



H95830 —UN—25MAR10

H94014 —UN—13MAY09

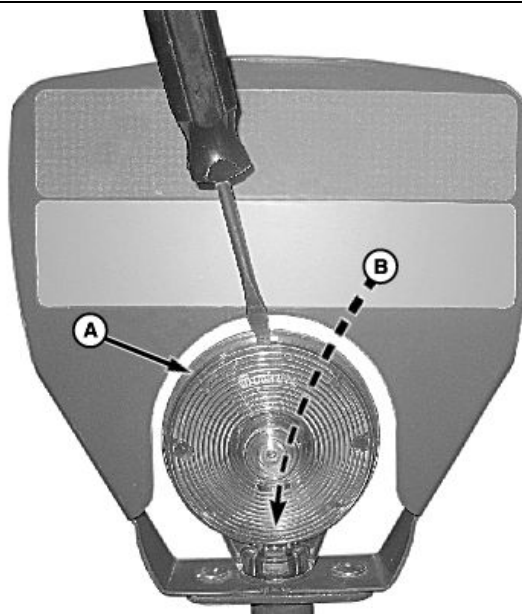
KR43067,0000562 -53-25MAR10-1/1

Wymiana żarówki światła ostrzegawczego hedera

1. Użyć płaskiego śrubokrętu, aby ostrożnie podważyć osłonę (A).
2. Wyjąć żarówkę (B) wciskając ją najpierw i przekręcając.
3. Założyć nową żarówkę.
4. Założyć ponownie osłonę na oprawę światła.

A—Osłona soczewkowa

B—Żarówka



H93046 —UN—31OCT08

KR43067,000038D -53-11MAY09-1/1

Przechowywanie

Obsługa posezonowa

1. Opuścić heder do kukurydzy na ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego, klocki drewniane lub na podłoże.
2. Otworzyć tylne błotniki, ostrza podbieracza i pokrywę pomostu (patrz opis procedury w części OBSŁUGA HEDERA DO KUKURYDZY).

WAŻNE: Nie kierować strumienia wody pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio na łożyska lub inne miejsca, które woda może uszkodzić. Woda pod wysokim ciśnieniem może przedostać się przez większość uszczelnień i spowodować uszkodzenia. Wysuszyć te powierzchnie, następnie nasmarować i uruchomić maszynę.

3. Wyczyścić dokładnie heder do kukurydzy. Śmieci i brud będą chłoniąc wilgoć i powodować rdzewienie.
4. Sprawdzić poziom płynów przy wszystkich skrzyniach przekładniowych oraz napędach łańcuchowych.

5. Smarować heder do kukurydzy zgodnie z zaleceniami w części SMAROWANIE I OBSŁUGA niniejszego podręcznika. Pokryć smarem gwinty śrub regulacyjnych.
6. Pokryć lakierem wszystkie miejsca, w których widoczne są uszkodzenia lub wykruszenia.
7. Założyć ochraniacz z tworzywa sztucznego na ostrza, pokrywę pomostu i tylne błotniki.
8. Zamknąć osłony.
9. Jeżeli to możliwe ustawić heder do kukurydzy w suchym miejscu.
10. Zamówić części zamienne potrzebne w następnym sezonie.

KR43067,0000563 -53-25MAR10-1/1

Obsługa przed rozpoczęciem sezonu

1. Otworzyć tylne błotniki, ostrza podbieracza i pokrywę pomostu (patrz opis procedury w części OBSŁUGA HEDERA DO KUKURYDZY).

WAŻNE: Nie kierować strumienia wody pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio na łożyska lub inne miejsca, które woda może uszkodzić. Woda pod wysokim ciśnieniem może przedostać się przez większość uszczelnień i spowodować uszkodzenia. Wysuszyć te powierzchnie, następnie nasmarować i uruchomić maszynę.

2. Umyć maszynę i usunąć cząstki zanieczyszczeń, które nagromadziły się podczas składowania,
3. Wyregulować zespół rzędowy, napęd ślimaka oraz łańcuchy podbieracza, zapewniając prawidłowe napięcie (patrz część REGULACJE—HEDER DO KUKURYDZY niniejszego podręcznika).
4. Sprawdzić poziom płynów przy wszystkich skrzyniach przekładniowych oraz napędach łańcuchowych.

5. Smarować heder do kukurydzy zgodnie z zaleceniami w części SMAROWANIE I OBSŁUGA niniejszego podręcznika. Pokryć smarem gwinty śrub regulacyjnych.
6. Sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące są dokręcone zgodnie ze specyfikacją i wszystkie zawlecзки są przeciągnięte.
7. Zamknąć osłony, błotniki i ostrza.
8. Uruchomić heder do kukurydzy na kilka minut przy prędkości zmniejszonej do połowy. Sprawdzić, czy nie występują: przegrzewanie się łożysk, wycieki ze skrzyni przekładniowej lub poluzowanie łańcuchów.
9. Skalibrować heder do kukurydzy zgodnie z parametrami maszyny (patrz część KALIBRACJA I PROGRAMOWANIE niniejszego podręcznika).
10. Przeczytać instrukcję obsługi.

KR43067,0000564 -53-25MAR10-1/1

Specyfikacje

Specyfikacje

Specyfikacje podane w instrukcji są podane wyłącznie dla celów obsługi i nie uwzględniają normalnych tolerancji fabrycznych.

Specyfikacje	
Podzespół	Opis
Ostrza podbieracza	Niskoprofilowe, regulowane, zawieszone nad łańcuchami podbieracza. Materiał Perma-Glide™ (polietylen).
Oslony i zewnętrzne podbieracze	Na zawiasach, zdejmowane. Ułatwione otwieranie dzięki rozpórkom (oslony). Materiał Perma-Glide (polietylen).
Łańcuchy podbieracza	Wzmocniony, zamknięty łańcuch (bez głównego ogniwa łączącego). Zintegrowane stalowe występy.
Napęd zespołu rzędowego	Skrzynia przekładniowa w obudowie z kołami zębatymi w kąpiel olejowej; napędzana przez pojedynczy wał sześciokątny ze sprzęgłem poślizgowym z radialnym kołkiem.
Noże do odpadów	Pełnej długości, regulowane, jednoelementowe, ze stali hartowanej.
Sprzęgło poślizgowe	Jedno na zespół rzędowy. Jedno na wejściowy wał napędowy. Jedno na napęd ślimaka.
Walce zasilające	Z zębami prostymi, nożami lub zębami współpracującymi (jedna para na zespół rzędowy).
Regulacje i ustawienia	Opis
Regulacja łańcucha podbieracza	Sprężynowa, samoregulująca.
Regulacja płyty pomostu	Hydrauliczna.
Regulacja ostrzy podbieracza	Ręcznie regulowana wysokość, regulacja kołka i dostrajanie.
Minimalna odległość pomiędzy łańcuchami podbieracza i podłożem	32 mm (1-1/4 in.)

Przybliżona ogólna szerokość		
Model	Oznaczenie hedera	Szerokość m (ft. - in.)
606C i 606C-SM	6R70	4,6 m (15 ft - 1 in.)
606C i 606C-SM	6R75	4,6 m (15 ft - 1 in.)
606C i 606C-SM	6R30	4,8 m (15 ft - 9 in.)
606C	6R36/38	5,8 m (19 ft)
608C i 608C-SM	8R70	6,1 m (20 ft - 2 in.)
608C i 608C-SM	8R75	6,1 m (20 ft - 2 in.)
608C i 608C-SM	8R30	6,4 m (20 ft - 10 in.)
608C i 608C-SM	8R36/38	7,8 m (25 ft - 8 in.)
612C-SM	12R70	9,2 m (30 ft - 2 in.)
612C-SM	12R75	9,2 m (30 ft - 2 in.)
612C	12R36	11,2 m (36 ft - 10 in.)
612C	12R38	11,8 m (38 ft - 10 in.)
612C i 612C-SM	12R20	6,6 m (21 ft - 8 in.)
612C i 612C-SM	12R22	7,2 m (23 ft - 6 in.)
612C i 612C-SM	12R30	9,4 m (30 ft - 10 in.)
616C i 616C-SM	16R30	12,3 m (40 ft - 4 in.)
618C i 618C-SM	18R20	9,5 m (31 ft - 2 in.)
618C i 618C-SM	18R22	9,5 m (31 ft - 2 in.)
Przybliżona ogólna głębokość (wszystkie modele)		
Ostrza w położeniu roboczym (opuszczone)		3,0 m (10 ft)
Ostrza w położeniu serwisowym (podniesione)		2,4 m (8 ft)

Przybliżona masa połowa hedera do kukurydzy:		
Model	Oznaczenie hedera	Masa w kg (ib.)
Nierozdrabniający heder do kukurydzy:		
606C	6R70	1836 kg (4048 ib.)
606C	6R75	1837 kg (4051 lb.)

ciąg dalszy na następnej stronie

KR43067,00009BE -53-08DEC11-1/2

Przybliżona masa połowa hедера do kukurydzy:		
Model	Oznaczenie hедера	Masa w kg (lb.)
606C	6R30	1837 kg (4051 lb.)
606C	6R36	1978 kg (4361 lb.)
606C	6R38	1985 kg (4377 lb.)
608C	8R70	2348 kg (5177 lb.)
608C	8R75	2450 kg (5402 lb.)
608C	8R30	2347 kg (5175 lb.)
608C	8R36	2628 kg (5795 lb.)
608C	8R38	2635 kg (5810 lb.)
612C	12R20	2973 kg (6555 lb.)
612C	12R22	3033 kg (6688 lb.)
612C	12R30	3423 kg (7548 lb.)
612C	12R36	4333 kg (9552 lb.)
612C	12R38	4433 kg (9774 lb.)
616C	16R30	4489 kg (9898 lb.)
618C	18R20	4361 kg (9616 lb.)
618C	18R22	4458 kg (9830 lb.)
Rozdrabniający heder do kukurydzy — StalkMaster™		
606C-SM	6R70	2069 kg (4562 lb.)
606C-SM	6R75	2068 kg (4560 lb.)
606C-SM	6R30	2063 kg (4549 lb.)
608C-SM	8R70	2691 kg (5934 lb.)
608C-SM	8R75	2684 kg (5918 lb.)
608C-SM	8R30	2693 kg (5938 lb.)
608C-SM	8R36	3384 kg (7460 lb.)
608C-SM	8R38	3429 kg (7560 lb.)
612C-SM	12R70	3817 kg (8416 lb.)
612C-SM	12R75	3849 kg (8487 lb.)
612C-SM	12R20	3405 kg (7508 lb.)
612C-SM	12R22	3470 kg (7651 lb.)
612C-SM	12R30	3880 kg (8555 lb.)
616C-SM	16R30	4998 kg (11021 lb.)
618C-SM	18R20	4920 kg (10849 lb.)
618C-SM	18R22	5020 kg (11069 lb.)

WSKAZÓWKA: Specyfikacje i konstrukcja mogą być zmienione bez powiadomienia.

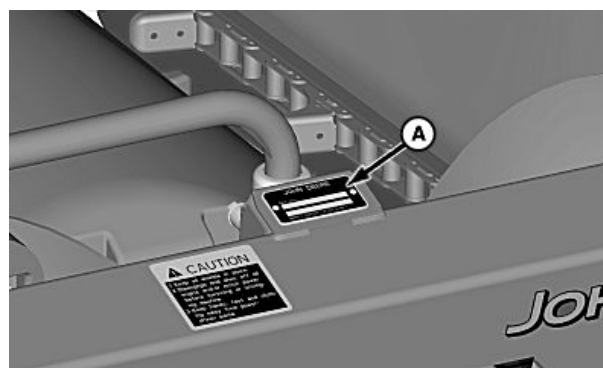
KR43067,00009BE -53-08DEC11-2/2

Numer seryjny

Płytkę z numerem seryjnym (A) znajduje się na podstawie z lewej strony uchwytu światła ostrzegawczego.

Wpisać poniżej numer seryjny hедера do kukurydzy. Numer ten należy podawać dealerowi w trakcie zamawiania części zamiennych.

A—Tabliczka z numerem seryjnym



H96466 —UN—19MAY10

KR43067,00005B4 -53-19MAY10-1/1

Zachować dowód własności

1. Trzymać w bezpiecznym miejscu aktualną dokumentację inwentarzową całego sprzętu i numery seryjne zespołów.
2. Regularnie sprawdzać, czy tabliczki znamionowe nie zostały usunięte. Zgłaszać wszelkie próby niepożądanego ingerencji organom ścigania i zamówić duplikaty tabliczek.
3. Inne kroki do przedsięwzięcia:
 - Oznaczyć maszynę własnym systemem numeracji
 - Zrobić kolorowe zdjęcia pod różnymi kątami każdej maszyny

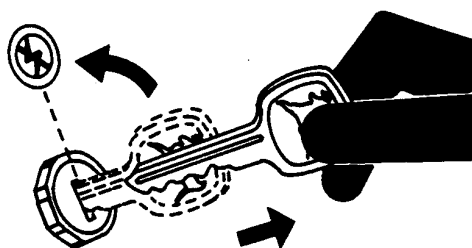


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -53-18NOV03-1/1

Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób

1. Zamontować urządzenia odporne na dewastację.
2. Gdy maszyny są przechowywane:
 - Opuścić wyposażenie na podłoże
 - Ustawić najszerszy rozstaw kół, aby utrudnić załadunek
 - Wyjąć wszelkie kluczyki i akumulatory
3. Jeśli maszyny są parkowane w zamkniętym pomieszczeniu, ustawić duży sprzęt naprzeciwko wejść i zamknąć budynki magazynowe na klucz.
4. Jeśli maszyny są trzymane na zewnątrz, przechowywać je na dobrze oświetlonym i ogrodzonym terenie.
5. Zwracać uwagę na oznaki podejrzanych działań i natychmiast zgłaszać wszelkie kradzieże organom ścigania.



6. Powiadomić dealera John Deere o wszelkich stratach.

TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2 -53-18NOV03-1/1

Deklaracja zgodności UE**Deere & Company**
Moline, Illinois U.S.A.

Osoba wymieniona poniżej oświadcza, że

Typ maszyny: Heder do kukurydzy

Model: Serii 600C

spełniają wszystkie odpowiednie postanowienia i zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

DYREKTYWA	NUMER	METODA CERTYFIKACJI
Dyrektywa Maszynowa	2006/42/WE	Certyfikacja własna
Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej	2004/108/WE	Certyfikacja własna

Nazwisko i adres osoby na terenie Wspólnoty Europejskiej, upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Brigitte Birk
Europejskie Biuro Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.comMiejsce ustanowienia deklaracji: East Moline,
Illinois, USA

Data ustanowienia deklaracji: 6 września 2011

Zakład produkcyjny: John Deere Harvester
Works

Imię i nazwisko: Tim Deutsch

Stanowisko: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product
Engineering, Ag and Turf Division

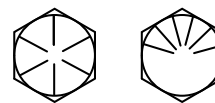
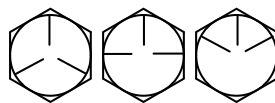
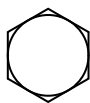
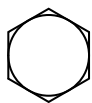
DXCE01 —UN—28APR09



SS43267.00000EE -53-21JUN12-1/1

Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów calowych ujednoliconych

TS1671 —UN—01MAY03



Rozmiar śruby lub wkrętu	SAE klasa 1				SAE klasa 2 ^a				SAE klasa 5, 5.1 lub 5.2				SAE klasa 8 lub 8.2			
	Smarowane ^b		Suche ^c		Smarowane ^b		Suche ^c		Smarowane ^b		Suche ^c		Smarowane ^b		Suche ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, jeśli dla zastosowań specjalnych podane są inne wartości momentów lub procedury dokręcania. Dla nakrętek zabezpieczających z wkładką plastikową lub zabezpieczeniem stalowym typu zaciskowego, nierdzewnych łączników stalowych lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Śruby ścinane są przewidziane do zniszczenia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby śrubami tej samej klasy.

Łączniki wymienne muszą być tej samej lub wyższej klasy. Jeśli zastosowano łączniki wyższej klasy, dokręcać je do wytrzymałości elementów oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Gdy to możliwe, smarować łączniki bez powłoki ochronnej lub cynkowane inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

^aKlasa 2 dotyczy wkrętów z łbem sześciokątnym (nie śrub z łbem sześciokątnym) o długości do 6 in. (152 mm). Klasa 1 dotyczy wkrętów z łbem sześciokątnym o długości powyżej 6 in. (152 mm) i wszystkich innych typów śrub i wkrętów o dowolnej długości.

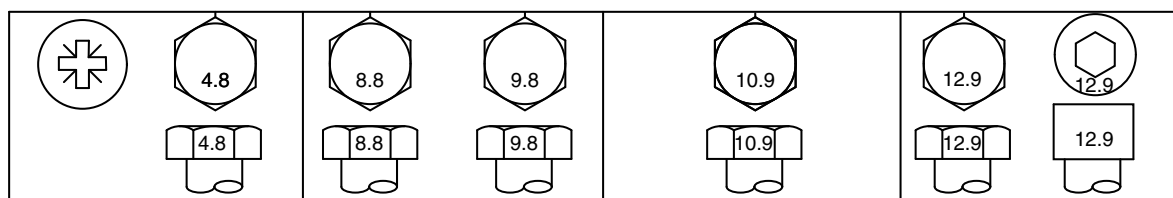
^b"Smarowane" oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, łączniki fosforowane i pokryte olejem lub łączniki 7/8 in. i większe pokryte płatkami cynku JDM F13C, F13F lub F13J.

^c"Suche" oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub łączniki 1/4 do 3/4 in. pokryte płatkami cynku JDM F13B, F13E lub F13H.

DX,TORQ1 -53-12JAN11-1/1

Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów metrycznych

TS1670 —UN—01MAY03



Rozmiar śruby lub wkrętu	Klasa 4.8				Klasa 8.8 lub 9.8				Klasa 10.9				Klasa 12.9			
	Smarowane ^a		Suche ^b		Smarowane ^a		Suche ^b		Smarowane ^a		Suche ^b		Smarowane ^a		Suche ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, jeśli dla zastosowań specjalnych podane są inne wartości momentów lub procedury dokręcania. Dla nierdzewnych stalowych łączników lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Nakrętki zabezpieczające z wkładką plastikową lub zabezpieczeniem stalowym typu zaciskowego dokręcać do wartości momentu na sucho wymienionego w tabeli, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

Śruby ścinane są przewidziane do zniszczenia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby śrubami tej samej klasy własności. Łączniki wymienne muszą należeć do tej samej lub wyższej klasy własności. Jeśli zastosowano łączniki wyższej klasy, dokręcać je do wytrzymałości elementów oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Gdy to możliwe, smarować łączniki bez powłoki ochronnej lub cynkowane inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

^a"Smarowane" oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, łączniki fosforowane i pokryte olejem lub łączniki M20 i większe pokryte płatkami cynku JDM F13C, F13F lub F13J.

^b"Suche" oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub łączniki M6 do M18 pokryte płatkami cynku JDM F13B, F13E lub F13H.

DX,TORQ2 -53-12JAN11-1/1

Indeks

	Strona		Strona
A		H	
AutoTrac RowSense.....	40-4	Heder	
B		Kalibracja	
Bezpieczeństwo		Kombajny serii 50/60.....	30-2
Obrazkowe znaki ostrzegawcze	15-1	Kombajny serii 70.....	30-2
Ogranicznik zabezpieczający przenośnika		Kombajny serii S	30-1
pochyłego.....	65-1	Regulacja blokady zbiorczej	25-8
Ostrożna jazda i obsługa	35-1	Regulacja zbiorcza.....	25-6
Blokowanie przenośnika pochyłego	25-8	Włączenie/wyłączenie.....	35-3
C		Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera	30-7
Co 1000 godzin pracy		Heder do kukurydzy	
Smarowanie	55-6	Blokowanie przenośnika pochyłego.....	25-1
Olej skrzyni przekładniowej rozdrabniania	55-7	Funkcje podłokietnika	35-2
Olej skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego..	55-6	Informacje ogólne	35-1
Co 200 godzin pracy		Odłączanie od przenośnika pochyłego	25-5
Smarowanie	55-1	Ostrożna jazda i obsługa	35-1
Łańcuch napędu ślimaka zasilającego.....	55-3	Prędkość jazdy.....	35-1
Olej łańcucha napędowego zespołu rzędowego..	55-2	Przylączenie do przenośnika pochyłego.....	25-1
Poziom oleju skrzyni przekładniowej		Przylączenie do przenośnika pochyłego	
StalkMaster.....	55-5	serii starszej niż 60.....	25-4
Poziom oleju skrzyni przekładniowej		Transport na przyczepie	20-1
zespołu rzędowego.....	55-3	Wał napędowy	25-1
Sprzęgła poślizgowe	55-4	Włączenie/wyłączenie napędu.....	35-3
Sprzęgło poślizgowe napędu ślimaka	55-4	Wykrywanie i usuwanie usterek.....	60-1
Sprawdzenie		K	
Łańcuchy	55-1	Kabina	
Co 50 godzin pracy		Przełączniki	
Smarowanie		Elementy sterujące płyt pomostu	35-4
Smarownicza wejściowego wału napędowego..	55-5	Zabezpieczenie transportowe	10-4
Częstotliwość		Słupek narożny	
Smarowanie	55-1	Kody błędów.....	30-1
Czujniki		Opis systemu automatycznego	
Układ aktywnej regulacji hedera	40-3	sterowania wysokością hedera.....	30-8
Czujniki układu aktywnej regulacji położenia		Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera ...	30-7
hedera nad podłożem	40-3	Kalibracja	
D		Kalibracja hedera	
Deklaracja zgodności	75-4	Kombajny serii 50/60.....	30-2
Demontaż i montaż		Kombajny serii 70.....	30-2
Ostrza rozdrabniające StalkMaster.....	65-9	Kombajny serii S	30-1
Demontaż i montaż łańcuch podbieracza.....	65-6	Kiedy przeprowadzać kalibrację	30-1
Demontaż i montaż miski olejowej	65-7	Kody błędów	30-1
Demontaż i montaż taśm ściernych.....	65-9	Kody błędów kalibracji.....	30-1
Demontaż i montaż walców zasilających	65-1	Koła łańcuchowe	
Demontaż i montaż wewnętrznych osłon		Regulacja dla kombajnów	45-6
podbieracza	35-8	Regulacja dla młocarni do kukurydzy	45-6
Demontaż i montaż wewnętrznych ostrzy		Regulacja dla sieczkarni polowych	45-6
podbieracza	35-8	Ł	
Dźwignia wielofunkcyjna		Łańcuch	
Regulowane płyty pomostu.....	35-7	Obsługa łańcucha napędu zespołu rzędowego	55-1
		Obsługa łańcucha podbieracza.....	55-1
		Obsługa łańcucha ślimaka	55-1
		Przekładanie łańcucha i koła łańcuchowego	65-5

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona	Strona
Przylączanie łańcucha 45-9	Poziom oleju skrzyni przekładniowej
Regulacja łańcucha napędowego ślimaka 45-10	StalkMaster 55-5
Regulacja łańcucha napędu zespołu rzędowego..... 45-4	Poziom oleju skrzyni przekładniowej
Regulacja napięcia łańcucha podbieracza..... 45-2	zespołu rzędowego 55-3
Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza 45-2	Sprawdzić i wyregulować łańcuchy 55-1
Wymiana łańcucha podbieracza 65-6	Sprzęgła poślizgowe..... 55-4
M	Sprzęgło poślizgowe napędu ślimaka..... 55-4
Masy 75-1	Co 50 godzin
Mieszanie środków smarnych 50-2	Smarowniczka wejściowego wału
Miska olejowa	napędowego 55-5
Demontaż i montaż 65-7	Częstotliwość 55-1
Młocarnia do kukurydzy	Wymiana żarówki
Przylączanie do hedera do kukurydzy 25-5	Światło ostrzegawcze 65-10
Momenty dokręcania elementów	Wymienić żarówkę światła ścierniska 65-10
mocujących	Obsługa hedera do kukurydzy
Całowe ujednolicone..... 75-5	Informacje ogólne 35-1
Metryczne 75-6	Ostrożna jazda i obsługa 35-1
Montaż miski olejowej..... 65-7	Zbiór kukurydzy..... 35-6
Montaż taśm ściernalnych 65-9	Zbiór kukurydzy o osłabionych lub
N	uszkodzonych łodygach 35-6
Naprowadzanie RowSense 40-4	Obsługa posezonowa 70-1
Nawigacja GPS	Obsługa przed rozpoczęciem sezonu 70-1
AutoTrac RowSense 40-4	Odblokowanie przenośnika pochylego, ręcznie 25-8
Noże do odpadów	Odlączanie hedera do kukurydzy od
Regulacja 45-1	przenośnika pochylego 25-5
Numer identyfikacyjny produktu 75-2	Ogranicznik zabezpieczający przenośnika
Numer seryjny 75-2	pochylego 65-1
O	Opcja rozdrabniania StalkMaster 40-3
Obsługa	P
Demontaż i montaż miski olejowej..... 65-7	Płyty pomostu
Demontaż i montaż taśm ściernalnych 65-9	Elementy sterujące podłokietnika 35-4
Demontaż i montaż walców zasilających 65-1	Przywracanie 35-4
Demontaż i montaż wewnętrznych osłon	Regulacja 35-7, 45-3
podbieracza..... 35-8	Podbieracze..... 35-6
Demontaż i montaż wewnętrznych ostrzy	Demontowanie wewnętrznych osłon podbieracza .. 35-8
podbieracza..... 35-8	Demontowanie zespołów redukujących
Ogranicznik zabezpieczający przenośnika	straty kolb 40-1
pochylego..... 65-1	Podnoszenie wewnętrznych osłon podbieracza 35-8
Podnoszenie i przechylanie zewnętrznych	Podnoszenie zewnętrznych osłon podbieracza 35-10
osłon podbieracza 35-10	Przechylanie zewnętrznych osłon podbieracza 35-10
Pokrywa dostępowa podłogi ślimaka 35-10	Regulacja napięcia łańcucha podbieracza..... 45-2
Przekładanie łańcuchów i kół łańcuchowych 65-5	Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza..... 45-2
Smarowanie	Podłokietnik
Co 1000 godzin 55-6	Funkcje 35-2
Olej skrzyni przekładniowej rozdrabniania..... 55-7	Kody błędów 30-1
Olej skrzyni przekładniowej zespołu	Przełączniki
rzędowego 55-6	Elementy sterujące płyt pomostu 35-4
Co 200 godzin 55-1	Zabezpieczenie transportowe 10-4
Łańcuch napędu ślimaka zasilającego 55-3	Podnoszenie i przechylanie zewnętrznych
Olej łańcucha napędowego zespołu	osłon podbieracza..... 35-10
rzędowego 55-2	Pokrywa dostępowa 35-10
	Pokrywa dostępowa podłogi ślimaka..... 35-10
	Poziom oleju skrzyni przekładniowej zespołu
	rzędowego 55-3
	Poziomowanie zębów rozdzielaczy 45-1
	Prędkość jazdy 35-1

Ciąg dalszy na następnej stronie

	Strona		Strona
Prędkość opuszczania zespołu żniwnego		Sieczkarnie polowe	45-6
Regulacja	30-10	Regulacja napięcia łańcucha podbieracza	45-2
Kombajn serii 70	30-9	Regulacja płyt pomostu	45-3
Kombajn serii S	30-9	Regulacja sworzni blokady zbiorczej	25-8
Przechowywanie	70-1	Regulacja wielozłącza	25-6
Przechowywanie środków smarnych		Regulacja wysokości ślimaka	45-7
Przechowywanie, środki smarne	50-1	Regulacja zębów rozdzielaczy	45-1
Przekładanie łańcucha i koła łańcuchowego		Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza	45-2
celem dalszej eksploatacji	65-5	Regulowana płyta pomostu	35-7
Przełącznik zabezpieczenia transportowego	10-4	Rozdzielacze	
Przełączniki		Poziomowanie zębów	45-1
Zabezpieczenie transportowe	10-4		
Przenośnik pochyły			
Napęd pasowy o zmiennej prędkości		S	
Kombajny serii 00 i 10	35-5	Sieczkarnia polowa	
Regulacja prędkości opuszczania i		Przyłączanie do hedera do kukurydzy	25-5
czułości		Skrzynie przekładniowe rozdrabniania	
Kombajn serii 70	30-9	Demontaż i montaż ostrzy noży	65-9
Kombajn serii S	30-9	Smarowanie sprzęgła ślizgowego	55-4
Regulacja szybkości opuszczania i czułości	30-10	Sprawdzanie poziomu oleju	55-5
Stały łańcuch napędowy	35-6	StalkMaster	40-3
Zmienna prędkość		Wymiana oleju	55-7
Kombajny serii 50, 60 i 70	35-5	Skrzynie przekładniowe zespołu rzędowego	
Przenośnik pochyły o zmiennej prędkości		Wymiana oleju	55-6
Kombajny serii 50, 60 i 70	35-5	Słupek narożny	
Przenośnik pochyły z napędem pasowym o		Wyświetlacz	
zmiennej prędkości		Opis systemu automatycznego	
Kombajny serii 00 i 10	35-5	sterowania wysokością hedera	30-8
Przenośnik pochyły ze stałym łańcuchem	35-6	Układ aktywnej regulacji hedera	30-7
Regulacja kół łańcuchowych		Smar	
Kombajny	45-6	Wysokociśnieniowy i uniwersalny	50-1
Młocarnie do kukurydzy	45-6	Smarowanie	
Sieczkarnie polowe	45-6	Co 1000 godzin	55-6
Przyłączanie		Olej skrzyni przekładniowej rozdrabniania	55-7
Kombajn	25-1	Olej skrzyni przekładniowej zespołu rzędowego	55-6
Kombajn paszowy	25-5	Co 200 godzin	55-1
Kombajn serii starszej niż 60	25-4	Łańcuch napędu ślimaka zasilającego	55-3
Młocarnia do kukurydzy	25-5	Olej łańcucha napędowego zespołu rzędowego	55-2
Przyłączanie łańcucha	45-9	Poziom oleju skrzyni przekładniowej	
		StalkMaster	55-5
		Poziom oleju skrzyni przekładniowej	
		zespołu rzędowego	55-3
		Sprzęgła poślizgowe	55-4
		Sprzęgło poślizgowe napędu ślimaka	55-4
		Co 50 godzin	
		Smarowniczka wejściowego wału napędowego	55-5
		Częstotliwość	55-1
		Smarowanie łańcucha napędu ślimaka zasilającego	55-3
		Smarowanie sprzęgła poślizgowego napędu	
		ślimaka	55-4
		Smarowniczka wejściowego wału napędowego	55-5
		Specyfikacje	75-1
		Deklaracja zgodności	75-4
		Sprawdzić łańcuchy	55-1
		Sprzęgła poślizgowe	
		Smarowanie	55-4
		Napęd ślimaka	55-4
		Spuszczenie oleju	65-7

Ciąg dalszy na następnej stronie

	Strona		Strona
StalkMaster		Zęby przeciwstawne	40-2
Demontaż i montaż ostrzy rozdrabniających	65-9	Zęby współpracujące	40-2
Przekładanie ostrzy rozdrabniających	65-9	Wartości momentu dokręcania śrub i	
Smarowanie sprzęgła ślizgowego	55-4	wkrętów	
Sprawdzanie poziomu oleju w skrzyni		Całowe ujednolicone	75-5
przekładniowej	55-5	Metryczne	75-6
Sworznie przenośnika pochyłego (czyszczenie)	25-8	Wartości momentu dokręcania śrub i	
Sworznie przenośnika pochyłego do		wkrętów całowych ujednoliconych	75-5
regulacji wielozłącza	25-8	Wartości momentu dokręcania śrub i	
		wkrętów metrycznych	75-6
Ś		Włączanie napędu hedera do kukurydzy	35-3
Ślimak	35-7	Wykrywanie i usuwanie usterek	
Regulacja wysokości	45-7	Heder do kukurydzy	60-1
Środek smarny		Układ aktywnej regulacji hedera (AHC)	60-4
Mieszanie	50-2	Wylączenie napędu hedera do kukurydzy	35-3
Środki smarne, bezpieczeństwo		Wymiana żarówki	
Bezpieczeństwo, środki smarne	50-1	Oświetlenie ścierniska	65-10
Śruba ścinana wielozłącza	25-9	Światło ostrzegawcze hedera	65-10
Światła		Wymiary	75-1
Ściernisko	40-4	Wymienić żarówkę światła ostrzegawczego	65-10
Światła ścierniska	40-4	Wymienić żarówkę światła ścierniska	65-10
Wymiana żarówki	65-10	Wysokość hedera	
Światło ostrzegawcze		Opis systemu automatycznego	30-8
Wymiana żarówki	65-10	Wyświetlacz	
Światło ostrzegawcze hedera		Słupek narożny	
Wymiana żarówki	65-10	Opis systemu automatycznego	
T		sterowania wysokością hedera	30-8
Tabele momentów dokręcania		Układ aktywnej regulacji hedera	30-7
Całowe ujednolicone	75-5	Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera	30-7
Metryczne	75-6		
Taśmy ściernalne		Z	
Demontaż i montaż	65-9	Zespoły redukujące straty kolb	40-1
Transport		Zespół rzędowy	35-7
Bezpieczny transport kombajnu z hederem	10-5	Elementy sterujące płyt pomostu	35-4
Kombajn	20-2	Olej łańcucha napędu	55-2
Przyczepa	20-1	Przekładanie łańcuchów i kół łańcuchowych	65-5
Transport na kombajnie	20-2	Przyłączanie łańcucha	45-9
U		Przywracanie płyt pomostu	35-4
Układ aktywnej regulacji hedera (AHC)		Regulacja łańcucha napędu zespołu rzędowego	45-4
Wykrywanie i usuwanie usterek	60-4	Regulacja napędowych kół łańcuchowych	
Układ automatycznego sterowania		w napędach o stałej prędkości	45-6
wysokością hedera	30-8	Kombajny	45-6
Użytkowanie zespołu żniwnego		Młocarnie do kukurydzy	45-6
Regulacja prędkości opuszczania i		Sieczkarnie polowe	45-6
czułości przenośnika pochyłego		Regulacja napięcia łańcucha podbieracza	45-2
Kombajn serii 70	30-9	Regulacja płyt pomostu	45-3
Kombajn serii S	30-9	Regulacja wysokości zęba rozdzielacza	45-1
Regulacja szybkości opuszczania i		Regulacja zgarniaków łańcucha podbieracza	45-2
czułości przenośnika pochyłego	30-10	Walce zasilające	40-2
W		Wymiana łańcucha podbieracza	65-6
Walce zasilające	40-2	Wymiana oleju skrzyni przekładniowej	55-6
Demontaż i montaż	65-1	Zewnętrzne rozszerzenia podbieracza	35-8
Zęby proste	40-2	Zrywacz	
		Regulacja dolnego zrywacza	45-9

Z obsługą John Deere podolasz pracy

Części John Deere

W jak najkrótszym czasie zdobędziemy dla Ciebie oryginalne części zamienne John Deere i pomożemy uniknąć długiego przestoju.

Nasz magazyn jest obszerny i dobrze zorganizowany, dzięki czemu zawsze możemy wyjść naprzeciw Twoim potrzebom.



DX,IBC,A -53-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Odpowiednie narzędzia

Dokładne narzędzia i urządzenia diagnostyczne pozwalają naszemu serwisowi szybko rozpoznać i usunąć wszelkie usterki.. Dzięki temu oszczędzasz czas i pieniądze.



DX,IBC,B -53-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Dobrze wyszkoleni technicy

Dla techników serwisu John Deere szkoła nigdy się nie kończy.

Szkolenia są prowadzone regularnie, dzięki czemu personel zna Twój sprzęt i wie jak wykonać jego obsługę.

Wynik?

Możesz polegać na naszym doświadczeniu!



DX,IBC,C -53-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Natychmiastowa obsługa

Naszym celem jest zapewnienie Ci natychmiastowej i skutecznej pomocy tam, gdzie jej potrzebujesz i wtedy, gdy jej potrzebujesz.

Wykonujemy naprawy u Ciebie lub w naszym warsztacie całkowicie dostosowując się do okoliczności: przyjdź do nas i zaufaj nam.

SERWIS JOHN DEERE JEST NIEZAWODNY: Jesteśmy obok, gdy nas potrzebujesz.



DX,IBC,D -53-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

